

Radios d'autos
RADIOS
TRANSISTOR
 NOUS SOMMES
 SPECIALISTES
 VENTE - SERVICE
ROBERT
PEPIN
 St-Georges-Est

ÉCLAIREUR PROGRÈS

Au service de la région depuis 56 ans

40,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

LAITERIE
Beauceville
 ST-GEORGES DE BEAUCHE DAIRY
 Tél. 228-2052
 Vous pouvez
 fouetter notre
 crème mais
 vous ne pouvez
 battre notre lait

Vol. 57 — No 19

Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 23 janvier 1964

Surplus de \$8,406. à Ville St-Georges

Le maire et deux échevins seront de nouveau candidats

Tous les membres du Conseil de Ville St-Georges ont révélé leurs intentions lundi soir en ce qui concerne les prochaines élections municipales.

Le maire, M. Sylvester Redmond, a déclaré qu'il était disposé à accepter un autre mandat "si la population le dési-



re". Il est donc assuré que M. Redmond sera candidat à la mairie samedi à la suite de la mise en nomination, entre midi et deux heures.

Il n'est pas encore certain cependant qu'il sera élu par acclamation. On parle ici et là de quelques autres contribuables

qui songeraient à briguer aussi les suffrages. Il est question entre autres de MM. Laurent Roy, Lionel Morin, Clovis Thibodeau, chacun d'eux ayant déjà siégé comme maire ou comme échevin dans notre ville.

Les occupants des fauteuils nos 2, 3 et 6 ont déclaré officiellement qu'ils ne reviendraient pas sur les rangs; il s'agit de MM. Romuald Rhéaume, Emile Poirier, Josaphat Boucher et Ernest Rodrigue. On croit que leurs successeurs seront dans l'ordre: MM. Gérard Poirier, Louis Poulin, S. Berberi et Lucien Fortin.

Dans les quartiers nos 4 et 5, les deux échevins sortants, MM. Blaise Gagnon et J.-A. Turcotte, ont laissé entendre clairement qu'ils étaient prêts à entreprendre un second terme. III Test encore trop tôt pour dire s'ils auront des adversaires.

En définitive, tout laisse prévoir que la campagne électorale de 1964 sera plutôt tranquille à moins que des aspirants à la mairie ne surgissent durant les derniers jours.

Quant à la situation dans Ville St-Georges-Ouest, on devait la connaître mieux mardi soir à la suite d'une assemblée spéciale du conseil au cours de laquelle on devait produire le rapport financier de la dernière année.

Nos lecteurs sont priés de lire des commentaires sur cette réunion à Ville-Ouest dans une autre page de la présente édition.



"FELLOW" EN CHIRURGIE. — Félicitations au Dr Roch-André Bourque, fils de M. et Mme Pierre Bourque de St-Georges, pour l'obtention de son titre d'Associé "Fellow" en chirurgie générale. B. A. en 1954, le Dr Roch A. Bourque fut diplômé en médecine (M.D.) à l'Université Laval en 1959. Il obtint sa licence du Conseil Médical Canadien (H.C. M.C.) en 1961. En 1963, il obtint son certificat de spécialiste de la Province de Québec en Chirurgie Générale "C.S.P.I." et son titre d'Associé "Fellow" du Collège Royal des Médecins et Chirurgiens du Canada "F.R.C. S. (C)". Le Dr Bourque est actuellement à New-York pour une autre année d'études.

Le Conseil de Ville St-Georges, dirigé depuis deux ans par S. H. le maire Sylvester Redmond, a rendu compte lundi soir de son administration durant l'année 1963 et a profité de la circonstance pour résumer les améliorations obtenues durant ce mandat de deux années.

Comme on le verra plus loin dans un tableau détaillé, les opérations financières se sont soldées au 31 décembre 1963 par un surplus des revenus sur les dépenses de \$8,406.56. Les dépenses totales furent de \$467,732.83.

Parmi les plus importantes réalisations que le maire a signalées dans son discours à la fin de l'assemblée, il faut mentionner l'adoption d'armoiries municipales, la diminution de la dette à long terme à 10.07% au lieu de 12.06%, le prolongement du réseau d'aqueduc et d'égout sur une longueur totale de 8,000 pieds, l'acquisition de nouveaux véhicules, la création du fonds industriel, etc...

Plusieurs autres renseignements ont aussi été fournis à la nombreuse assistance pendant cette assemblée spéciale de lundi soir. C'est ainsi qu'on apprit que 124 nouveaux logis avaient été construits dans la ville depuis deux ans. La longueur totale des rues est de 14.6 milles.

Le Conseil de Ville Saint-Georges-Ouest n'ayant siégé que mardi soir, nos lecteurs trouveront le compte rendu de cette assemblée dans l'autre section du présent journal.

La population de Ville Saint-Georges est de 4,615 âmes; il y a 826 propriétaires résidents et 32 non-résidents; on y trouve aussi 476 locataires. Chaque citoyen paie normalement \$6. de taxe pour les vidanges, excepté les hôtels et les garages qui paient \$17. pour le même service.

Le montant de \$44,450. dépensé pour l'achat de terrain, en vue de construire un hôtel de ville, a été pris à même le budget annuel de 1963 et n'a pas nécessité d'emprunt.

Le Fonds industriel a déjà été utilisé au bénéfice d'une industrie de textile qui ouvrira ses portes dans quelques semaines; cette usine doit employer plus tard une centaine de personnes

dont 15% de main-d'oeuvre masculine. Au sujet du futur hôtel de ville, le maire a déclaré qu'il prévoyait sa construction d'ici deux ans; le Conseil veut évidemment bénéficier des octrois prévus pour des travaux d'hiver. M. Redmond croit qu'il ne sera pas nécessaire d'augmenter la taxe pour conduire ce projet à bonne fin.

Il fut encore question de divers problèmes de moindre envergure, puis le maire et les échevins firent, tour à tour, des déclarations dont on pourra prendre connaissance dans une autre colonne de cette même page.

RESUME DU BILAN

Actif immobilisé :	
Section générale ...	\$ 604,140.78
Section aqueduc ...	1,523,404.04
TOTAL :	\$2,127,544.82
Dette obligatoire :	
Section générale ...	\$ 45,500.00
Section aqueduc ...	951,000.00
TOTAL :	\$996,500.00
Surplus d'administration en 1963 :	
Section générale ...	\$ 4,449.66
Section aqueduc ...	3,956.90
TOTAL :	\$ 8,406.56
Immobilisations en 1963 :	
Section générale ...	\$114,790.48
Section aqueduc ...	135,246.49
TOTAL :	\$250,036.97

Le rapport ajoute que l'obtention des subventions accordées par les différents gouvernements pour les travaux d'hiver ainsi que la taxe de vente de 2% perçue par la municipalité ont permis cet accroissement si rapide en matière d'immobilisation.

(Suite à la page 4)

Un mémoire à la Régionale



A LA REDACTION — La direction de "L'Éclair-Progrès" a le plaisir de présenter aujourd'hui un nouvel assistant-rédacteur en la personne de M. RAYMOND POULIN. M. Poulin est un jeune homme dynamique et bien qualifié pour la carrière journalistique. Il possède déjà une certaine expérience dans le métier puisqu'il dirigeait depuis quelques mois un journal étudiant à l'École Notre-Dame-de-la-Trinité. Nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue dans notre équipe. M. Raymond Poulin est le fils de M. Roméo Poulin (à Majorique); il demeure sur la 20e Rue à Ville St-Georges, Tél. 228-3479.

Reprenant les thèmes qui leur ont valu les manchettes des journaux du Québec l'automne dernier, quelques commissions scolaires annexées à la Régionale de la Chaudière ont présenté mercredi dernier, un second mémoire à une assemblée de cet organisme.

Le mémoire en question fut piloté devant les commissaires régionaux par le Dr Benoît Lafontaine, de N.-D.-de-la-Guadeloupe, par M. Fabien Roy, de St-Prospère, et par M. J. Carboneau, de Ste-Justine. Plusieurs autres personnes de l'assistance demandèrent et obtinrent également la permission de donner leur opinion.

Le président de la CSRC, M. Marc Roberge, a félicité les auteurs de ce document tout en n'endossant pas évidemment toutes les suggestions émises par les pétitionnaires. Un autre commissaire a aussi fait remarquer qu'ils n'avaient pas les pouvoirs de tout régler et de tout amender.

Nous croyons utile de répéter ici quelques passages du mémoire qui donne une idée assez précise de son ensemble et des principes qui en constituent le fondement.

"Considérant l'urgence d'adapter notre régime scolaire en vue d'une instruction et d'une éducation appropriées aux exi-

gences sans cesse croissantes de la société actuelle; que l'évolution de nos institutions scolaires doit respecter les cadres de la société actuelle; que les normes destinées à assurer une plus grande efficacité aux nouvelles institutions scolaires doivent cependant être établies en fonction des ressources limitées de notre milieu; que l'ampleur et les implications sociales-économiques d'une telle organisation exigent que sa mise en oeuvre et sa réalisation soient faites constamment en fonction de principes de base dont le respect doit être sauvegardé à tout prix; que les principes doivent guider l'établissement et le fonctionnement d'une Régionale: a) assurer une chance égale à tous de s'instruire indépendamment de leur état de fortune et de leur résidence; b) donner un enseignement de bonne qualité de façon aussi économique que possible; c) orienter la formation dispensée à la jeunesse, de façon à répondre aux exigences de l'évolution culturelle et économique de la société contemporaine; d) pratiquer la régionalisation prudemment en évitant quelle soit cause d'un déséquilibre économique et démographique.

"Considérant aussi que ces

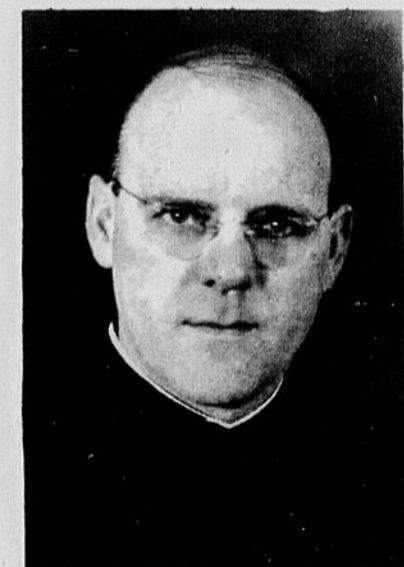
(Suite à la page 4)

Décès du Révérend Frère Hormidas

Nous apprenons avec regret le décès du Rév. Frère Hormidas (Albert Provost), de la Congrégation des Frères de la Charité. Il est décédé à 1 heure du matin, le 19 janvier, à l'Hôtel-Dieu de Montréal; il y subissait des examens à la suite d'une légère crise cardiaque survenue il y a quelques semaines. Il était âgé de 56 ans et 10 mois.

Le Frère Hormidas est né à Ashland, Oregón. Il passa quatorze ans à Saint-Georges, soit en 1945-46 et de 1950 à 1963. Ce fut chez les finissants des classes commerciales de Saint-Georges-Ouest d'abord, et depuis l'avènement de la Régionale, à l'École Lacroix, toujours aux élèves du cours commercial.

Il a toujours été très attaché à ses élèves, ponctuel et désireux de communiquer sa science. C'est avec regret qu'il quitta Saint-Georges en août dernier pour aller se dévouer à Sorel. Son ambition de réussir et son constant désir de s'améliorer lui avaient fait poursuivre des études qui lui ont valu les titres de "bachelier ès Arts" et "bachelier en Pédagogie". En 1959,



il était décoré du 3e degré de l'Ordre du Mérite scolaire.

Ses funérailles ont eu lieu à 9 heures, hier matin, à l'Hôpital St-Benoît, rue Notre-Dame-Est, Montréal.

Nos condoléances à la famille du Frère Hormidas et à la Communauté des Frères de la Charité.

★ Nos professionnels de la région ★

Avocats

RODOLPHE LAFLAMME, B.A.
Licencié en Droit
AVOCAT et PROCUREUR
SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE
Téls : Bur. 228-3432 - Rés. 228-3724

Tél. 228-2085
GERARD PARENT, B.A., LL.
AVOCAT et PROCUREUR
321, 1re Avenue — Tél. 228-2085
Ville St-Georges-Est, Beauce

Louis-Alfred FERLAND, C.R.
AVOCAT
208, rue Notre-Dame — Tél. 387-2655
VILLE STE-MARIE, BEAUCE

MARCEL BLAIS
AVOCAT
Edifice C. Populaire
St-Joseph
Tél. 432-5475

Me Th. Lemay-Lavoie
voir Edifice St-Georges

Architectes

JEAN-BERCHANS
Gagnon
ARCHITECTE
97-1000, 1000-1000 - TEL. 578-1000
Bureau à Ville Ste-Marie, Tél. 60

PAUL VOYER
voir Edifice St-Georges

Assurances

Victor RODRIGUE, Prop. BUREAU : 1re AVENUE
Courtier d'assurance agréé Téléphone Bur. 228-4815
CREPEAU & RODRIGUE INC.
Assurances générales
C. P. 10 ST-GEORGES-EST, Bee P. Qué.

Finance

CREDIT ST-LAURENT INC.
M. MICHEL LEBLOND, gérant
Pour tout financement à l'achat
410, 1re Avenue, V. St-Georges-Est,
Téls : 228-3331 - 228-2942

Notaires

Jean-Luc Quirion
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

CLAUDE GUERTIN voir Edifice St-Georges

Dentistes

Tél. 228-3032
Dr L.-P. Gagnon
Chirurgien-Dentiste
ST-GEORGES-EST
Dentiers et plombages seulement
Heures de bureau : 10 heures a.m. à midi et 2 heures à 5 heures p.m.

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux Tél. 228-2522
1re Ave., St-Georges-Est

Dr EMMANUEL MORIN
Chirurgien-Dentiste
Edifice Fernand Morin
Tous les jours
Rue Principale Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Téls : Rés. 340 - Bur. 94
Dr Roger Lessard D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau : 9h. à 12h., 2h. à 5h.
Lundi, mercredi et vendredi
7h.30 à 9 heures
Samedi : 9 heures a.m. à midi
183, 1re Ave., Beauceville

Médecins et spécialistes

Dr VICTOR CLOUTIER
COEUR, POUMONS, FOIE, INTESTINS, ESTOMAC
PRESSION ARTERIELLE
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITE
1re AVENUE — SAINT-GEORGES-EST

Dr RODOLPHE MAHEUX
MEDECIN OMNI PRATICIEN
CAS DE MATERNITE — ENDOCRINOLOGIE
RAYON "X" — ELECTRICITE MEDICALE
PETITE CHIRURGIE — TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 228-2882

Dr JULES LAVOIE
voir Edifice St-Georges

Dr JULES LAVOIE
voir Edifice St-Georges

Dr GILLES POULIN
Spécialiste : NEZ, OREILLES, GORGE
Bureau : 2 à 5 hres les lundis, mercredis, vendredis
247, route de l'Eglise - Ste-Foy, Qué. - Tél. 653-9833
(Face à l'Ecole Supérieure)

Bureau : 8.30 à 9.30 a.m.; 2.00 à 4.30 p.m.;
7.00 à 8.30 p.m.
Dr GERARD POIRIER
MEDECINE GENERALE
1,100, Boul. Dionne - Ville St-Georges-Ouest
TEL. 228-2431

Centre Médical
16, 23e rue, St-Georges-Est
(en arrière de la maison Davis)

Dr CLAUDE VACHON
Spécialiste en chirurgie générale
Bureau : 2.30 à 5h. p.m.
tous les jours excepté le mercredi et le samedi

Dr RENE DESJARDINS
Yeux - Oreilles
Nez - Gorge
Heures : 12.30 à 3 hres p.m.
et sur rendez-vous

Dr H. GAMACHE
Chirurgien-Dentiste
BUREAU : Tous les jours
sauf le samedi après-midi

Dr JACQUES POTVIN
MEDECINE GENERALE
Bureau : 11 h. à 12 h. a.m.
2 hres à 5 hres p.m.
Le soir sur rendez-vous

Optométristes

HUBERT GENDREAU, O.D.
Optométriste
SPECIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 228-3742 Ville St-Georges-Est 1re Avenue
(Edifice Jean Gosselin)

Dr Viateur Pomerleau voir Edifice St-Georges

Médecins-vétérinaires

Tél. 228-3761
Dr H. P. BLANCHET
Médecin-Vétérinaire
1295 Boulevard Dionne
(COIN POZER)
ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-3761

Tél. 228-2401
Dr CLAUDE MENARD
MEDECIN-VETERINAIRE
99, 13e rue - St-Georges-Est
Tél. 228-2401
Pour l'été à St-Benoit
Tél. 53-1G-1P

Ingénieurs Conseils

GOULET, ST-PIERRE, CHARRON & SAVOIE
INGENIEURS CONSEILS
ARPENTEURS - GEOMETRES
264, 2e Ave. — Ville St-Georges — Tél. 228-2981
11 Ave. des Châtaigniers — Drummondville-Ouest
Tél. GR. 8-0808

Comptables-Syndics

RUEL, ROY, MOREAU & CIE
Comptables agréés — Chartered accountants
Ls-Robert Ruel, C.A. Syndic
Roger Roy, C.A. 113, rue Commerçiale
Réjean Moreau, C.A. Tél. 837-9318
Gérard Couture, C.A. Ville St-Georges-Est
Jean Langevin, C.A. 266-1re Avenue
Raymond Roberge, C.A. Tél. 228-4121

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
1re AVENUE ST-GEORGES-EST Tél. 228-2622

GUY COUTURE, c. a.
COMPTABLE AGREE
135, 2e Avenue — Tél. 228-4222
Ville Saint-Georges-Est

Lefavre, Marmette & Lefavre
Syndics Licenciés
111, Côte de la Montagne - Québec
Tél. 2-8154

Edifice St-Georges
(En haut de la Banque Canadienne)
335, 1re Avenue Est Ville St-Georges, Bee

Dr JULES LAVOIE
F.I.C.S.
Chirurgie Générale
BUREAU : 3h. à 5h. p.m.
tous les jours sauf mercredi et samedi
Tél. 228-3912

Thérèse LEMAY-LAVOIE
AVOCAT
Tous les jours de 9 1/2 à midi
et de 2 1/2 hres à 5 1/2 hres
sauf le mercredi et le samedi
sur rendez-vous
Tél. 228-2751

Dr Viateur Pomerleau
Spécialiste pour la vue
Verres de contact
Tél. 228-2891

PAUL VOYER
ARCHITECTE
BUREAUX :
St-Georges Tél. 228-3991
Sainte-Marie Tél. 226
(Rue Notre-Dame)

Me CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.B.
NOTAIRE
Téls : 228-3262
Rés. 228-2787
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud

ROCH JOLICOEUR
AVOCAT
Tél. 228-3662
St-Georges

Hôtel HERMANDI
EUG. VEILLEUX et LEO RANCOURT, Props
Attention spéciale aux réservations, réceptions, banquets, fêtes de familles.
SERVICE COURTOIS
L'excellence de sa table fait sa renommée
Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de leurs repas.
Stationnement gratuit pour 25 automobiles
Ville St-Georges-Est Comté de Beauce
Tél. 228-4881 — C. P. 545

EN VENTE CHEZ NOS DISTRIBUTEURS



Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec

La plus grande épidémie Le jour le plus long

AU THEATRE ROYAL

Quand on parle d'épidémie, on songe tout de suite à la mort. On pense à recourir au médecin pour ne pas être atteint de ce mal. L'histoire est là pour prouver dans quel émoi une population est jetée à l'annonce d'une telle nouvelle.

Et si, aujourd'hui, je vous annonçais qu'une épidémie, la plus grande qui soit, doit s'abattre sur vous, doit frapper chacun de vous, que feriez-vous? Mais si je vous disais que cette épidémie ne sera pas une épidémie qui provoquera la mort, mais une épidémie qui provoquera la "résurrection". Oui, c'est une épidémie de charité.

Pourquoi une épidémie de charité en ce temps-ci plus qu'en autre temps? C'est que le 26 janvier sera la XI^e journée mondiale des lépreux. A cette occasion, plus de 15 millions de lépreux attendent de leurs frères du secours, 15 millions de lépreux qui ne se considèrent plus comme des êtres humains, parce qu'on leur a dit qu'ils étaient des "lépreux". Pour eux, avoir la lèpre veut dire être morts-vivants. Cependant, l'Organisation Mondiale de la Santé déclare: "Que la lèpre est infiniment moins contagieuse que la tuberculose et que la plupart des autres infections communes... que la lèpre n'est pas héréditaire... que n'importe qui même placé en contact étroit avec un malade n'est pas susceptible de contracter la maladie..." Ces paroles ne suffisent-elles pas pour faire tomber tous nos préjugés vis-à-vis nos frères les lépreux?

Qui ne connaît pas le "vagabond de la charité": Raoul Folleureau? Ce vagabond a donné sa vie presque entière pour la réhabilitation des lépreux. Il a vécu avec des lépreux, il a em-

brassé des lépreux et pourtant il n'a pas la lèpre.

Mais, me direz-vous, qu'est-ce que je puis faire pour eux? Je ne puis tout de même pas aller les soigner. Je sais que vous ne pouvez pas y aller, mais vous pouvez les aider quand même et peut-être plus que vous ne le croyez. Le premier moyen de leur venir en aide, c'est la prière. Il faudrait qu'à l'occasion de cette journée mondiale des lépreux, que chacun se fasse un devoir de mettre dans ses intentions "la réhabilitation des lépreux". Ayons la charité de prier pour eux. L'autre moyen, naturellement, c'est l'argent. Mais comment venir en aide aux lépreux alors qu'il n'y a aucune organisation officielle dans la Beauce? Voici la réponse: "IL FAUT CREEER UNE ORGANISATION".

Son Eminence le cardinal P.-Emile Léger n'a-t-il pas formé la campagne "Fame Père" (je meurs de faim) il y a quelques années. Le résultat: quatre léproseries furent secourues. De nouveau, Son Eminence a lancé la campagne et il espère pouvoir ouvrir de 7 à 10 léproseries en Afrique, au coût de \$15,000 chacune.

Ne serait-ce pas une gloire pour la Beauce que d'avoir sa léproserie en Afrique et plus tard, peut-être, un ou plusieurs missionnaires qui se dévoueront pour ces êtres humains qui sont nos frères?

Voilà l'idée que je lance à l'occasion de la XI^e journée mondiale des lépreux.

A vous maintenant la parole. Toutes personnes désireuses de faire des suggestions sont priées de les faire parvenir à:

RAYMOND VEILLEUX (jr)
Séminaire du Sacré-Coeur
Saint-Victor (Beauce)

Reconstitution historique mettant en vedette John Wayne, Robert Mitchum et Hans Christian Blech, d'après le livre de Cornelius Ryan.

Le 5 juin 1944, les Alliés s'apprêtent à envahir l'Europe. La mauvaise température porte les Allemands à douter de la possibilité d'un assaut imminent. Des troupes aéroportées sont d'abord lâchées dans l'intérieur près de la Côte; l'ennemi croit qu'il ne s'agit que de raids de commandos. Puis des vagues d'assaut débarquent sur les plages de Normandie et finissent par y prendre pied fermement. L'invasion est commencée.

Pour réaliser cette reconstitution de la plus importante manœuvre militaire des temps modernes, le producteur Darryl Zanuck n'a pas regardé à la dépense et a dirigé personnellement les opérations. Le résultat est impressionnant.

Appréciation morale: Ce film fait bien ressortir le côté humain de la guerre et le courage du combattant. La note religieuse n'est pas absente.

Mr. HOBBS prend des vacances

Qui prendra l'affiche du Cinéma VIMY samedi, le 25 janvier.

Comédie réalisée par Henry Coster avec James Stewart et Maureen O'Hara.

M. Hobb rêve de vacances reposantes avec sa femme, Peggy. Mais celle-ci a d'autres projets: réunir toute la famille, enfants et petits-enfants, dans un chalet au bord de la mer. Le chalet ressemble plutôt à un manoir hanté, mais la vie de famille s'y organise, vaill-

que vaille. M. Hobb, malgré une indifférence affectée, s'occupe à résoudre les petits problèmes de ses enfants.

Les brouilles de ménage de ses filles mariées, l'humeur maussade de son adolescente forcée de porter un appareil pour les dents, l'attention exagérée de son cadet pour les westerns de la télévision, tout finit par se régler au mieux, grâce à la compréhension de M. Hobb.

St-Louis-de-Gonzague

Nouveau Marguillier. Un nouveau marguillier fut nommé pour remplacer M. L. P. Turcotte sortant de charge. Nos félicitations à M. Irénée Bélanger qui fait à présent partie du banc d'oeuvre.

Le banc se compose de M. Gérard Gagnon, Hilaire Sylvain et Irénée Bélanger.

Réveil lumineux

Un nouveau réveil électrique avec cadran lumineux vient d'être lancé sur le marché britannique. Il sera précieux dans les chambres de malades ou les chambres d'enfants. Tout le cadran émet une lueur douce et réconfortante et peut servir de veilleuse. Cette réalisation est basée sur un nouveau type d'éclairage électro-luminescent, résultat de quinze années d'expériences. On peut facilement régler le degré de luminescence par un bouton. Le réveil-matin a un joli boîtier blanc.

SAINT-ALFRED

DIVERS

M. et Mme John Poulin de St-Ludger étaient à St-Alfred à l'occasion du décès de M. Alfred Bernard.

M. et Mme Jos. Veilleux, M. et Mme Josaphat Gilbert, M. et Mme Paul Poulin de Waterville sont venus assister aux funérailles de M. Alfred Bernard.

Annoncez dans L'ECLAIREUR-PROGRES le seul hebdo qui couvre toute votre région économique!

Cinéma VIMY

Semaine: 8 heures p.m.
Samedi: 7 heures p.m. et 8 hres 30 p.m.
Dimanche: 1h.30 p.m., 7 hres et 8h.30 p.m.
Pour informations, s'adresser à: Tél. 228-2813

SAM.-DIM.-LUN.-MAR.-MER.-JEU.
25-26-27-28-29-30 JANVIER

Authentique... Saisissant...
LES RITES ETRANGES DE L'AMOUR!



— COMME DEUXIEME FILM —

JAMES MAUREEN STEWART OHARA FABIAN Mr. HOBBS PREND DES VACANCES



Le VIMY présentera SAMEDI à 1h.30 pour les ENFANTS le film: Mr. HOBBS PREND DES VACANCES.

Théâtre ROYAL

Samedi: 7hres p.m. et 8h.30 p.m.
Dimanche: 1h.30 p.m., 7 hres et 8h.30 p.m.
Ville St-Georges-Ouest
Pour informations s'adresser à: Tél. 228-3551
ECRAN GEANT ET CINEMASCOPE

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE — 23-24-25-26 JANVIER

Le VIMY présentera SAMEDI à 1h.30 pour les ENFANTS le film: Mr. HOBBS PREND DES VACANCES

Surplus de ...

(suite de la première page)

Revenus en 1963 (les deux sections)	
Taxes foncières	\$148,631.81
Vidanges	7,754.25
Taxes locataires	25,723.06
Pompes à feu	1,804.80
Taxes ventes, affaires, amusements, parcomètres	157,133.83
Amendes, pénalités, parcomètres	11,852.91
Intérêts	489.43
Subventions	23,151.47
Travaux d'hiver (subventions)	99,321.81
Divers	276.02
TOTAL :	\$476,139.39
Dépenses en 1963 (les deux sections)	
Services et administration	\$ 25,630.68
Département des incendies	3,678.14
Département police	11,738.52
Eclairage de rues	19,944.26
Entretien des rues	30,561.48
Enlèvement de neige	18,441.96
Vidanges	6,321.90
Assistance sociale	5,275.92
Service de la dette	88,788.40
Immobilisations et annexions	251,308.06
Allocations et contributions	5,953.52
TOTAL :	\$467,732.83
Surplus de revenus sur les dépenses	\$ 8,406.56

Un mémoire à ...

(suite de la première page) mêmes principes ont présidé à la création de la CSRC; que toute erreur dans l'application de ces principes entraînerait des conséquences désastreuses au point de vue économique pour la région tout entière: une centralisation excessive amènerait graduellement le dépeuplement des campagnes et l'apparition de villages fantômes; au point de vue pédagogique, la centralisation trop poussée dégoûterait de l'étude une partie des enfants qu'on croyait ainsi avantagés; compromettrait l'adhésion à la Régionale des Commissions Scolaires qui hésitent encore à en faire partie; considérant que l'organisation de l'enseignement sur une base régionale ne signifie pas la centralisation de tout l'enseignement en un seul centre, mais plutôt l'établissement autour de l'école centrale régionale d'institutions décen-

tralisées propres à assurer le plus haut niveau d'efficacité scolaire pour toute la région, en tenant compte de ses cadres naturels, ainsi que de ses particularités démographiques et économiques; considérant que les inconvénients résultant du transport des élèves sont tellement grands, surtout pour les localités les plus éloignées, qu'il faut tendre par tous les moyens à les réduire au minimum. "En conséquence, nous soumettons à l'attention immédiate des autorités responsables, à savoir: a) la paroisse étant la cellule de base de la région, il faudrait respecter son entité propre, en lui facilitant l'organisation sur une base locale de plus grand nombre de cours possible, même s'il faut pour cela modifier la loi scolaire. Cette organisation devrait se faire sous la responsabilité de la Commission Scolaire locale, en lui assurant au besoin une assistance technique supplémentaire. L'application de ce principe, en plus de procurer des avantages évidents aux étudiants, réduirait au minimum les frais d'administration, en permettant l'utilisation des locaux déjà disponibles et en limitant les nouveaux investissements. Comme seconde étape dans la régionalisation, la Commission Scolaire Régionale devrait ouvrir des sous-centres pour dispenser le plus économiquement possible et avec le minimum de déplacements, les cours du niveau secondaire qui ne pourraient être donnés localement".

"En même temps, on devrait adopter comme règle que le personnel enseignant spécialisé se déplace vers les élèves et non l'inverse. Enfin, comme dernière étape, que les commissions régionales pourvoient à l'aménagement au centre principal, des locaux spécialement destinés aux degrés supérieurs du secondaire et à l'enseignement spécialisé".

Contre les mites

Préserver les tapis des mites est une opération un peu longue si le tapis est grand, mais très efficace, si vous repassez à l'envers le tapis à la patte-mouille. Cette patte-mouille doit être trempée dans de l'ammoniaque et étendue d'eau, 1/3 d'ammoniaque pour 2/3. Lorsque tout l'envers du tapis est repassé, laissez sécher. Ensuite, vous pouvez le remettre en place sans danger de voir les mites s'y attaquer.

LES GÉANTS DE LA VERTU

2e Dimanche après l'Épiphanie
Pour la fête du 24 janvier, 64.

Saint Timothée, assistant de l'Apôtre Saint Paul.

SA VIE

Nous n'en connaissons aucun que l'Apôtre Paul ait plus hautement estimé et louangé que Timothée. Ce dernier naquit en Lycaonie, ancien pays de l'Asie Mineure dans la Phrygie. Son père était grec, sa mère, Eunice, était juive. Lorsque Paul visita Lystra pour la première fois, il convertit Eunice et baptisa son fils, Timothée. A la fin de son séjour, il trouva Timothée si transformé spirituellement, si vertueux et si empressé pour le bien, qu'il en fit son compagnon le plus intime et son ami à la vie à la mort.

Du printemps 50 à l'automne 52, Timothée accompagna son maître d'apostolat, Saint Paul, à Ephèse, Jérusalem et Rome. Avec lui, il traversa la Phrygie, la Galatie et la Macédoine, et l'aida à évangéliser les Thessaloniens et les Corinthiens, comme le mentionne les lettres que Paul adressa aux chrétiens de ces régions. Au début de 53, nous constatons que Timothée se trouve avec Saint Paul à Ephèse lorsque ce dernier lui confia la charge des Eglises de Macédoine et de Corinthe. La Bible nous rapporte que les Corinthiens ne le reçurent pas avec enthousiasme. Après 53, nous retrouvons encore Timothée au côté de l'Apôtre des Gentils en Macédoine, au Péloponnèse et à Troie. La tradition révèle que Timothée rejoignit le courageux Paul à Rome entre 61 et 63.

Pendant sa seconde captivité à Rome, Saint Paul lui écrivit à deux reprises. Nous avons certainement déjà lu les phrases émouvantes et bouleversantes qu'il lui adresse au soir de sa vie. En voici un extrait tiré de la seconde lettre de Paul à Timothée, chapitre IV, versets 7 et 8, qui ne laissera personne indifférente, qui le lit en se plaçant dans l'esprit d'une lettre d'adieu

qui constitue tout à la fois une invitation à continuer l'oeuvre d'évangélisation déjà commencée: "Le moment de mon départ est venu. J'ai combattu jusqu'au bout le bon combat, j'ai achevé ma course, j'ai gardé la foi. Et maintenant, voici qu'est préparée pour moi la couronne de justice, qu'en retour le Seigneur me donnera en ce jour. La, lui, le juste Juge, et non seulement à moi, mais à tous ceux qui auront attendu avec amour son apparition."

Timothée survécut à son Maître bien-aimé, Paul, quelques trente ans pendant lesquels il présida aux destinées spirituelles de l'église d'Ephèse. Vers 93 ou 95, il fut lapidé à mort au cours d'une fête païenne à laquelle Timothée avait défendu à ses ouailles d'assister.

LECON DE COLLABORATION

Timothée nous a laissé par sa vie et sa mort les plus entraînants exemples de service, d'assistance, de collaboration et de coopération. Tous les chrétiens appelés à agir en seconde zone, en assistant, en collaborateur, trouveront en Saint Timothée un parfait modèle. Comme en ce siècle de démocratie, comme en tout temps, la vie compte 95% de services rendus à autrui, à l'Eglise, à la société, ayons souvent recours à Timothée afin d'obtenir par son intercession le don indispensable à l'apostolat, du dévouement effacé, disparaissant, des seconds violons pourtant nécessaires.

Une vieille tradition que nous tenons des anciennes du pays, veut que les personnes nées en la fête

de Saint Timothée soient dévouées, empressées et d'excellentes collaboratrices des bonnes causes.

Paul-Jean, prêtre, l'ami des bonnes gens de chez-nous.

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS

Y a-t-il quelque part dans votre foyer ou votre place d'affaires un travail que vous êtes proposés de faire exécuter le printemps prochain? Si tel est le cas, veuillez noter que vous y gagnerez à le faire exécuter dès maintenant, alors que la main-d'oeuvre qualifiée et les matériaux sont faciles à obtenir. Vous serez mieux servi du fait que les ouvriers de métiers seront moins occupés, et souvent les travaux pourront être exécutés à meilleur marché en hiver.

Construisez, agrandissez, rénovez. Aider à créer de l'emploi pour ceux qui en ont besoin maintenant. Ne laissez pas le "Bonhomme Hiver" assombrir votre collectivité. Vous profitez autant que votre collectivité des programmes de travaux que vous établissez pour l'hiver. Faites-le maintenant. Quand tous travaillent, chacun en profite.

Pour conseils et assistance, veuillez communiquer avec votre bureau national de placement, Edifice Fédéral, 1ère Ave. Ville St-Georges, Tél. 228-4806.

HOTEL NATIONAL

VILLE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR
Fêtes - Anniversaires de mariage - Retours de noces
Showers - Enterrements de vie de garçon - Etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT
pour les organisations

RESERVATIONS :
Téls : 228-4861 - 228-3672

Le Dr RENÉ DESJARDINS

désire aviser sa clientèle qu'il sera absent de son bureau du 19 janvier au 15 mars prochain.

282 - 286, 2e AVENUE, TÉL. 228-3082
VILLE ST-GEORGES, BEAUCE, QUE

A. Sévigny
L TEE

Vêtements de qualité
PRETS A PORTER ET SUR MESURE
pour hommes et garçons
MERCERIE - CHAUSSURES

ATTENTION, VIEILLARDS!

Si vous désirez demeurer dans un foyer accueillant et partager une véritable vie familiale, pensez au

FOYER STE-FAMILLE
(SAINT-EPHREM)

Un établissement très moderne, situé près de l'église et près du médecin. Très bonne nourriture. Pension à prix raisonnable.

DEMANDEZ DES RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES au Foyer Ste-Famille à St-Ephrem de Beauce, Tél. 1.

POUR LA REGION



M. EDDY HALL

REPRESENTANT

La Compagnie d'assurance
du Canada sur la vie
"CANADA LIFE"

Tél : Bur. 228-2372
Rés. 228-3703
Ville St-Georges

REMERCIEMENTS

Madame Louis Poulin et les membres de sa famille, remercient bien sincèrement tous ceux qui ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de M. Louis Poulin, soit par des offrandes, tributs floraux, assistance aux funérailles, etc.

REMERCIEMENTS

Mme Michel Anto et les membres de sa famille désirent remercier très sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie lors du récent décès de Raymond Anto. Ils remercient de façon spéciale les personnes qui se sont dévouées sur les lieux de l'accident, les autorités de l'Hôtel-Dieu qui ont envoyé un délégué aux funérailles, ainsi que les nombreux parents, amis et concitoyens qui ont fait parvenir des témoignages de condoléances, des tributs floraux, des offrandes de messes, ceux qui firent des visites au Salon funéraire et ceux qui assistèrent aux obsèques. La famille Anto veut exprimer publiquement sa gratitude à l'égard de tous.

LA MAISON GÉDÉON ROY

Directeur de Funérailles

AMBULANCE
MODERNE
TÉL.
228-2263

SERVICE ET COURTOISIE



M. EUGÈNE VEILLEUX PROP.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE

2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE, P. Q.

PHARMACIE POLIQUIN ENR.

- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie ● Cadeaux

Coin 2e Avenue, 20e rue

Ville St-Georges - Tél. 228-3072

LE CLAIREUR PROGRÈS



TEL.
228-3952

Spécialité: Poulets sur la Broche

331 - 2e ave., Ville St-Georges-Est, Qué.



Vol. 57 — No 19

Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 23 janvier 1964

Page 5

Supportons notre fanfare

Depuis trois ans, la Fanfare de St-Georges fait appel chaque année aux organisations publiques pour se maintenir. Grâce à ce support, notre corps musical s'est amélioré d'année en année et il nous a toujours fait honneur à chacune de ses sorties.

Les membres de la Fanfare se réunissent régulièrement une fois par semaine à l'école primaire de St-Georges-Ouest, pour pratiquer et s'améliorer d'une semaine à l'autre. Ils ne reçoivent aucun cachet pour ces pratiques, car ils ne font plus partie de l'Armée de réserve.

La Fanfare de St-Georges Inc.

remercie sincèrement la Commission scolaire de St-Georges-Ouest pour l'avoir reçue à bras ouverts. Les membres sont fiers de leur fanfare et ce sont des gens qui se donnent bénévolement pour plaire à la population de St-Georges.

Il est juste et raisonnable de récompenser tous ces efforts par une souscription, afin d'acheter la musique, les instruments et les costumes nécessaires.

SOYONS FIERS DE NOTRE FANFARE en souscrivant généreusement. S.V.P., envoyer votre chèque à: La Fanfare de St-Georges Inc. a/s Paulin Paquet, sec., Ville St-Georges, Bce.



M. J. Ernest Poulin

M. J.-Ernest Poulin, commerçant bien connu de St-Georges, est décédé dimanche, le 19 janvier, à l'âge de 60 ans et 2 mois.

Outre son épouse, née Jeannette Nadeau, il laisse dans le deuil ses deux enfants: Pierre et Denyse.

Lui survivent également ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Jos. Poulin, de Sherbrooke, M. et Mme Wilfrid Poulin, de Saint-Georges, M. Adélar Poulin, de Québec, M. et Mme Jos. Veilleux (Alice), de St-Georges, M. et Mme Raoul Bourque (Irma), de St-Benoît, Rév. Sr Marie-Benigna (Florence), des SS. du Bon-Pasteur de Québec, M. et Mme Raoul Pépin (Cora), de St-Georges, M. et Mme Calixte Nadeau, de Grand'Mère, M. et Mme Maurice Duval (Laura Nadeau), de Québec, Rév. Sr St-Calixte, des SS. de la Charité, de La Malbaie.

La dépouille mortelle fut exposée à sa résidence, 213, 1re Avenue, Ville St-Georges-Est.

Les funérailles eurent lieu ce matin, jeudi, en l'église Notre-Dame de l'Assomption, à St-Georges-Est.

Nos sincères condoléances à la famille et à M. l'abbé Benoît Poulin.

C. de C.

Les membres du Conseil de Beauce 2283 sont invités à ne pas oublier leur assemblée colombienne régulière qui aura lieu lundi soir prochain, le 27 janvier, à compter de 7h.30 p.m., à l'endroit habituel.

DANS L'OMBRE DE LA Métropole

Le Tournoi Comrie a de nouveau remporté un succès prodigieux. Les organisateurs méritent les plus chaleureuses félicitations. Une seule ombre au tableau: des spectateurs ont été victimes de petits larcins: sacoche, essuie-vitres et autres objets personnels. Espérons que les auteurs de ces méfaits étaient des étrangers...

Deux aviateurs enthousiastes, MM. Conrad Dallaire et Raymond Thabet, se sont rendus jusqu'en Virginie de l'Ouest, en avion, durant la dernière fin de semaine. Ils ont sans doute voulu aller vérifier si le tabac de cet Etat provoquait réellement le cancer du poumon!...

A propos de cette enquête sur les effets nocifs de la cigarette, savez-vous que des centaines de concitoyens l'ont abandonné ou ont réduit leur quota quotidien depuis le rapport des enquêteurs?

On en connaît plusieurs qui ont acheté pipes et blagues à

tabac. Pourvu que ces bonnes résolutions durent jusqu'à leur mort...

Un prêtre américain est allé plus loin en déclarant que les fumeurs qui n'essayaient pas d'arrêter de fumer commettaient un péché par ce qu'ils exposaient leur vie... A ces conditions-là, tous les automobilistes péchent en prenant la route!

La température du début de la semaine nous a donné un avant-goût du printemps. Si ça continue trop longtemps, on pourrait voir de nouveau une débâcle hivernale, ce qui ne ferait pas tellement plaisir à la population riveraine...

La rumeur publique pose de nombreuses candidatures dans nos deux villes en vue des élections municipales. Il semble pourtant que la réalité sera moins généreuse et que les bulletins de présentation correspondront à peine au nombre de sièges disponibles.

Messes à L'Assomption

VENDREDI, 24 JANVIER

6.30 Feu Délima Morin, par M. Wilfrid Morin.

7.00 En l'honneur de la Sainte Vierge, par un particulier.

7.30 Feu Mme Jos. Poulin, par M. Emilien Larivière.

8.00 Feu Ernest Hébert, par un ami.

Collège: Feu Ernest Hébert, par la collecte.

Couvent: Feu Ernest Hébert, par la collecte.

SAMEDI, 25

6.30 Feu M. et Mme Ferdinand Veilleux, par M. Gérard Veilleux.

7.00 Feu Albert Lessard, par un ami.

7.30 Feu Jean-Claude Roy, par M. Réginald Poulin.

8.00 Feu Mme Florence Rancourt, par M. Roger Veilleux.

Collège: Parents défunts de Mme Geo. Fontaine, par la Succession.

Couvent: Feu Mme Geo. Fontaine, par la Succession.

LUNDI, 27

6.30 Feu Alfred Rodrigue, par M. Gustave Rodrigue.

7.00 Feu Marie Bolduc, par ses enfants.

7.30 Feu J.-Ernest Poulin, par son épouse.

8.00 Feu J.-Gérard Roy, par son épouse.

Collège: Feu J.-Ernest Poulin, par la collecte.

Couvent: Feu J.-Ernest Poulin, par la collecte.

MARDI, 28

6.30 Feu Isaïe Rancourt, par le Tiers-Ordre.

7.00 Feu Mme Jos. Thibaudeau, par M. Jos. Quirion.

7.30 Feu Roméo Veilleux, par ses enfants.

8.00 Feu Mme Siméon Boucher, par M. Conrad Quirion.

Collège: Feu Mme J. Thibaudeau, par les Employés de Farmer.

Couvent: Feu Isaïe Rancourt par la collecte.

MERCREDI, 29

6.30 Feu Mme Odias St-Pierre, par M. Lauréat St-Pierre.

7.00 Feu Noé Leclerc, par Mme Jos. Lessard.

7.30 Feu Hilaire Poulin, par Mlle Fernande Poulin.

8.00 Feu Mme Pierre Loignon, par la Succession.

Collège: Feu Noé Leclerc, par la collecte.

Couvent: Feu Hilaire Poulin, par la collecte.

JEUDI, 30

6.30 Feu Léon et Raymond Morisset, par leur mère.

7.00 Feu J.-Claude Drouin, par M. François Drouin.

7.30 Feu Adalbert Gagné, par M. Lucien Poulin.

8.00 Feu Mme Alph. St-Hilaire, par M. Yvon Thibaudeau.

Collège: Feu Adalbert Gagné, par M. Conrad Lacharité.

Couvent: Feu Adalbert Gagné, par M. Léandre Bernard.

Naissance

M. et Mme Antoine Poulin, née Nicole Thibodeau, de St-Georges, ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une petite fille, née à l'Hôtel-Dieu N.-D.-de-Beauce le 31 décembre, et baptisée le 5 janvier dernier, sous les prénoms de Marie, Gabrielle, Anne, Parrain et marraine, M. et Mme P.-Emile Thibodeau, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Paulette Thibodeau, tante de l'enfant.

Sincères félicitations aux parents.

Note sociale

M. et Mme Conrad Loubier, de Montréal, ont visité M. et Mme Gérard Duguay et M. et Mme Albert Duguay, de Saint-Georges, à l'occasion des Fêtes.

COURS DE GYMNASTIQUE

(Culture physique)

à l'école de la Trinité

Pour dames et demoiselles, tous les mercredis soir à 8h.30 à l'École de la Trinité à Saint-Georges-Ouest sous la direction de Mlle Lise Gilbert, professeur en éducation physique.

Pour toutes informations
Tél. 228-3333



Voici l'équipe de l'HOTEL DU BOULEVARD qui a remporté dimanche le Trophée Comrie mis au jeu pour la quinzième année consécutive. Première rangée, de gauche à droite: Richard Veilleux, J.-G. Nadeau, Luc (Jos.) Bourque, M. Tom Comrie, Marc-André Veilleux, J.-Paul

Lessard, Jacques Nadeau. Deuxième rangée, même ordre: J.-Luc Cloutier, prop., Noël-A. Bourque, Yvan Nadeau, André Dubé, Michel Paquet, André Pagé, P.-E. Thibodeau, J.-Luc Pomerleau, Raymond Cliche, Roger Paquet, coach. (Photo R. Gagnon, tous droits réservés)

SAINT-JULES

Nouveau marguiller

En remplacement de M. Lorenzo Roy, marguiller sortant de charge, M. Emile Gagné fut élu à l'unanimité. Le banc se compose maintenant de MM. Arthur Lessard, Israël Lapointe et Emile Gagné.

Nos félicitations.

Bilan de l'année 1963

Un décès, douze mariages vingt baptêmes: 10 garçons et 10 filles.

Hospitalisés

Mme Lucien Pépin fut hospitalisée à l'hôpital St-Joseph de Beauceville. Elle est maintenant de retour. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Fiançailles

Le soir de Noël, Mlle Thérèse Pépin (à Léonie) s'est fiancée à M. Luc Roy de St-Pierre-de-Broughton. M. le curé Edgar Nadeau bénit les fiançailles. Un souper réunit plusieurs parents et amis.

Carnet mondain

M. et Mme Gilles Paré et leur fille Julyne ainsi que M. et Mme Gaston Biloteau de St-Jean Iberville en promenade chez M. et Mme Aimé Paré ainsi que M. et Mme Gaston Doyon de Québec.

Mme Wellie Yaman de St-Méthode visite ses parents de St-Jules.

M. et Mme Léonce Lagueux de Magog chez M. et Mme André Cliche.

M. et Mme Henri Giguère et M. et Mme André Cloutier de Québec chez M. et Mme Gérard Groleau.

M. Wilfrid Paré a reçu la visite de ses filles, Marie, Carmelle et Claire de Québec.

M. Josaphat Cloutier de Lévis chez Mme Stanislas Cloutier.

M. Robert Paré de Drummondville et Mlle Monique et France Lessard de Dorion de passage à St-Jules.

M. et Mme Philippe Verret de Québec ainsi que M. Gérard Pelchat de la Saskatchewan en promenade chez M. et Mme René Pelchat.

Mme Graziella Gagné de Montréal visite sa mère malade, Mme Joseph Gagné.

Soirée à l'école centrale

Vendredi le 17 janvier, les

élèves de l'école centrale jouèrent des pièces exercées par leurs institutrices. Les parents étaient les invités pour encourager ces jeunes.

Naissances

Joseph, Marcel, Michel Grondin, fils de Viateur Grondin et de Marie-Anne Gagné, né le 24 octobre à l'hôpital de Beauceville et baptisé le 2 novembre 1963. Parrain, M. Marcel Paré; marraine, Mlle Jacqueline Breton.

—Marie, Manon, Line Gagné, fille de Laurent Gagné et de Lucille Labonté, née le 22 octobre à l'hôpital de Beauceville et baptisée le 4 novembre 1963. Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Talbot de la Guadeloupe.

—Joseph, Albert, Simon Poulin, fils d'Adrien Poulin et de Françoise Létourneau, né le 6 décembre à l'hôpital de Beauceville et baptisé le 17 décembre 1963. Parrain et marraine, M. et Mme Adalbert Poulin.

SAINT-PROSPER

ACCIDENT

Jacques Morin, 5 ans, fils de M. et Mme Paul-André Morin, en voulant traverser le chemin n'a pas vu venir une machine, il fut frappé et en tombant s'est fracturé une jambe.

L'enfant a été hospitalisé durant quelques jours à l'Hôtel-Dieu de Québec. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

MARIAGE

Il y a eu 58 mariages en 1963.

FERMIERES

La réunion mensuelle des dames Fermières eut lieu le 7 janvier, 37 fermières étaient présentes.

Souhaits de Bonne Année par Mme Eugène Larochelle présidente.

Concours de friandises présenté par 9 fermières qui toutes ont reçu un prix en récompense de leur bon travail.

Voici les noms des gagnantes: Mmes Alphonse Larochelle, Florian Tanguay, Eugène Larochelle, Raoul Pruneau, Roland Létourneau, Donat Binet, Armand Larochelle, Bruno Goulet, Gérard Roy. Une partie de cartes continue cette soirée, un prix par table fut accordé aux heureuses gagnantes. Il y eut ensuite échange

de cadeaux. Après Mme la présidente distribua à chaque fermière un cadeau surprise.

Cette soirée se termina par un succulent goûter. "O Canada"!

BILLET GAGNANT

A l'occasion des Fêtes, le Poney don de Roy & Frères a été gagné le 31 décembre par M. Joseph Goulet, le numéro gagnant était 3033.

NAISSANCE

Joanne et André, enfant de M. et Mme Louis Nadeau sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un petit frère, baptisé le 7 janvier sous les prénoms de Joseph, Jean, Paul, Martin. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Maheux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Gérard Nadeau, tante du bébé.

CARNET SOCIAL

M. et Mme Conrad Loubier de Montréal sont venus dans leur famille, M. Edouard Loubier à l'occasion des Fêtes.

M. Henri Bolduc est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

M. Arthur Morin est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec.

M. et Mme Lucien Genessee de Montréal et Mlle Marguerite Morin aussi de Montréal sont venus passer une semaine chez M. Henri-Louis Morin.

St-Louis-de-Gonzague

Va-et-Vient

M. et Mme Marc-André Bédard du Cap de la Madeleine passent quelques jours chez M. et Mme Wilfrid Vachon et chez M. et Mme Odias Roy.

M. et Mme Genest Tremblay et leur fille Sonia, passent quinze jours chez M. et Mme Hervé Faucher et M. et Mme Antonio Tremblay.

M. et Mme Pierre Dupuis de St-Rodrigue en visite chez M. et Mme Normand Bilodeau.

M. et Mme Paul-André Vachon et leurs enfants, en visite chez M. et Mme Gédéon Thibodeau.

M. Jean-Paul Boulet de l'Ontario passe quelques jours chez M. et Mme Raoul Rancourt.

Mlle Hermance, Martine, Suzette Rancourt en visite chez leurs parents, Mme vve Léo Rancourt.

M. et Mme Denis Paquet et leurs enfants de St-Côme en visite chez M. et Mme Rosario Picard.

M. et Mme Jean-Guy Pomerleau de Beauharnois, passent quelques jours chez M. et Mme Ovilá Roy et M. et Mme Adrien Bernard.



QUATRE GENERATIONS. — Une autre famille de Beauceville-Est compte maintenant quatre générations. Sur la photo apparaissent: M. Théodore Poulin, 78 ans, M. Oram Poulin, 55 ans, M. Charles-Henri Poulin, 26 ans, Mlle Monique Poulin, 1 an.

Mlle Claudette et Juliette DesLauriers de Québec, passent quelques jours chez leurs parents, M. et Mme Paul Deslauriers.

M. et Mme Gaetan Vachon de Magog de passage chez M. et Mme Wilfrid et Aurélien Vachon.

M. et Mme André Gilbert de Coaticook, en visite chez M. et Mme Josaphat Maheu et chez M. et Mme Léonce Maheu.

M. et Mme Gérard Bédard et leurs enfants de passage à Beaufort, chez M. et Mme Emile Bédard.

M. Antonio Tremblay de passage à Québec.

M. et Mme Roger Poudrier et leurs filles, Liette, Lucie, de Dolbeau, passent quelques jours chez M. et Mme Donat Bourdon.

M. et Mme Adrien Perreault et leurs enfants, Diane, Jacques, Serge, de Montréal, en visite chez M. et Mme Johnny Veilleux et chez M. et Mme Luc Veilleux.

M. et Mme Réal Lanco de Berry, M. et Mme Claude Bonin de Berry et leurs enfants, en visite chez M. et Mme Josaphat Maheu.

M. et Mme Roger Labbé et leur

fils Louis de Vallée-Jonction, en visite chez M. et Mme Hervé Faucher.

M. et Mme Freddy Grondin et leurs enfants, Dominique et Stéphane de Québec, en visite chez M. et Mme Antonio Tremblay.

Mlle Diane Bourdon de Québec passe quelques jours dans sa famille, M. et Mme Donat Bourdon.

Mlle Graziella et Sergine Bélanger de Québec, passent quelques jours chez leurs parents, M. et Mme Irénée Bélanger.

M. et Mme Luc Veilleux et leurs enfants, Charline, David, et Mme Johnny Veilleux, de passage à Beauceville chez M. et Mme Jean-Guy Lessard.

Mlle Michelle Bilodeau, passe quelques jours chez ses parents, M. et Mme Omer Bilodeau.

Mlle Josée et Odette Tremblay, inst. à Loretteville, passent 15 jours dans leur famille, M. et Mme Antonio Tremblay.

M. et Mme Gilles Borgia et leur fils Jean-François de Giffard, en visite chez M. et Mme Johnny Veilleux.

Robin Hood et le Salon national de l'Agriculture présentent

BON PAIN BONNE MAIN

CONCOURS de la MEILLEURE RECETTE \$4,500 EN PRIX

GRAND PRIX



La compacte "la plus désirable au Canada", automobile Valiant 1964, de marque Chrysler, modèle V-100, 4 portes, transmission automatique, pneus à flanc blanc, radio, lave-glace, etc.

L'incomparable cuisinière Châtelet V de Bélanger, 30", à 4 éléments, fenêtre "Perma-Vue", tableau de commande et four éclairés, etc.



Trois finalistes, choisies par un jury compétent, seront invitées, toutes dépenses payées, au Salon national de l'Agriculture, tenu à Montréal, le 11 février 1964, pour exécuter leur recette. Elles recevront la cuisinière Bélanger dont elles se seront servies. Il y aura également un boni de \$100. pour le Cercle, Club ou Association dont les finalistes font partie. Le concours prend fin le 25 janvier 1964, à minuit.

FORMULE DE PARTICIPATION

Concours "Bon Pain Bonne Main"
Case postale 8505
Montréal 3, Qué.

Vous trouverez ci-inclus une recette de pain, de même qu'un certificat de garantie de la Farine Robin Hood.

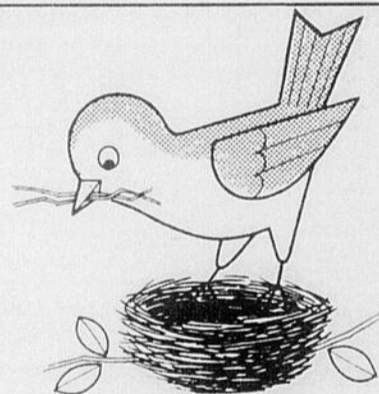
NOM:

ADRESSE:

VILLE:

PROV:

Vous trouverez les règlements officiels et d'autres formules de participation chez votre épicer.



Laissez donc le printemps aux oiseaux... faites-le maintenant!

Pourquoi attendre au temps chaud pour voir à l'amélioration de votre maison? Vous pouvez faire exécuter ces travaux dès maintenant avec un prêt pour l'amélioration des maisons accordé par l'entremise de votre banque en vertu de la LNH. Vous aurez un service plus rapide, et vous pourrez très souvent épargner de l'argent. Voyez aux travaux que vous devez entreprendre autour de votre maison. Préparez votre liste et allez-y... faites-le maintenant!

- Pièces additionnelles
- Peinture et pose de papier-tenture
- Garage ou abri pour votre voiture
- Vérandas ou balcons
- Tuyauterie
- Chauffage
- Décoration du grenier
- Boudoir
- Salle de jeux au sous-sol
- Clôtures
- Escaliers
- Forage et amélioration de puits
- Maçonnerie
- Planchers
- Toiture
- Isolation calorifique
- Placards
- Contre-fenêtres et contre-portes
- Modernisation de salle de bain ou de cuisine
- Cheminée
- Poêle et réfrigérateur encastrés
- Moustiquaires et auvents
- Système d'éclairage à l'électricité
- Murs de fondations

Quels sont ceux qui peuvent profiter de ces prêts? Les locataires, ou les propriétaires d'immeubles en location, y compris les maisons de rapport.

Comment pouvez-vous hâter le remboursement de cet argent? Cela dépend de la somme empruntée. Mais les prêts sont remboursables en versements mensuels, plus intérêt, et vous aurez jusqu'à dix ans pour les rembourser.

Où obtenir de plus amples détails? Adressez-vous à votre banque. Faites-le maintenant. Ensuite, faites faire immédiatement ces réparations ou rénovations nécessaires.

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS? FAITES-LE MAINTENANT

Autorisé par L'HON. ALLAN J. MacEACHEN
MINISTRE DU TRAVAIL DU CANADA

DIN-263AF

SAINT-CYPRIEN

ACCIDENT

M. Lucien Nadeau s'est fracturé deux doigts de la main droite alors qu'il travaillait avec son camion dans des chantiers aux Etats-Unis, il fut transporté à l'hôpital Notre-Dame de Lévis où il passa une semaine, il est maintenant en convalescence dans sa famille.

Deux machines sont venues en collision au centre du village, les véhicules furent avariés surtout celui de M. Wilfrid St-Pierre pour plusieurs centaines de dollars, l'autre appartenait à M. Marc Deblois (Chabot) qui était accompagné de son ami, personne ne fut blessé grièvement.

BAPTEMES

A M. et Mme Armand Baillargeon (Germaine Fournier) est né à Notre-Dame-de-Beauce un fils, Arrould, Sylvain, Normand, parrain et marraine : M. et Mme Gérard Pouliot de Québec, oncle et tante, porteuse Mme Hervé Baillargeon, tante, du bébé.

—A Notre Dame-de-Beauce est née une fille à M. et Mme Noël Morissette (Noëlla Godbout) baptisée sous les prénoms de Marie, Pauline, parrain et marraine M. et Mme France Godbout de Ste-Justine, grands-parents de l'enfant.

—M. Mme Hervé Baillargeon sont allés faire baptiser un garçon Michel chez M. et Mme Gérard Pouliot de Québec.

FIANÇAILLES

Au réveillon de Noël eurent lieu à St-Georges les fiançailles de Marc, fils de Mme Théodore Fournier à Mlle Jocelyne Carrier.

—A St-Camille eurent lieu les fiançailles de M. Roland Roy, fils de M. et Mme Simon Roy, à Mlle

NOS MALADES

Mme Noël Morissette à l'hôpital Notre-Dame-de-Beauce où elle donna naissance à une fille.

—Mme Armand Baillargeon a donné naissance à un garçon à l'hôpital Notre-Dame-de-Beauce.

—Mme Alphonse Beaudoin fut hospitalisée d'urgence pour intervention chirurgicale.

—Mlle France Lessard, fille de Denis Lessard est présentée à l'hôpital pour examens.

—Mme Philippe Pruneau est présentée à l'hôpital Notre-Dame-de-Beauce pour soins médicaux.

NOTES SOCIALES

Mme Joseph Côté, M. Albert Fournier se rendent à Duparquet assister aux funérailles de Mme Idéphouse Dallaire autrefois de Ste-Rose.

—M. et Mme René Pépin et leurs familles se rendent à Ste-Claire chez M. J. Arthur Côté.

—M. Rosario Roberge et son fils Alain sont partis pour Montréal.

—M. Léo Lessard et Mlle Yvette Lessard se rendent à Richmond chez M. et Mme Dominique Morissette.

—M. et Mme André Côté de Montréal chez leurs parents de la paroisse.

St-Jean-de-la-Lande

BAPTEMES

M. et Mme Gaétan Breton (Jeanne d'Arc Blais) ont l'honneur d'annoncer la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Marcelle, Roselle, parrain et marraine : M. et Mme Gilles Breton de Québec, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme André Breton de St-Georges, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

NOS MALADES

Mme Albert Turcotte est présentée à l'hôpital de Saint-Georges.

—Mme Joseph Cloutier est présentée de retour dans sa famille après un séjour passé à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

—Mme Jean-Yves Rodrigue est rendue dans sa famille après avoir passé quelques

jours à l'Hôtel-Dieu de Saint-Georges lors de la naissance d'une fille.

—Mme Joseph-Elie Côté Roy est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

Prompts rétablissements.

NOTES SOCIALES

MM. Jacques Rancourt, Thomas Caron étudiants au Séminaire de St-Georges, M. Jean-Rock Champagne, étudiant à l'Université de Sherbrooke, Mademoiselle Noëlle Bourque, étudiante à l'École normale de Pont-Rouge, Mlles Colette et Pierrette Veilleux, étudiantes au couvent de St-Côme, Mlle Hélène Rodrigue, étudiante à l'Académie de Jackman passent les vacances de Noël et du Jour de l'An dans leurs familles.

—M. et Mme Magella Grenier professeur et leur enfant de Giffard, chez M. et Mme Emile Grenier.

—M. et Mme Patrick Leclerc de Montréal chez M. et Mme Ernest Bourque et M. et Mme Armand Turcotte.

—M. et Mme Rosaire Veilleux et leur fille de Montréal en promenade chez M. et Mme Conrad Veilleux, Clément Turcotte, Paul-Emile Labbé.

—M. et Mme Victor Veilleux de Montréal en visite chez M. et Mme Viateur Gagnon et M. et Mme Conrad Veilleux.

—MM. Jean-Luc et Bruno Veilleux de Montréal chez leurs parents, M. et Mme Conrad Veilleux.

—M. et Gilles Breton de Québec en promenade chez M. et Mme Gaétan Breton de Saint-Jean.

—M. Gilles Veilleux, professeur au Lac St-Jean ainsi que son amie, Mlle Evelyn Veilleux, garde-bébés, de Montréal, Mlle Marie-Céline Veilleux de Montréal et Mlle Loretta Veilleux de Ste-Germaine de passage dans leur famille chez M. et Mme Charles Veilleux.

—Mlles Yvette et Gabrielle Thibodeau, Mlle Claire Roy, Charlotte et Claire Rodrigue, Rachel Grenier, Gemma Grenier se sont rendues à une amicale au couvent de Bienville voir Sr Madeleine du Christ-Roi et Sr Emile de Jésus des Soeurs de la Charité de Saint-Louis.

—M. et Mme Benoît Paré et leurs enfants, de Hartford, Conn., de passage à St-Jean.



BEUCERONS EN AFRIQUE. — Sur cette photo vous voyez le personnel enseignant de l'École Secondaire de Zomba, Nyasaland, Afrique. Cette école est tenue par les Frères Maristes. Sur la première rangée, de gauche à droite, le Fr. Pierre Boucher de St-Georges, Fr. Jean-Charles Morin de Notre-Dame-des-Pins, Fr. Charles Gravel de Ste-Anne-de-Chicoutimi Lac St-Jean, Fr. Victor Beaudoin de St-Félicien Lac St-Jean, Supérieur de la communauté, Fr. Jérôme Tremblay de la Baie St-Paul, comté de Charlevoix, et le Fr. Emmanuel Dominguez de Madrid, Espagne. Sur la deuxième rangée, le Fr. Jean-Marie Laberge de Chicoutimi, Fr. Fernand Dostie de St-Méthode de Frontenac et le Fr. Clément Paquet de St-Martin.

Théâtre Frontenac
ST-GEDEON

Jeu.-Sam.-Dim. — 23-25-26 Jan.
Passionnante aventure africaine.

"SAFARI"

Victor Mature, Janet Leigh
CinémaScope et Technicolor

— AUSSI —

"LA CHUTE D'UN CAID"

Ray Danton, Elaine Stewart

Annoncez dans
L'ECLAIREUR-PROGRES
Le seul hebdo qui couvre
toute votre région
économique !

Théâtre JACOB
STE-MARIE, Bce

Jeudi-Vendredi-Samedi
23-24-25 Janvier

OPERATION SECRET
avec
Cornel Wilde, Karl Malden
Steve Cochran

Dim.-Mar. — 26-28 Janvier

LE DERNIER DE
LA LISTE
avec
Tony Curtis, Kirk Douglas
Burt Lancaster

— AUSSI —

Michèle Morgan dans
FEMMES D'UN ETE
En couleurs

BUREAUX A LOUER

Bureaux ultra-modernes situés au coin de la première Avenue et de la 20e rue à Saint-Georges.

S'adresser à **MARC ROBERGE, Ville St-Georges**

Les beaux voyages

Le Mexique :
Mexico, San Miguel, San Jose, Taxco, Acapulco, Morelia. Avions-jet et autocars de luxe :
du 7 au 23 février; du 6 au 22 **\$525⁰⁰**
mars. Coût :
Un parcours nouveau, départ le 29 février : \$515.00

Les Antilles :
Sur l'Empress of Canada. Choix de dates :
6 février; 23 février; 10 mars; 26 mars. **\$594⁰⁰**
A partir de
Sur le Franconia de la ligne Cunard : 11 avril.

L'Europe :
Voyage Touraine-Canada : 1er-22 avril 1964. France et Italie, Paris et Rome, excursions en Autriche et en Suisse, fête de Marie de l'Incarnation **\$1990.00**
à Tours. Traversée Air-France :
Voyage au Proche-Orient : Egypte - Liban - Syrie - Jordanie - Israël - Grèce, incluant une croisière sur la mer Egée, 3 jours à Rome et à Paris.
Départs le 12 ou le 18 mars 1964. **\$1295⁰⁰**
A partir de

Un spécial pour février : Montréal-Halifax par train, visite d'Halifax, croisière à New York sur le SS Ryndam, deux jours à New York. Retour par train. Du 10 au 17 février 1964. **\$165⁰⁰**
A partir de

La Liaison française

75, rue D'Auteuil, Québec 4 — Téléphone : 522-2601
1966, boul. Graham, Montréal 16 — Tél : RE 1-3355 ou 56
(agence Gingras)
675 est. Henri-Bourassa, Montréal 12 — Tél.: 381-4561

DANSE

A TOUS LES
DIMANCHES SOIR

Danse à partir de 7h.15

A LA SALLE

EDOUARD POULIN

ST-GEORGES EST

Il ne se vend aucune boisson alcoolique dans cette salle. De plus, toute personne qui entrera de la boisson sera passible d'une amende de \$25.00.

Venez tous vous amuser
honnêtement

ATTENTION !

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants, Coupevent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet

LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

L'Escarpin Inc.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE
Ajustage parfait

1155, rue St-Jean Québec LEO VERREAULT, Gérant

Téls :
228-2117
228-3117

J.R. YACON & FILS LTD.

VILLE ST-GEORGES, Québec

Nettoyage
Pressage
Teinture

ENTREPOSAGE DE FOURRURES

AUTOBUS
ST-GEORGES — SHERBROOKE
(VIA LAMBTON)

En passant par les paroisses de St-Benoit, Shenley, St-Evariste, Courcelles, Lambton, St-Romain, Stornaway, Lingwick, Gould, Bury

Deux services par jour, dimanche et fêtes compris avec communication directe pour MONTREAL

PASSAGERS ASSURES — TRANSPORT DE COLIS
Demandez prix pour voyages spéciaux

POUR INFORMATIONS, TELEPHONEZ A :
Poste d'autobus de votre paroisse ou bureau chef 228-3030
SERVICE LE PLUS DIRECT, LE PLUS RAPIDE ET LE MOINS COUTEUX
POUR MONTREAL

Cinéma PERRO
EAST-BROUGHTON

Dim.-Mar. — 26-28 Janv.

COW-BOY
En couleurs

Glenn Ford, Jack Lemon

— AUSSI —

POLICE INTERNATIONALE
Victor Mature, Anita Ekberg

NE L'OUBLIEZ JAMAIS

Vous assurer à
L'ASSURANCE
VIE DESJARDINS

c'est placer votre argent
chez vous

M. GILLES GILBERT
REPRESENTANT

84, 33e rue - Tél. 228-3321
Ville St-Georges-Est

Nouvelles de

ST-THEOPHILE

Nouveau curé

Le nouveau curé de notre paroisse, M. l'abbé Raymond Lagueux a été installé le 15 décembre par Mgr Odina Roy. Il était auparavant curé à Saint-Rémi de Portneuf.

Naissances

M. et Mme Jean-Paul Champagne (Florida Létourneau) de Théophile sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille née le 8 décembre, à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce et baptisée le 15, sous les prénoms de Marie, Lise, Danielle, Lucie. Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Poulin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Jacqueline Vigneault, cousine de l'enfant.

M. et Mme Jean-Charles Rancourt (Mérilda Poulin) sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 8 décembre, à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce et baptisé le 15 sous les prénoms de Joseph, Léopold, Julien Serge. Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Poulin de St-Benoît, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Anita Rancourt, soeur du bébé.

M. et Mme Georges Bédard (Lauréanne Poulin) de Saint-Théophile sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 10 décembre, à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce et baptisé le 15 sous les prénoms de Joseph, Henri, Noël, Etienne. Parrain et marraine, M. et Mme Grégoire Poulin, oncle de l'enfant.

M. et Mme Richard Caouette (Ginette Dubé) de St-Théophile-Armstrong, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis, la naissance d'une fille, née le 11 octobre à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce et baptisée le 12 janvier sous les prénoms de Marie, Vilma, Dominique. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Dugas de Maria, comté Bonaventure, remplacés au baptême par M. et Mme Jean-Noël Morin de St-Côme également, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Richard Caouette, mère du bébé.

Aux heureux parents, toutes nos félicitations.

Nouveau marguillier

Un nouveau marguillier fut nommé pour remplacer M. Alfred Létourneau sortant de charge. Nos félicitations à M. Jos. Cloutier qui fait à présent partie du banc d'oeuvre et nos remerciements à M. Alfred Létourneau pour les années de service. Le banc d'oeuvre se compose donc de MM. Omer Vigneault, Ernest Morin et Jos. Cloutier.

Statistiques

La paroisse de St-Théophile, compte 1,344 âmes, 223 familles dont 1,047 communicants et 297 non-communicants. Au cours de l'année 1963 il y eut 35 baptêmes, 8 mariages et 7 sépultures.

Messe de minuit

Comme par les années passées, nous avons eu dans notre

paroisse une très belle messe de minuit qui fut célébrée par M. le curé R. Lagueux. La chorale des hommes interpréta les cantiques de la messe de minuit tandis que le chant de la messe de l'aurore a été exécuté par les jeunes filles de la paroisse.

Divers

M. Roméo Vigneault a été éprouvé par la mort de son beau-frère, M. Philibert Cliche, de St-Gédéon, samedi, le 11 janvier, à l'âge de 81 ans.

M. et Mme G.-Aimé Vigneault ont été éprouvés par le décès de M. Napoléon Bédard décédé à l'hôpital de St-Georges, le 12 janvier dernier. Le défunt était l'oncle de Mme A. Vigneault. Les funérailles auront lieu à St-Louis, jeudi, le 16 janvier.

A tous ces familles, nos plus sincères condoléances.

Naissances

A M. et Mme Wilfrid Cassista, née Evelyn Breton-Jacques, de St-Benoît, une fille, baptisée Dany. Parrain et marraine, M. et Mme Gaston Drolet, de St-Apolinaire, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Emile Breton, de St-Côme, tante de l'enfant.

Félicitations aux parents.

Naissances de jumelles

Le 29 septembre, à l'Hôtel-Dieu N.-Dame-de-Beauce, sont nées à M. et Mme Laval Lapointe, née N. Paquet, deux filles, baptisées le 15 décembre, l'une sous les prénoms de Marie, France. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Lapointe, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Laval Lapointe, mère du bébé. L'autre fut baptisée sous les prénoms de Marie, Francine, Cécile. Parrain et marraine, M. et Mme Edgar Gauthier, oncle et tante de la fillette. Porteuse, Mme Léonidas Paquet, grand-mère de l'enfant.

Après la cérémonie, un souper fut servi en l'honneur des fillettes. A ce repas de fête, ont assisté : Mme Léonidas Paquet, de St-Georges, M. et Mme Edgar Gauthier, ainsi que M. L. Gauthier et son amie, Mlle F. Rancourt, de St-Jean, M. Armand Paquet et son amie, ainsi que Mlle Paulette Paquet. On remarqua également la présence de M. et Mme H. Lapointe, M. et Mme Albert Lapointe, de Ste-Sabine, M. P. Lapointe et son fils Jean-Guy.

Félicitations aux heureux parents.

Les Fermières

Le 10 décembre dernier, a eu lieu chez Mme Laval Lapointe, l'assemblée mensuelle des Fermières. Mme Lapointe, qui est la présidente du Cercle, avait invité ses collaboratrices à l'occasion de la naissance de ses jumelles il y a quelque temps. Les dames fermières se sont fait un plaisir de répondre à cette invitation et ont offert à Mme Lapointe de jolis cadeaux en cette circonstance.

On passa ensuite à la discus-

sion des questions intéressantes de ces dames et qui furent soigneusement préparées par les membres du conseil. Elles procédèrent ensuite à l'étude du budget pour le mois courant.

Mariage

Jeudi, le 26 décembre, - 10 h. p.m., était célébré en l'église de St-Louis-de-France, le mariage de Mlle Denise Jacques, fille de M. et Mme Laurent Jacques, de St-Théophile, à M. Réal Duguay, fils de M. René Duguay, de St-Nicholas.

La réception eut lieu à l'Hôtel Lafayette de Montréal, où un banquet fut servi aux invités.

Fiançailles

Dernièrement, ont eu lieu les fiançailles de Mlle Pierrette Ménard, de Montréal, à M. A. Jacques, également de Montréal, fils de M. et Mme Laurent Jacques, de St-Théophile.

À Montréal également, eurent lieu les fiançailles de Mlle N. Jacques, fille de M. et Mme Laurent Jacques, de St-Théophile, à M. Paul Rheault, de Montréal.

Va-et-vient

M. Maurice Poulin, de Saint-Théophile, qui travaille présentement sous la direction de M. Roland Grondin, est parti pour exercer ses fonctions dans le Témiscamingue au cours de l'hiver.

MM. J.-Luc, Raymond et Y. Poulin ont quitté leurs parents, M. et Mme Georges Poulin, de St-Théophile, pour aller travailler à Val d'Or.

M. et Mme Clément Jacques, de Montréal, en visite chez M. et Mme Athanase Jacques, de St-Théophile, ainsi que chez M. et Mme H.-Paul Gilbert, du même endroit.

M. et Mme Léonidas Rancourt, de St-Georges, Mlle J. Rancourt et son ami, M. Jacques Gendreau, M. Denis Rancourt et son amie, Mlle Réjeanne Turcotte, tous en visite à St-Théophile, chez M. et Mme Joseph Côté, en compagnie de Mme Charles Côté, de St-Côme.

M. et Mme Arthur Jacques, M. Wilfrid Breton, M. et Mme Oliva Boutin et Mme O. Poulin ont visité Mme Wilfrid Cassista, hospitalisée à St-Georges.

M. et Mme L. Jacques, de St-Théophile, ainsi que Mme L. chez M. et Mme H.-Louis Toulouse, ainsi que chez M. et Mme Poirier, en visite à Montréal, J.-Louis Jacques. Ils ont également visité d'autres parents et amis.

MM. Aime et N. Gauthier, de Valleyfield, M. et Mme J.-Arthur Vigneault et leurs enfants, Réal, Diane, Louiselle, Richard et Lynda, M. et Mme Lucien Boufard et leurs enfants Gaétane, Michel et Thérèse, tous de Valleyfield, ont visité leurs parents et amis de St-Théophile.

M. et Mme Gérard Poirier et leurs enfants Denis, Lisette, Micheline, Martine et Lynda, de passage à Loretteville où ils ont également rendu visite à M. Robert Talon.

M. Oliva Boutin de passage à Montréal par affaire. Il s'est aussi rendu à Valleyfield, où il a visité M. et Mme Georges Boutin, M. et Mme Fernand Boutin, ainsi que M. et Mme A. Nadon.

Mme Arthur Jacques a vi-

sité son frère, M. Louisda Bélanger, de St-Côme, hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec.

M. et Mme Camille Nadeau et leurs enfants Michel, Johanne, Denise, Louise et Liliane, de St-Alexandre d'Iberville, ont visité M. et Mme Arsène Lapointe, de St-Théophile, ainsi que leurs parents et amis de St-Gédéon et de St-Martin.

Mlle Olivette Boivin en visite chez ses parents, M. et Mme O. Boivin, de St-Théophile, à l'occasion des Fêtes.

M. et Mme J.-C. Drolet et leur fille Johanne, de Québec, ont passé Noël chez M. et Mme Arthur Boivin, de St-Théophile.

M. et Mme Joseph Boivin et leurs fils Richard et Jules, ont visité leurs parents et amis de Montréal à l'occasion des Fêtes.

M. et Mme Georges-E. Gilbert et leurs enfants, de Scott-Jonction, en visite chez leurs parents et amis de St-Théophile.

M. et Mme Benoît Gilbert et leurs enfants Danielle, Yvan et Maryse, de Thetford-Mines, ont passé les Fêtes à St-Théophile, chez M. et Mme Wilfrid Paquet.

M. Fernando Gauthier, de Québec, a visité ses parents, M. et Mme Oliva Gauthier, de St-Théophile, à l'occasion des Fêtes.

M. et Mme Raoul Boivin, de Valleyfield, Mlle Dorothée Boivin et son ami, M. Raymond Côté, M. et Mme Gaston Côté et leurs enfants, tous de Loretteville, ainsi que M. Bertrand Boivin et son amie, de Valleyfield, ont passé quelque temps en visite chez leurs parents et amis de notre localité.

M. et Mme Fernand Rancourt et leurs enfants, de Cap-Rouge, en promenade chez leurs parents, M. et Mme Alphonse Paquet dernièrement.

M. et Mme G.-Aimé Vi-

gneault et leur fillette Danielle, ainsi que Mlle Jeannette Paquet, ont passé quelques jours à Québec, visitant des parents et amis.

Nos malades

Prompt rétablissement à M. Arsène Lapointe, de St-Théophile, hospitalisé à St-Georges.

Prompt retour à la santé à M. Cyprien Vignola, de Saint-Théophile, qui séjourne présentement à l'Hôtel-Dieu N.-Dame-de-Beauce, à la suite d'une chute effectuée à sa demeure la semaine dernière.

À Mme Arthur Jacques, hospitalisée à Québec, où elle doit subir quelques traitements, prompt retour à la santé.

Meilleurs vœux de prompt rétablissement à M. L. Bélanger, de St-Côme, hospitalisé à Québec.

Meilleurs vœux et félicitations à Mme Wilfrid Cassista, née Evelyn Breton-Jacques, de St-Benoît, qui est présentement à l'Hôtel-Dieu de St-Georges, où elle a donné naissance à une fille.

Prompt rétablissement à M. Robert Talon, de Loretteville, hospitalisé à Québec, où il a subi une intervention chirurgicale.

À M. Romain Côté, de Montréal, qui a passé 15 jours en convalescence dans sa famille à la suite d'un accident survenu il y a quelque temps, nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

Nous souhaitons un prompt et complet rétablissement aux RR. SS. Blanche de la Charité supérieure du couvent de St-Théophile, ainsi qu'à Mère Marie Desneiges, toutes deux hospitalisées à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce.

A votre service
L'ECLAIREUR-PROGRES
Le journal qu'on paie
parce qu'on veut le lire !

Le système amélioré



Le nouveau système "MAPLEFLO" pour la récolte de la sève a été conçu pour donner un meilleur rendement durant toute la saison. Des centres d'essais indépendants et des écoles d'agriculture ont prouvé que le nouveau système "MAPLEFLO" pour la récolte de la sève peut donner un rendement jusqu'à 40% supérieur à celui de l'ancien système "MAPLEFLO".

En plus d'améliorer la qualité et de réduire le coût de la main-d'oeuvre, le nouveau système "MAPLEFLO" est plus facile à nettoyer et moins long à installer que l'ancien système "MAPLEFLO". Postez le coupon ci-dessous avec vos nom et adresse afin d'obtenir plus de renseignements au sujet du nouveau système "MAPLEFLO" pour la récolte de la sève.



Minnesota Mining and Manufacturing of Canada Limited
Dépt. Mapleflo, C.P. 140, Waterloo, Québec - Téléphone 439-1360
Messieurs, veuillez m'envoyer, sans aucune obligation, tous les renseignements au sujet du système "MAPLEFLO".

Nom _____
Adresse _____
Comté _____
Province _____

3M MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING OF CANADA LIMITED

AU CARNAVAL DE QUÉBEC... COMME AILLEURS
le gin de KUYPER
EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR

BLENDÉ GIN—DISTILLÉ À MONTRÉAL
LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE
DEPUIS 1695

SAINT-JOSEPH

Bénédictio des enfants

Dimanche le 12 janvier, les tout petits enfants ont été invités à se réunir à l'église à 2 heures pour une démonstration à l'Enfant-Jésus. Mgr le curé a procédé à la bénédiction des enfants lors de cette visite à la crèche et a remis une gâterie à chacun tandis qu'on exécutait des cantiques de Noël sous la direction de M. l'abbé Soucy. Une nombreuse assistance a participé à cette fête d'enfants.

Mariage

Le 10 janvier a été béni, en l'église de St-Joseph le mariage de Mlle Hortense Gagnon, fille de M. et Mme Emile Gagnon de St-Joseph avec M. Onil Lessard, fils de M. et Mme Albert Lessard de St-Joseph.

Les nouveaux époux demeureront dans notre paroisse. Nos vœux de bonheur.

Fiançailles

Le soir de Noël, ont eu lieu les fiançailles de Mlle Madeleine Vachon, fille de M. et Mme Louis-Philippe Vachon de St-Joseph avec M. Normand Fecteau, fils de M. et Mme Rosaire Fecteau de Ste-Marie. Nos félicitations.

Réunion des fermières

Jeudi le 9 janvier dernier, les dames fermières commençaient leurs activités pour 1964 en recevant la bénédiction de monsieur l'abbé Soucy, aumônier du cercle ainsi que des souhaits traditionnels et d'utiles conseils sur l'éducation des enfants. Mme Joseph Bernard, présidente fit aussi des souhaits aux membres du cercle, remercia de la collaboration passée et future; elle a aussi félicité les nouvelles fermières et demanda le concours de chacune afin d'assurer le succès de l'exposition artisanale annuelle.

Il y eut ensuite une démonstration de tapis faite par Mme Aurèle Dulac. Le concours du mois consistait en la confection d'un ensemble sport. Mme Luc Jacques remporta le prix attribué.

Les prix de présence furent gagnés par Mme Louis-Philippe Vachon et Mme Léonce Poulin.

Comme partie récréative, on avait organisé une partie de

cartes. Des remerciements ont été adressés aux donateurs des prix pour ce euehre.

Naissances

Le 29 décembre a été baptisée Marie, Claude, Andrée, fille de M. et Mme Michel Gilbert (Pauline Tardif). Parrain, M. Claude Tardif, oncle de l'enfant Marraine, Mme André Tardif, grand-mère.

Le 5 janvier a été baptisée Marie, Hélène, enfant de M. et Mme Lucien Vachon (Gisèle Dion). Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Dion, grands-parents.

Félicitations.

Nouveau coiffeur

M. Réginald Tardif, fils de M. et Mme Thomas-Jacques Tardif de notre paroisse, a obtenu récemment son diplôme de coiffeur pour dames à l'École Lemieux de Québec. Il a remporté un très beau succès. Félicitations.

SAINT-ZACHARIE

DEPLACEMENTS

M. et Mme Lionel Giroux et leurs enfants de Montréal passent les Fêtes chez M. Achille Roy et autres parentés de St-Zacharie.

M. Wellie Giroux de Bingham Me, à St-Zacharie au cours de la semaine dernière à l'occasion du décès de M. J.-Paul Morin.

M. Rosaire Morin, M. Léopold Cloutier et son épouse se rendaient lundi dernier sur les lieux à Yarmouth, Mass, où dans un accident Jean-Paul Morin, fils de Rosaire perdait la vie dimanche le 5 janvier.

M. Gilles Lachance et son épouse se rendaient passer le jour de l'An chez M. et Mme Eugène Daigle de Greenville Me.

M. Florian Gagné, son épouse et ses enfants de Montréal chez sa mère, Mme Alfred Gagné.

M. et Mme Maurice Lavallée de Bingham Me, en visite chez leurs parents M. et Mme Oram Doyon.

M. Clermont et Mlle Noëline Doyon ainsi que Mlle Alice Côté de St-Hyacinthe en visite chez M. et Mme Oram Doyon à l'occasion des Fêtes.

M. et Mme Oram Doyon, Mlles Noëline, Jacqueline, Yvette et M. Gérard Doyon ainsi que



A L'O.T.J. DE ST-GEDEON — Cette photo représente le chalet et la magnifique patinoire de l'O.T.J. de St-Gédéon qui ont été depuis quelques semaines, le centre de nombreuses activités sportives. La paroisse de St-Gédéon possède, en effet, quatre équipes de hockey dont le fameux club de

la LIGUE DE LA J.R.C. qui n'avait jusqu'à dimanche dernier essayé aucune défaite de la saison. Ce club comprend aussi une section féminine de ballon-balai affiliée à la LIGUE MIXTE DE LA J.R.C. de St-Ludger et de St-Martin.

SAINT-GÉDÉON

DECES

M. Philibert Cliche, âgé de 81 ans, est décédé samedi le 11 janvier, à l'Hôpital de Lac-Mégantic. Son service et sa sépulture auront lieu à St-Gédéon, mercredi le 15 janvier, à 10 heures. Nos sympathies à la famille en deuil.

Encouragez nos annonceur !

ASSEMBLEE DES FERMIERES

Samedi après-midi, le 4 janvier, à la salle paroissiale de St-Gédéon, a eu lieu une assemblée des Dames Fermières de la paroisse à laquelle ont assisté plusieurs membres.

Mlle Ginette Bélanger se rendaient chez M. et Mme Maurice Lavallée de Bingham Me à l'occasion du jour de l'An.

M. et Mme Emile Lessard de Montréal en visite chez M. Edouard Lamontagne et autre parenté à St-Zacharie.

Mlle Victoire Cloutier, Inst. se rendait passer les Fêtes chez ses oncles à St-Jérôme et à Sorrel.



Toujours là— avec de l'argent...

pour consolider vos comptes ou pour toute autre raison valable.

\$5000 à \$5,00000

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

240 succursales d'un océan à l'autre
ST-GEORGES-EST : 313, 1re Avenue - Tél. 228-4869 NF-64-51F
LEVIS : 5 Trans-Canada - Tél. 837-8881
THETFORD MINES : 16 Dumais Est - Tél. F.E.L. 5-9161

AGENCE DE DISTRIBUTION

Aucune vente à faire. Travail à temps partiel. Idéal pour personnes désirant s'établir en affaires à leur propre compte. Revenus éventuels : jusqu'à \$1,200.00 par an.

Accepterons application pour territoire Beauce, Dorchester, Frontenac et environs. Qualités requises : ambition et léger capital de \$350.00. Occasion unique pour les intéressés.

Pour informations supplémentaires, répondre par écrit en donnant ses qualifications et son numéro de téléphone à l'adresse suivante. Vous serez ensuite contactés pour une entrevue :

AGENCE DE DISTRIBUTION

C.P. 728 — Ville St-Georges, Beauce



Désaltérante! Douce! Délectable!



Dites
Donc
Dow

SAINT-CÔME

NOTES SCIALES

Mme J.-Louis Lachance, M. et Mme Bertrand Genesse et leurs enfants de Magog, Mlle Doris Veilleux et son ami, M. Raymond Bédard de Québec en promenade chez M. et Mme Joseph Veilleux.

M. et Mme Bertrand Rhéaume et leurs enfants en promenade à Montréal récemment.

M. et Mme Jean-Thomas Poulin, Mlle Clémence et M. Germain Poulin à Québec récemment pour visiter Sr Ste-Céverina et Sr Marie Jean-Thomas.

Mlle Jeanne Côté de St-Côme de passage à Charlesbourg chez ses parents à l'occasion des fêtes, M. et Mme Georges Côté et ses grands-parents, Mme Ls Côté de St-Pascal.

M. et Mme Georges Bédard de Québec, M. Germain Poulin de Manicouagan en promenade chez M. et Mme Jean-Thomas Poulin.

M. et Madame Victorien Drouin, M. et Mme Luc Ferland et leurs enfants M. et Mme P.-Eugène Paquet et leurs enfants de Ste-Marie, M. et Mme Jean Berchmans Paquet et leurs enfants de St-Zacharie, Mlle Carmelle Paquet de Québec en promenade chez M. et Mme Stanislas Paquet.

M. Benoît Poulin en promenade à Québec chez M. et Mme Georges Bédard.

M. et Mme Armand Lamontagne de Bedford, en promenade chez M. et Mme Joseph (P.) Gagnon et autres parents.

M. Jean-Luc Paquet de Hartford en promenade en fin de semaine chez Mme Vve Ernest Paquet.

Mlle Céline Plante de Mont réal, M. Gérard Plante de l'Ontario en promenade chez leurs parents, M. et Mme Henri-Paul Plante.

M. et Mme Louis-Joseph Bélanger et leurs enfants de Rimouski en promenade chez leurs parents.

Mlle Pierrette Bélanger au Lac Frontière récemment l'invitée d'une amie, Mlle Marthe Faulx.

Mme A. Poulin à Québec la semaine dernière.

M. et Mme Oscar Bélanger à Québec dernièrement.

M. et Mme Robert Dumas et leurs enfants de Granby en promenade chez leurs parents.

M. et Mme Gilles Rhéaume, M. et Mme Germain Bélanger à Ste-Anne-de-la-Pérade en fin de semaine.

M. et Mme Alexandre Gagné, M. et Mme Marc Gagnon, M. et Mme Renald Gagné à Ste-Marie dimanche dernier.

Soeur Hélène de l'Eucharistie de St-Samuel, Soeur Thérèse de St-Zacharie, M. et Mme Paul-Eugène Gagné et leurs enfants de Greenville, M. et Mme Jos. Lamontagne et leurs enfants de Thetford, M. Gilles Lamontagne et son amie, Mlle Nina Michaud de Québec en promenade chez M. et Mme Onésime Lamontagne.

Mlle Yolande Gagné à Québec en fin de semaine.

M. et Mme Henri Brochu et leurs enfants Doris, Céline, Carole, Pauline à Hartford dernièrement.

M. et Mme Yvan Roberge et leurs enfants de St-Jean d'Iberville, M. et Mme Guy Houle et leurs enfants de St-Nicolas, M. et Mme Maurice Poulin de Kinsbery, Mlle Noëlla Beaudoin de Québec, Mlle Gaétane Beaudoin de St-Joseph, les invités de M. et Mme Léopold Beaudoin.

M. Fernando Bolduc, M. Fernand Paquet à Hartford dernièrement.

NOS MALADES

Prompt rétablissement à Mme Wilfrid Bédard qui est de retour dans sa famille après un séjour à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce.

Prompt retour dans sa famille à Mlle Noëlla Morin qui est actuellement hospitalisée pour intervention chirurgicale à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce.



CRECHE DE NOEL — Une des plus belles représentations de la Nativité que l'on peut admirer dans la région à l'époque des Fêtes, est sûrement celle de l'église paroissiale de St-Gédéon, construite chaque année par M. le curé J.-N. Roy. La

photo ci-dessus représente une partie de cette véritable oeuvre d'art qui a fait encore cette année, l'orgueil des paroissiens et l'admiration des personnes venues de l'extérieur.

Prompt rétablissement à Mlle Ginette Morin qui est de retour d'un stage à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce.

Mme Anselme Gagnon est de retour d'un séjour à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

FIANÇAILLES

Mme Laurent Létourneau annonce les fiançailles de sa fille Gaby à M. Claude Morin, fils de M. et Mme Noël Morin.

M. et Mme Alfred Nadeau annoncent les fiançailles de leur fille Ginette à M. Gaston

Gagnon, fils de M. et Mme Odias Gagnon.

A Noël eurent lieu les fiançailles de Mlle J. Lessard, fille de M. et Mme Philippe Lessard à M. Marcel Lavallée, fils de M. et Mme Arthur Lavallée.

Nos félicitations.

Fernando Lamas tourne à Rome

Fernando Lamas, qui vit maintenant en Europe, sera la vedette d'un film dont il sera également le directeur, et qui sera tourné à Rome. Le titre: "A Place Called Glory".

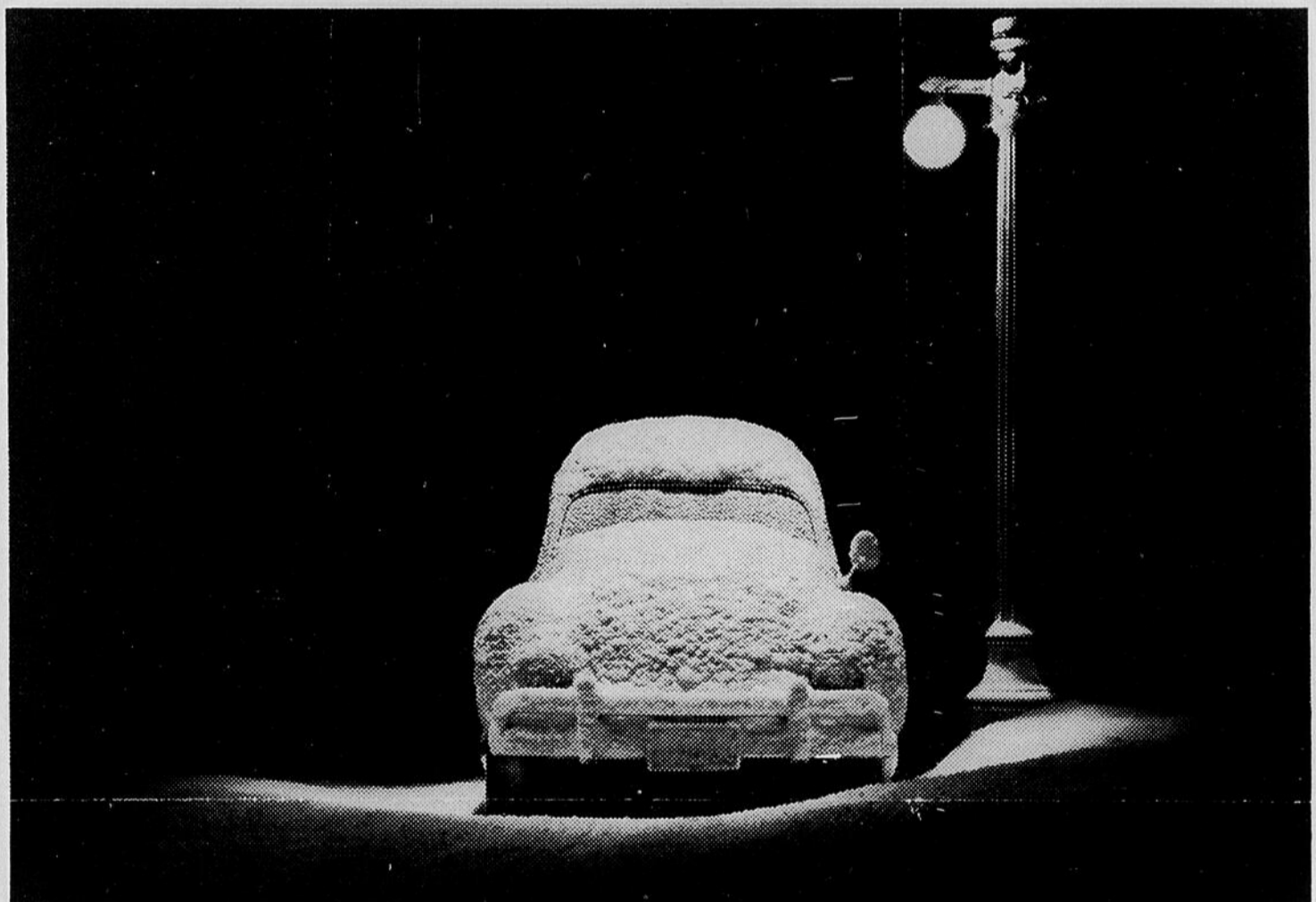
FER NEUF ET USAGE

BEUCE MÉTAL ENR.

Route 23
Téls 228-3520 - 3519
St-Georges-Station

Gros et détail

- Angles plats, carrés, ronds
- Fer à ciment, treillis
- Fer en "U" (channel)
- Poutres en "H" (beams) de 3" à 24" de hauteur
- Feuilles jusqu'à 2" d'épaisseur
- Shaft-boulons, rails
- Tuyau et valve usagés de 1/2" de diamètre jusqu'à 6", 8" et 12"
- Câble d'acier pour treuils et pelles mécaniques



Voici pourquoi la VW canadienne a deux chaufferettes.

Parce que nous avons un hiver... bien canadien.

Pendant dix ans, nous avons lutté contre l'hiver avec une seule chaufferette.

Dans certaines régions, la lutte n'était pas très chaude.

C'est pourquoi, nous avons ajouté une seconde chaufferette à la Volkswagen, entièrement indépendante celle-là, et n'empruntant pas la chaleur du moteur.

Maintenant, même par les matins les plus froids, votre voiture est

chaude le temps de le dire: la température passe de vingt degrés sous zéro à soixante-dix au-dessus en quelques minutes. Même si le moteur tourne au ralenti.

Donc, si vous entendez dire que la "coccinelle" vous réserve un accueil plus chaleureux que jamais, croyez-le, c'est vrai.

Il y a d'autres raisons pour lesquelles la VW adore l'hiver.

Prenez son adhérence par exemple. Là où les autres voitures patinent, la VW passe sans faillir,

car son moteur est monté à l'arrière. Un poids de 200 livres porte donc à l'endroit où il est le plus efficace: sur les roues motrices.

Pour se protéger contre le sel et le sable, la VW s'entoure de quatre bonnes couches de peinture.

Et, naturellement, l'antigel est inutile: le moteur est refroidi à l'air et non pas à l'eau.

Maintenant, vous savez pourquoi il se vend tant de Volkswagen!

Nous avons un hiver "bien d'chez nous".



VALLEE AUTOMOBILES Inc.

HENRI VALLEE, PROP.

99, 36e RUE

TELS : 228-2931 - 228-3263

VILLE ST-GEORGES-EST

SAINT-BENJAMIN

Bénédiction des enfants de la paroisse

Le 6 janvier, jour de l'Épiphanie à 2 heures p.m., les parents accompagnés de leurs enfants sur l'invitation de M. le curé Eugène Tanguay se sont rendus en grand nombre pour recevoir la bénédiction de l'Enfant-Jésus. La chorale des jeunes filles a exécuté des cantiques de circonstance. Mlle Brigitte Rodrigue les accompagnait à l'orgue.

M. le curé comme un bon père parla aux enfants. La vénération de l'Enfant-Jésus termina cette belle réunion. Chaque enfant apporta un petit souvenir.

Baptême

M. et Mme Jacques Bolduc (Thérèse Ethier) de Ste-Thérèse-de-Blainville annonce à leurs parents et amis la naissance de leur premier enfant né le 3 décembre et baptisé le 8 sous les prénoms de Joseph, Pierre, Serge, Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Bolduc (Claire Rodrigue) grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Léo Ginguas, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

Demande de la Commission scolaire

La Comision scolaire a renouvelé une demande déjà formulée auprès des autorités gouvernementales concernant du gravier qui doit recouvrir la cour du collège et de l'asphalte qui est nécessaire dans la cour du couvent et dans celle de l'école de Morissette Station.

Les commissaires d'écoles siégeant jeudi soir dernier sous la présidence de M. Victor Lessard ont aussi accepté les comptes réguliers et statué sur quelques problèmes de moindre importance, puis ils ont accepté une subvention gouvernementale au montant de \$10,320, relativement au transport des élèves.

Résultats des examens

Les commissaires d'écoles de St-Benjamin se disent actuellement satisfaits des résultats des derniers examens scolaires donnés avant Noël par l'inspecteur du district, M. Germain Tanguay. Après avoir pris connaissance de ces résultats, les dirigeants scolaires siégeant sous la présidence de M. Victor Lessard espèrent que leurs élèves manifesteront de nouveaux progrès aux prochains examens semblables qui seront probablement donnés en avril.

La centralisation scolaire n'étant toutefois pas beaucoup réalisable dans le secteur de Morissette Station, les résultats de ces examens dans cette école sont légèrement inférieurs aux résultats enregistrés au Couvent du village. A l'école de Morissette Station, l'institutrice est aussi compétente, mais elle doit encore enseigner à des élèves de trois divisions.

Voici pour chaque classe, les résultats de ces examens trimestriels donnés par l'inspecteur du district à St-Benjamin.

En 2e année, Mlle Lise Boucher 75.7% avec 31 élèves.

En 3e année, Mme Raymond Veilleux 75% avec 12 élèves; Mlle Lorraine Bolduc 78.3% avec 29 élèves; Mlle Bélangère

Veilleux (Morissette Station) 62% avec 7 élèves.

En 4e année, Mme Yvon Loubier 82.5% avec 16 élèves; Mme Raymond Veilleux 81% avec 16 élèves; Mlle Bélangère Veilleux 67% avec 15 élèves.

En 5e année, Mlle Lise Morin 70.2% avec 17 élèves; Mlle Claire-Yvette Rancourt 73.3% avec 9 élèves; Mme Yvon Loubier 78% avec 12 élèves; Mlle Bélangère Veilleux 56% avec 6 élèves.

En 6e année, Soeur Marc-André 70% avec 6 élèves; M. Pierre Boulet 58.4% avec 10 élèves; Mlle Lise Morin 64.8% avec 11 élèves; Mlle Claire-Yvette Rancourt 62.7% avec 18 élèves.

En 7e année, Soeur Marc-André 66.2% avec 21 élèves; M. Pierre Boulet 67% avec 17 élèves.

Notes sociales

M. et Mme Florian Rancourt et leurs enfants de Ste-Germaine visitaient Mme J.-Louis Breton.

M. Paul-André Breton de St-Georges de passage chez M. et Mme Réal Caron.

M. l'abbé Eugène Tanguay visitait sa famille à l'occasion du jour de l'An.

Mme Gérard Mathieu a passé quelques jours à Giffard chez M. et Mme Henri-Louis Mathieu.

M. et Mme Armand Veilleux de passage à Ste-Rose visitaient Mme Pierre Breton.

M. et Mme Philippe Veilleux et leur fille Suzanne, M. et Mme Joseph Veilleux (Nap.) Mme Lucien Bergeron à Saint-Simon visitaient M. et Mme Soly-me Drouin.

M. et Mme Odilon Breton et leurs enfants Michel et Denise à Beauceville visitaient M. et Mme Raymond Breton.

Mlles Anne-Marie Lessard, Hélène Veilleux, Francine Rodrigue, Marthe Veilleux, étudiantes à Charlebourg ont passé les vacances dans leur famille.

M. et Mme Adrien Veilleux de passage à Québec.

M. Richard Cloutier de Québec visitait ses parents, M. et Mme Léonce Cloutier.

Mme Lucien Jacques de Ste-Germaine de passage chez M. et Mme Eusèbe Turcotte.

M. et Mme Jean-René Turcotte, M. et Mme Charles-E. Turcotte de passage à Beauceville chez M. et Mme Jean-Ls Labonté.

M. et Mme Gilles Boulet de Sorel, MM. Jean-Noël Bolduc, Magella Bolduc, Mlles Marthe et Odette Bolduc de Montréal visitaient leurs parents, M. et Mme Florian Bolduc.

M. et Mme Clermont Turcotte de passage chez M. et Mme Eusèbe Turcotte.

M. et Mme Odias Poulin de St-Prosper de passage chez M. et Mme Rosaire Poulin.

M. et Mme Clermont Pouliot et leurs enfants Christian, Eddy, M. et Mme Julio Lupoli. Mlle Adrienne Daigle et son ami, Réjean Fontaine, Mlle Rose Délima Daigle de Montréal visitaient leurs parents, M. et Mme Florian Daigle ainsi que leurs frères et soeurs.

M. et Mme Pierre Bolduc et leur fille Nicole ont fait un séjour d'une semaine à Montréal visitant leurs sept enfants à Ste-Thérèse de Chateaugay et à Rouville.

M. et Mme Gilles Dextrase, M. Emery Bolduc et son amie Lise Giguère, M. Richard Bolduc et M. Germain Bolduc de Montréal visitaient leurs parents, M. et Mme Pierre Bolduc.

M. et Mme Pierre Bolduc, M. et Mme Gilles Dextrase à St-Côme chez MM. Jean-Pierre et Philippe Rodrigue.

M. et Mme Charles-E. Turcotte, leur fils Normand, M. et Mme Jeane-René Turcotte et leurs enfants, Francine, Pauline, Danielle, M. et Mme Léonce Cloutier et leurs enfants, Sylvie, Julie, André, Jean, M. et Mme Louis Cloutier à Québec les invités de M. et Mme Henri Fréchette et Mlle Francine Turcotte.

Mme Henri-Louis Mathieu de Giffard a passé quelques jours chez M. et Mme Réal Caron, visitant également M. Philippe Breton, M. et Mme Joffre Lessard et M. Gérard Mathieu.

Mme Henri-Louis Mathieu de Giffard de passage chez M. Mme Odilon Breton et Armand Veilleux.

M. et Mme Réal Caron de passage à St-Georges.

M. Lucien Côté et sa fille, Claudine à Sorel visitant M. et Mme Gilles Breton.

M. et Mme Odilon Breton et leurs enfants Michel et Denise à Québec chez M. et Mme Gustave Giroux.

Soeur St-Jean Vianney, s. f.a. à l'Île d'Orléans visitant ses parents, M. et Mme Alfred Rodrigue.

M. et Mme Jacques Grégoire et leurs fillettes Lucie et Guylaine chez M. et Mme G. Grégoire au jour de l'An.

En quelques lignes

La permutation des pneus prolonge leur durée, en égalisant l'usure et en faisant servir le pneu de secours. Les services techniques General Motors expliquent qu'en permutant les pneus tous les 5,000 milles avec usage du pneu de secours, 25,000 milles de circulation ne donnent que 20,000 milles d'usure.



“Très bien! Je vous envoie mon chèque”

Aujourd'hui, la plupart des gens paient par chèque, qu'il s'agisse de marchandises ou de services, presque tout le monde ayant un compte en banque. C'est d'ailleurs là, en tout temps, le moyen le plus simple et le plus sûr de remettre de l'argent à quelqu'un.

Le prochain chèque que vous mettrez à la poste ou que vous toucherez à quelque succursale d'une banque à charte fera partie du milliard de chèques qui passe chaque année par le système bancaire. Ces bouts de papier familiaux servent aujourd'hui à effectuer 90 pour cent de tous les paiements. Aussi, en les maniant avec rapidité et

efficacité, les banques à charte fournissent-elles un service essentiel non seulement à leurs clients, mais à l'ensemble de la nation.

Afin de manier ce torrent de chèques sans cesse croissant et d'en effectuer la compensation avec la même efficacité, les banques à charte ont établi un système de code à l'encre magnétique pour le tri électronique ultrarapide. Cette nouvelle méthode, désignée par le sigle MICR, assure aux clients un service plus prompt et plus exact et fait de votre compte de chèques l'un des services bancaires de base les plus économiques et les plus commodes.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

selon ses besoins croissants et variables

Nouveau service complet



GRATUIT

Analyse de tous vos biens et vos besoins à 65 ans ou à votre décès prématuré

Confidentiel et sans obligation

APPELEZ

Paul-Yvan Paradis

Assurance-vie et générales

REPRÉSENTANT

L'Industrielle Compagnie d'Assurances-Vie

ST-HONORE, BEAUCE

TEL. 87

CHARS
NEUFS ET USAGES
Meilleures valeurs
à plus bas prix
Avant d'acheter
consultez
FLORENT
QUIRION
TEL 531
GARAGE B-A

ECLAIR PROG

Assem. Législative
C 9966 sept 64

Au service de la région depuis 56 ans

40,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Air conditionné
Vincent
Haute Coiffure
Spécialités :
• Permanente
souple
• Décoloration
• Teinte dernier
crl
• Perruques
• Postiches
Pour rendez-vous
Tél. 400

Vol. 57 — No 19

Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 23 janvier 1964

13

Le tribunal défend la construction VIVES REACTIONS A LA REGIONALE



A LA LEGION CANADIENNE — Le commandant de district, M. Maurice Gaudreault, a présidé samedi soir l'installation des officiers de la Légion Canadienne, Filiale Beauce-Dorchester (Québec 249). La cérémonie s'est déroulée au local de la Légion à St-Georges et une réception réunit ensuite les membres et leurs épouses à l'Hôtel National. De gauche à droite, on reconnaît ici les membres de l'exécutif : MM. Edgar Fontaine, président, Maurice Gaudreault, Gabriel Grondin, secrétaire, Benoit Turgeon, 1er vice-président, et Rémi Paquet, trésorier.

Les 2e et 3e vice-présidents, MM. Bertrand Maheux et Henri Létourneau, étaient absents. Les autres directeurs sont : MM. Beaudoin Poulin, Carolus Veilleux, Bertrand Grenier, Kenneth Viens, Léopold Turcotte et L-Nazaire Morin. M. Gaudreault qui était accompagné d'une délégation de la Filiale 12 (Lévis) et de la Filiale 150 (Montmagny) profita de son passage dans la Beauce pour tenir l'assemblée de district régulière.

(Photo Rouville Gagnon)

"Toutes déclarations seraient prématurées, car la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière n'est pas seule en cause. Nos conseillers juridiques doivent d'abord étudier le jugement. Il est tout de même certain qu'il sera question de cette affaire à notre prochaine assemblée de mercredi soir".

C'est en ces termes que le président de la CSRC, M. Marc Roberge, a répondu à notre demande de commentaires à la suite de la décision rendue par l'hon. juge Marc Fortin, décision qui annulait le projet de construction d'une nouvelle école centrale régionale à Saint-Georges, pour une période de 18 mois.

Un autre responsable de cet organisme a déclaré que la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière devrait évidemment réviser ses plans et projets en ce qui concerne l'avenir immédiat. "Il faudra adopter, dit-il, une nouvelle forme d'organisation excluant l'usage de l'école qu'on prévoyait pouvoir utiliser en 1964."

Est-ce qu'on résoudra ce problème en multipliant les sous-centres, en limitant le nombre de commissions scolaires membres de la Régionale ou en éliminant certains cours? Toutes ces questions recevront leurs réponses avant longtemps, car les autorités de la Régionale doivent les étudier sans délai.

Dès hier soir, mercredi, on pensait pouvoir commencer à tracer un schéma de la route à suivre. On ajoute dans certains

milieux que la population peut s'attendre à des déclarations spectaculaires.

Un jugement retentissant

La résolution adoptée le 25 septembre 1963 par la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière, décrétant la construction d'une école secondaire régionale de 24 classes avec 8 locaux spéciaux, au coût d'environ \$1 million, sur le territoire de Ville St-Georges, a été annulée, à toutes fins que de droit, en Cour de magistrat.

Ce jugement a été rendu par S. H. le juge Marc Fortin, au Palais de justice de St-Joseph. Dans cette cause, qui a été suivie par de nombreux contribuables du district de Beauce, les procureurs étaient Me Robert Cliche, de St-Joseph, pour la

(suite à la page 14)

Baptême des triplettes Veilleux à St-Jean-de-Lalande

Les triplettes de M. et Mme Pierre-Georges Veilleux (Hélène Guenette) de Saint-Jean-de-Lalande, nées il y a déjà quelques semaines, furent baptisées récemment.

Voici les prénoms de chacune, avec leur parrain, marraine et porteuse.

La première:

Marie, Nicole, Lucie. Parrain et marraine: M. et Mme Michel Veilleux de St-Jean-de-Lalande, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Thomas Veilleux de St-Jean, grand-maman des jeunes bébés.

La deuxième:

Marie, Lydia, Julie. Parrain et marraine, M. et Mme René Dumonthier de l'Ancienne Lorette, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme

Louis Guenette de St-Jean, grand-mère des enfants.

La troisième:

Marie, Rita, Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Jobin de Québec, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Thomas Rodrigue de St-Jean, tante des enfants.

M. et Mme Pierre-Georges Veilleux accompagnaient les parrains et marraines et ont assisté au baptême de leurs trois derniers enfants.

A cette occasion, Mme Georges Côté de St-Georges, parente des triplettes, enregistra sur film les plus beaux moments de cette journée mémorable.

(Suite à la page 14)

Des détectives privés protègent les employés de la Cie Irving

Les événements regrettables qui se sont produits à Beauceville au début de la semaine ont amené la Compagnie Irving à retenir les services de deux détectives privés (Cidatelle), qui demeurent en permanence sur le terrain et dans l'édifice de la Compagnie.

Cette mesure a pour but de prévenir toute nouvelle agression de la part des individus qui sont venus provoquer une véritable émeute lundi après-midi dans notre paisible localité.

Dans une entrevue qu'il nous accordait hier, le gérant de l'établissement local a vivement déploré les événements de lun-

di après-midi. Il a déclaré que l'entreprise Irving se développait rapidement à Beauceville depuis sa création il y a quatre ans et qu'il serait très regrettable de voir l'avenir de cette industrie compromise par des incidents comme celui-là.

Le gérant a précisé que les ventes étaient passées de 400,000 à 2,400,000 gallons depuis quatre ans; il pense même que ce chiffre d'affaires doublera avant longtemps et que la Compagnie pourrait avoir besoin d'une trentaine d'employés au lieu de dix; pourvu évidemment que les fiers-à-bras ne viennent plus saboter leur travail.

Toujours d'après le gérant, on soupçonne un citoyen de Beauceville d'avoir organisé l'échaffourée de lundi, mais il n'est pas question d'en rendre la population responsable car celle-ci est, au contraire, favorable à la paix.

Par ailleurs, l'enquête policière se poursuit et on a déjà identifié quelques-uns des agresseurs; aux dernières nouvelles, aucune arrestation n'avait encore été faite.

Le gérant a tenu à nous signaler qu'il avait demandé la protection de la Sûreté Provinciale plus d'une heure avant l'agression qu'il prévoyait un peu en voyant des voitures étrangères rôder autour du terrain d'Irving. Pour des raisons

qu'il ignore, aucune police n'a répondu à son appel; seul le chef de police de Beauceville-Est, M. Henri Loubier, s'est mis à sa disposition.

(suite à la page 14)

Une zone de 30 milles s'impose à N.-D.-des-Pins

Les Beaucerons ont ressenti un brin de fierté bien légitime, le mois dernier, en apprenant qu'on avait choisi leur route 23 pour honorer le regretté président des Etats-Unis.

Cette artère historique, qui s'appela successivement Justinienne, Kennebec et Lévis-Jackman, est donc devenue la route

Kennedy. Elle n'en est pas pour cela plus belle, ni plus large, ni plus sûre. Comme la majorité des routes à travers le monde, la 23 est pleine d'embûches qui lui valent chaque année sa grande part d'accidents mortels.

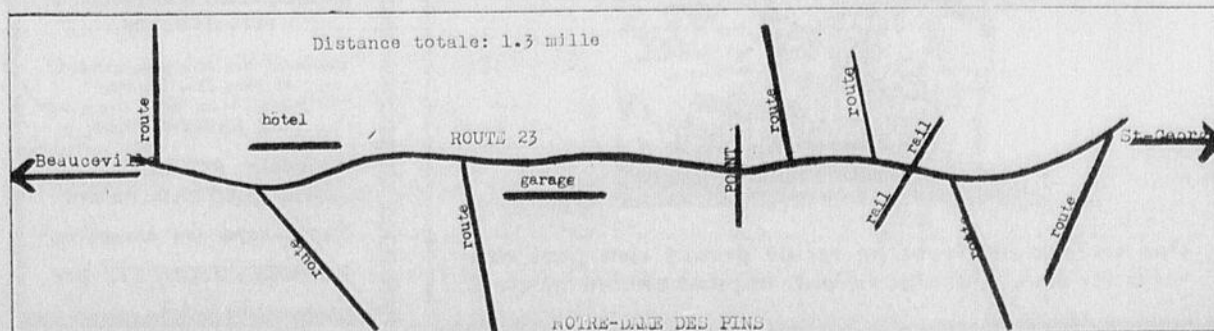
L'année 1963 a enregistré un triste record en ce domaine,

même s'il ne faut pas en tenir la route uniquement responsable. (Il y a tellement d'impondérables en matière d'accidents routiers).

Section dangereuse

Il existe pourtant une section de cette route 23 qui mé-

(suite à la page 15)



Assemblée des producteurs de sucre d'érable

Avis vous est par la présente donné que l'assemblée générale annuelle de l'Office des Producteurs (Plan Conjoint) de Sucre et Sirop d'Érable de Québec-Sud, aura lieu à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest, Beauce, mercredi, le 5 février 1964, à 9h.30 a.m.

Nous comptons que chaque membre et leurs épouses se feront un devoir de se rendre à cette assemblée qui est leur seule assemblée, car cette réunion des membres n'a lieu qu'une fois par année.

Vives réactions...

(suite de la page 13)

Commission scolaire de Saint-Georges-Ouest, et un contribuable de St-Honoré de Shenley, M. Donat Bellegarde, ainsi que Me Robert Vézina, de Saint-Joseph, et Me Roch Jolicoeur, de St-Georges, pour la Commission scolaire régionale de la Chaudière.

Les procureurs de la Régionale avaient soutenu, en défense, que si le tribunal renversait cette décision de construire, sans raison sérieuse, c'était tout l'enseignement secondaire de la province de Québec qui serait "annihilé". "Le but principal des commissions scolaires régionales serait effacé et elles n'auraient plus leur raison d'être", avaient-ils affirmé.

Ils ajoutaient même: "D'ailleurs, le département de l'Instruction publique approuve la résolution passée comme étant suivant les meilleures façons de procéder dans l'organisation de l'enseignement secondaire".

Par ailleurs, les demandeurs prétendaient que le projet était prématuré et exorbitant, eu égard aux conditions économiques de la population; qu'il fallait d'abord créer des sous-centres et qu'au surplus on disposait de locaux en nombre suffisant.

Après avoir entendu les parties, le juge Marc Fortin a qualifié de "manifestement prématurée" et de "dépourvue de prudence et de sagesse administratives" la décision de la Commission scolaire régionale de la

Chaudière de construire une école d'un million de dollars à St-Georges.

Il a, en conséquence, annulé la résolution autorisant cette construction et défendu à la Commission scolaire d'adopter semblable résolution avant 18 mois. Permission sera alors accordée, pourvu que les conditions "aient changé".

Recommandations du juge

1 — Si la Commission scolaire régionale de la Chaudière juge à propos de reporter à plus tard la détermination et l'ouverture des sous-centres, afin d'être mieux fixée sur l'étendue de son territoire définitif, il lui sera relativement facile, pour deux ou trois ans à venir, de s'accommoder des locaux présentement disponibles, pour l'exécution du programme scolaire qui lui est tracé.

2 — Les prévisions qu'elle a exposées et fait valoir sont trop vagues, incertaines, allégoires, lointaines ou étrangères à ses fins propres pour motiver les résolutions attaquées.

3 — Puisqu'elle admet la nécessité et son intention d'ouvrir des sous-centres et d'offrir la partie qui recrutera vraisemblablement 23 p.c. de ses élèves, la Commission scolaire régionale de la Chaudière s'est montrée imprévoyante et téméraire en ne tenant pas compte, en ses prévisions et ses calculs, de la répercussion importante que cette initiative aura sur les inscriptions d'élèves dans les écoles de St-Georges.

4 — Si l'école projetée peut

éventuellement devenir nécessaire à la Commission scolaire régionale de la Chaudière, la décision de la construire maintenant est manifestement prématurée et dépourvue de la prudence et de la sagesse qui doivent marquer toute bonne administration de la chose publique.

Toujours d'après S. H. le juge Marc Fortin, "le projet est exorbitant, à l'égard de la condition économique de la population concernée et, en outre, la situation financière de la Commission scolaire régionale de la Chaudière est incertaine, le taux de la taxe pour l'année courante n'ayant pas été décrété".

"La preuve à cet égard aurait pu avantageusement être plus élaborée et plus précise qu'elle ne l'a été; toutefois, les trois témoignages incontestés qui ont touché le sujet suffisent pour établir que le territoire administré par la Commission scolaire régionale de la Chaudière est particulièrement défavorisé sur le plan économique, et que les contribuables dont la majorité est constituée d'ouvriers à salaires modiques, de cultivateurs aux revenus modestes ou de bûcherons qui doivent, dans bien des cas, passer la frontière américaine pour gagner une maigre subsistance, supporterait péniblement de nouvelles augmentations de taxes, surtout si leur objet ne s'avérait pas nécessaire et urgent.

"Les porte-parole autorisés de quatre commissions scolaires locales (St-Gédéon, St-Georges-Ouest, Notre-Dame-de-la-Guadeloupe et St-Jean-de-la-Lande) ont en outre juré, sans être contredits, que la structure financière de ces corporations était déjà compromise, par suite des activités régionales, et qu'elles opéraient dans des conditions alarmantes, supportant des déficits substantiellement accrus depuis deux ans; cela, bien que le contribuable ait payé, pour les seules taxes scolaires entre \$1.50 et \$2.00 de la valeur réelle de leurs immeubles.

"Bien que la valeur foncière de la population soit devenue un critère moins significatif de ces conditions financières, il est permis d'y trouver la confirmation des susdits témoignages. Lorsque l'on constate, à l'analyse des exhibits P-2 et P-3, que la valeur foncière per capita n'est que de \$126.74 sur l'ensemble du territoire et qu'elle tombe à \$92.17 lorsqu'on exclut le centre industriel et commercial que constitue le grand St-Georges, il faut croire qu'on est en présence d'une population plutôt pauvre.

"Ce tribunal est persuadé que ce facteur économique aurait dû être pris en très sérieuse considération par la Commission scolaire régionale de la Chaudière avant qu'elle ne décide la construction d'une école de \$1 million, quelques semaines à peine après avoir pris possession d'une précédente qui lui avait coûté près de \$2 millions.

"Et pourtant, lorsqu'on a demandé au secrétaire-trésorier, M. Desrochers, et au directeur

RÉSERVEZ VOTRE SOIRÉE DU 21 FÉVRIER pour le souper annuel de l'Association du Sportsman de Beauceville Inc.

général, M. Moreau, qui ont manifestement été parmi les principaux promoteurs du projet, s'ils s'en étaient préoccupés, ils ont répondu que cet aspect du problème ne les concernait pas... Et aucun témoin de la défense n'a prétendu qu'il en avait été question au cours des délibérations. Seul l'expert comptable, Jean Langevin, C.A., a fourni quelques renseignements précis sur ce qu'allait coûter ce projet aux contribuables; il a dû avouer que ses calculs et ses opinions n'avaient pas été requis par les représentants de la Commission scolaire régionale de la Chaudière, qu'alors que l'enquête sur l'appel en était à sa seconde et avant-dernière journée.

"En présence de ces circonstances aussi surprenantes que déplorables, la Cour de magistrat ne peut que donner raison aux appelants sur leur troisième grief, et croire qu'en adoptant sa résolution, la Commission scolaire régionale de la Chaudière ne fait nullement souci des capacités de paiement de ses contribuables et des sacrifices pénibles qui leur seraient imposés pour permettre la réalisation d'un projet manifestement prématuré et excessif."

Au souper étaient présents: M. et Mme Louis Guenette, M. et Mme Thomas Veilleux de St-Jean-de-la-Lande, grands-parents des enfants. Les parrains et marraines, Mme Georges Côté de St-Georges, Mme Florian Plante de Montréal, tante des enfants et sans oublier le papa et la maman des triplettes, M. et Mme Pierre-Georges Veilleux. Félicitations aux parents.

Des détectives...

(suite de la page 13)

La bagarre de lundi a duré une quinzaine de minutes et des dommages furent causés aux camions et automobiles pour quelques milliers de dollars. L'assistant-gérant fut blessé à la tête de même qu'un intrus.

C'est à la suite de cet incident malheureux que les détectives du bureau privé Citadelle ont été demandés sur les lieux. Personne ne veut la chicane à Irving Oil de Beauceville, mais on attend de pied ferme tous ceux qui voudraient répéter des gestes brutaux comme ceux du début de la semaine.

La direction de Irving Oil à Beauceville est convaincue qu'elle traite ses employés avec beaucoup d'égards et elle veut que ceux d'entre eux qui désirent continuer le travail reçoivent la protection qu'ils méritent.

Baptême des...

(suite de la page 13)

Après le baptême, il y eut un souper et une veillée chez M. et Mme Pierre-Georges Veilleux.

Lisez chaque semaine L'ECLAIREUR-PROGRES

Théâtre Beauceville Inc
 Votre théâtre — La véritable citadelle des grands films

JEU.-VEN.-SAM.-DIM.-LUN.-MAR.
 23-24-25-26-27-28 Janvier

Des révélations sur Hollywood! Pour le 1^{re} fois, une star raconte tout: Les secrets! Les scandales! Les faux-fuyants!



DES BAS-FONDS DE NEW YORK A LA GLOIRE DE HOLLYWOOD LA VIE EXTRAORDINAIRE DE GEORGE RAFT

LE DOMPTEUR DE FEMMES

JAYNE MANSFIELD · BARRIE CHASE · BARBARA NICHOLS
 FRANK GORSHIN · MARGO MOORE · BRAD DEXTER

George Raft, célèbre acteur de cinéma vous raconte son histoire: ses débuts à Hollywood, ses party avec les plus belles femmes, son alliance avec AL CAPONE, et... Fidel Castro et ses amours...



L'EMPREINTE DU DRAGON ROUGE

Une secte mystérieuse ne recule devant rien pour arriver à ses fins. Un film violent, impressionnant et cruel.

REMBOURRAGE
 Ameublements de cuisines et salons. Intérieurs d'automobiles, toit et vitre arriere de convertibles, etc. Nous transportons les meubles gratuitement.
VICTOR PLANTE
 Beauceville - Tél. Atelier 502

L'HÔTEL BEAUCEVILLE
 Tél. 314
 L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste
 Une magnifique salle ultra-moderne, le 'DAMIER ROSE'
 Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles
 Demander nos prix pour banquets et réceptions intimes
 PRIX RAISONNABLES
 Beaudoin POULIN, prop.
 J.-Ls LESSARD, gérant
 Radio dans les chambres
 BEAUCEVILLE-EST, Bce

CINEMA REX
 JAN. 24-25-26-27 VEN. SAM. DIM. LUN.
 GRAND SPECIAL
 AU RYTHME DES TAMBOURS FLEURIS
 EN COULEURS
 NANCY KWAN
 JAMES SHIGETA
 AUSSI
 LA NUIT DES OTAGES
 BRODERICK CRAWFORD
 MAR.-MER.-JEU. — 28-29-30 JANVIER
MACUMBA LOVE
 Eastman COLOR
 WALTER REED et ZIVA RODANN
 — AUSSI —
AMOUR, DÉLICE ET GOLF
 DEAN MARTIN et JERRY LEWIS

ECLAIREUR PROGRES

FONDE EN 1908



Imprimé par
**La Cie de
L'Eclaireur Ltée**

121

Edité par
**Beauce Publication
Ltée**



Ville St-Georges-de-Beauce

Gérant: V. Rodrigue — Rédacteur en chef: R. Bolduc — Publicité, photographie: R. Gagnon

ABONNEMENT:

Canada:	
6 mois	\$2.00
1 an	3.00
3 ans	7.50
Hors du Canada:	
1 an	4.00
3 ans	10.00



Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.



Explosion à Shenley

Une gigantesque explosion a ébranlé le village de St-Honoré samedi soir dernier. Signalons tout de suite qu'il n'y eut heureusement ni morts, ni blessés. Une immense foule réunie dans la salle du Château fut la cause de cette réaction en chaîne. Dans une atmosphère qui s'électrisait peu à peu, les gens réunis attendaient impatiemment; le feu commençait à couler dans les veines et les coeurs s'échauffaient. Alors survint comme une forte détonation: mélange de cris, de claquement de main, de sons de musique et de tambour. Qui avait mis le feu aux poudres? Les trois duchesses du Carnaval d'hiver 64 de Shenley furent présentées par M. Fabien Poulin, Lucette Breton, duchesse de Poulin Pontiac Buick,

C. de C. et C.L.A.A.; Jacqueline Carrier duchesse du Château Maisonneuve, Yvette Quirion duchesse de la chemise Lapointe. Le charme en trois personnes. Les jeunes filles furent chaudement applaudies. Toute la soirée durant, l'oubli des soucis fut roi et il y eut de la gaieté pour tous. Et que dire des festivités qui viennent? Les promoteurs de ce carnaval géant ont lancé l'interdiction de venir à Shenley à tous ceux qui ne sont pas disposés à y avoir beaucoup de plaisir. Donc que tous ceux qui viendront à St-Honoré s'attendent à participer à ces explosions de joie qui auront lieu de plus en plus fortes au cours des fêtes d'hiver 64 de St-Honoré de Shenley.

—Le Rév. F. ean-Marie, c.s.v., de Sully, Témiscouata, M. et Mme F. Doyon, d'East-Brough.—A l'occasion des Fêtes, chez ton, chez Mlle Eva Lessard, M. et Mme C.-E. Langelier: M. et Mme G. Lesard, du Lac St-Jean, M. Mme Gaétan Langelier, de Montréal, M. et Mme L. Langelier, de Montréal, M. et Mme Y. Doyon, de Montréal, M. Réginald Langelier, de Québec, et sa fiancée, Mlle Madeleine Descarreau, du Lac Edouard, Mlle R. Langelier et son ami, M. B. Lindeau, de Québec.—M. et Mme C.-E. Langelier sont parti pour un mois à Montréal y visiter leurs enfants.

Soirée d'anniversaire

Récemment avait lieu à Saint-Georges-Ouest, à la résidence de M. Joseph Pomerleau une soirée en son honneur à l'occasion de son 79e anniversaire de naissance.

Etaient présents: M. et Mme Gérard Bolduc de St-Théophile, M. Jean-Louis Bolduc, Mlle Nicole Pomerleau de St-Georges-Ouest, Mlles Louise, Huguette et Jocelyne Bolduc de St-Théophile, M. et Mme Paul Guillot de Lévis, Mme Albert Drouin de Montréal, M. et Mme Paul-Eugène Bolduc et leurs enfants Jocelyn, Lanielle et Lucie Bolduc de St-Benjamin, M. et Mme Robert Pomerleau de Schefferville, M. et Mme Gaétan Pomerleau de Lévis et leurs enfants Michel et Nancy Pomerleau, M. et Mme Jean-Paul Gauthier de Valleyfield, M. et Mme Eloi Poulin et leurs enfants Raymond, Benoît, Lise et Fabienne Poulin de St-Martin, M. et Mme Sylvio Pomerleau de Holyoke, Mass., et M. et Mme Claude Guillot de Lévis.

Un gâteau fut présenté à M. Pomerleau par Mme Gérard Bolduc et un grand nombre de cadeaux furent remis par ses petits-enfants. Un goûter fut servi après la soirée.

Alambic saisi à St-Evariste

Les policiers de la Gendarmerie Royale du poste de Lac-Mégantic ont opéré ces jours derniers la saisie d'un alambic clandestin près de St-Evariste. Même si le système de distillation n'était pas dernier cri, l'alambic en question pouvait quand même produire un alcool assez puissant pour rendre malade ses consommateurs.

Ingéniosité

Le caporal Roy, officier en charge de la division de Lac-Mégantic, a bien voulu montrer jusqu'où pouvait aller l'ingéniosité humaine lorsque le besoin de boire se fait pressant.

Un "canard"

L'alambic qui a été saisi était de fabrication domestique. Il était fabriqué à l'aide d'une bouilloire (canard) à laquelle on avait ajouté un bec soudé et un couvercle également soudé. D'un trou percé dans le couvercle partait un serpent d'une longueur d'environ trois pieds, serpent qui passait par une chaudière remplie d'eau froide afin de faire condenser la vapeur de la "bagasse". Comme système de chauffage, toujours du dernier luxe, quoi de

meilleur que le bon vieux poêle à bois de nos grands-parents.

Un liquide grouillant

Quant au contenu qui a été confisqué nous ne parlerons pas de sa qualité; disons, pour ne pas indisposer les estomacs et les nez trop délicats, que des grumeaux nageaient dans le précieux liquide et que le tout ne sentait pas précisément l'eau de cologne.

Aucune arrestation n'a encore été opérée en marge de cette saisie.

VA ET VIENT

Mme Rita Giroux, Mlles Hélène, Francine, Suzanne et Carole Giroux, M. et Mme Raymond Martel, Luc, Gaétan et Lyne Martel, M. et Mme André Martel, tous de Sherbrooke, chez M. Aimé Talbot.

—M. et Mme Aimé Talbot à Lac Mégantic, chez M. et Mme François Tanguay.

—Mlle Emilienne Paradis de St-Georges, M. Philibert Blais de St-Samuel chez Mme Archélas Talbot récemment.

—M. et Mme Aimé Talbot, M. et Mme Clermont Cloutier, Micheline, Pierrette et Louise Cloutier à St-Gédéon chez M. et Mme Germain Mercier.

SAINT-VICTOR

Soirée Lacordaire et Jeanne d'Arc

Samedi et dimanche, les 18 et 19 janvier, les cercles Jeanne d'Arc et Lacordaire ont donné trois représentations du film (nouvelle édition) "Aurore l'Enfant Martyre", avec P. Desmarteaux, Jean Lajeunesse, Jeannette Bertrand et plusieurs autres acteurs de Radio-Canada.

Il y avait salle comble aux trois représentations données au profit des cercles.

Nos malades

M. Denis Lessard qui est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec depuis le début de décembre, reviendra chez lui sous peu.

—Mme Théophile Lessard à l'Hôpital St-Sacrement de Québec.

—M. L.-P. Bolduc, hospitalisé à Beauceville.

—Mme L. Bureau, hospitalisée à St-Georges.

—M. Victor Poulin, du 3e

Rang, hospitalisé à l'Hôpital St-Sacrement de Québec.

A tous ces malades, prompt rétablissement.

Va-et-vient

M. l'abbé Jules Fortin, curé de la paroisse, passe la semaine chez sa soeur, Mlle A. Fortin, de Magog.

—M. et Mme G. Poulin s'en vont demeurer au Foyer Ste-Famille de St-Ephrem.

—Mme S. Bizier passe l'hiver à l'hospice de Beauceville.

—M. l'abbé C. Giasson, curé de Sts-Anges, et sa ménagère, Mlle Yvonne Nolet, ont visité la famille Joseph Poulin dernièrement.

—Le Rév. F. Normand Poulin, de Lévis, et ses parents, M. et Mme G. Poulin, de St-Georges, et leur fille, Mlle Micheline Poulin, ont visité leurs parents de St-Victor à l'occasion des Fêtes.

—M. et Mme Paul Lemieux et leurs enfants, M. et Mme P. M. et Mme Victor Poulin et Tremblay, de Sherbrooke, chez chez M. Joseph Poulin.

Une zone de...

(suite de la page 13)

rite d'être considérée de plus près; c'est la partie qui contourne le village de Notre-Dame-des-Pins sur une distance relativement très courte. A compter de l'intersection de la route de St-Simon jusqu'à la réunion des deux chemins de Notre-Dame-des-Pins, au sud, cette distance est seulement de 1.3 mille.

Et pourtant, voilà une portion de voie routière qui fut le théâtre de trop nombreuses tragédies depuis sa construction, il y a environ une quinzaine d'années. Sans remonter aux frères Bureau et aux Américains victimes jadis de collisions ferroviaires à cet endroit, contentons-nous de rappeler le bilan des derniers sept mois.

Le 26 mai 1963: collision entre deux automobiles. Deux morts, Mme Raymond Morissette, de St-Côme, et M. Jean-Paul Poulin, de Beauceville.

Le 20 septembre 1963: une auto heurte un piéton. Un mort, le jeune Claude Rodrigue, de Notre-Dame-des-Pins.

Le 5 janvier 1964: nouvelle collision d'autos. Deux morts, MM. Raymond Anto et Randall Pozer.

Et nous vous faisons grâce des dizaines de blessés et des dommages matériels consécutifs à ces accidents.

Bref, il ne s'agit pas ici de simples coïncidences; cette section de la route 23 présente sûrement des risques plus grands qu'ailleurs. Il est facile de s'en convaincre en considérant les nombreuses difficultés naturelles et artificielles qu'un conducteur doit affronter sur cette faible distance de 1.3 mille.

Si vous arrivez de Beauceville (voir le croquis ci-haut), vous avez d'abord à votre gauche l'intersection de la route qui mène à St-Simon; quelques pieds plus loin, à droite, celle qui conduit vers le village de Notre-Dame-des-Pins. Puis, de nouveau à gauche, un hôtel et son terrain de stationnement d'où peut déboucher à tout moment une voiture ou un camion de service.

Roulez encore un peu et regardez à droite: une station de service et une route transversale. Ensuite, un pont qui enjambe la rivière Gilbert. Immédiatement après ce pont, une petite rue à l'usage des camions, puis une autre route montant vers St-Simon.

Vient alors une traverse à ni-

veau et une autre route qui s'amorce tout à côté. Enfin, c'est l'intersection sud formée par le chemin de Notre-Dame Village. On trouve donc pas moins de onze occasions de commettre une erreur sur une longueur de chemin ne dépassant pas 7,000 pieds. Dans de telles circonstances, il est impossible d'éliminer d'un seul coup tous les risques d'accidents.

Quelle solution?

Il existe pourtant un moyen assez facile de réduire considérablement ces risques: ce serait à l'heure entre les deux croisées de chemin, au nord et au sud du village de Notre-Dame-des-Pins.

Le Conseil municipal de cette localité a déjà tenté, à deux reprises, des démarches dans ce sens auprès du ministère de la Voirie. Jusqu'ici, il n'a pas eu de succès, mais un nouvel essai serait peut-être plus fructueux, étant donné l'augmentation des drames depuis quelques mois.

Remarquons bien qu'une telle décision ne constituerait pas un précédent. On trouve une zone de 30 milles plus longue que celle-là entre Ste-Marie et Scott; il en existe une à St-Isidore, une à Jersey Mills et probablement quelques autres qui échappent à notre mémoire. Dans les régions de Montréal, Québec et Sherbrooke, ces zones de 30 milles sont extrêmement nombreuses et souvent pour des raisons beaucoup moins apparentes qu'à Notre-Dame-des-Pins.

Pour un automobiliste, une réduction de vitesse d'environ 30 milles à l'heure sur cette distance de 1.3 mille représente une perte de temps de 60 secondes. Ça vaut bien cela pour arriver vivant à l'autre bout et ne pas risquer la vie des autres!

Si toutes les municipalités du haut de la Beauce se donnent la main pour appuyer le Conseil de Notre-Dame-des-Pins, il est probable que les autorités compétentes en viendront rapidement à admettre le bien-fondé de cette requête.

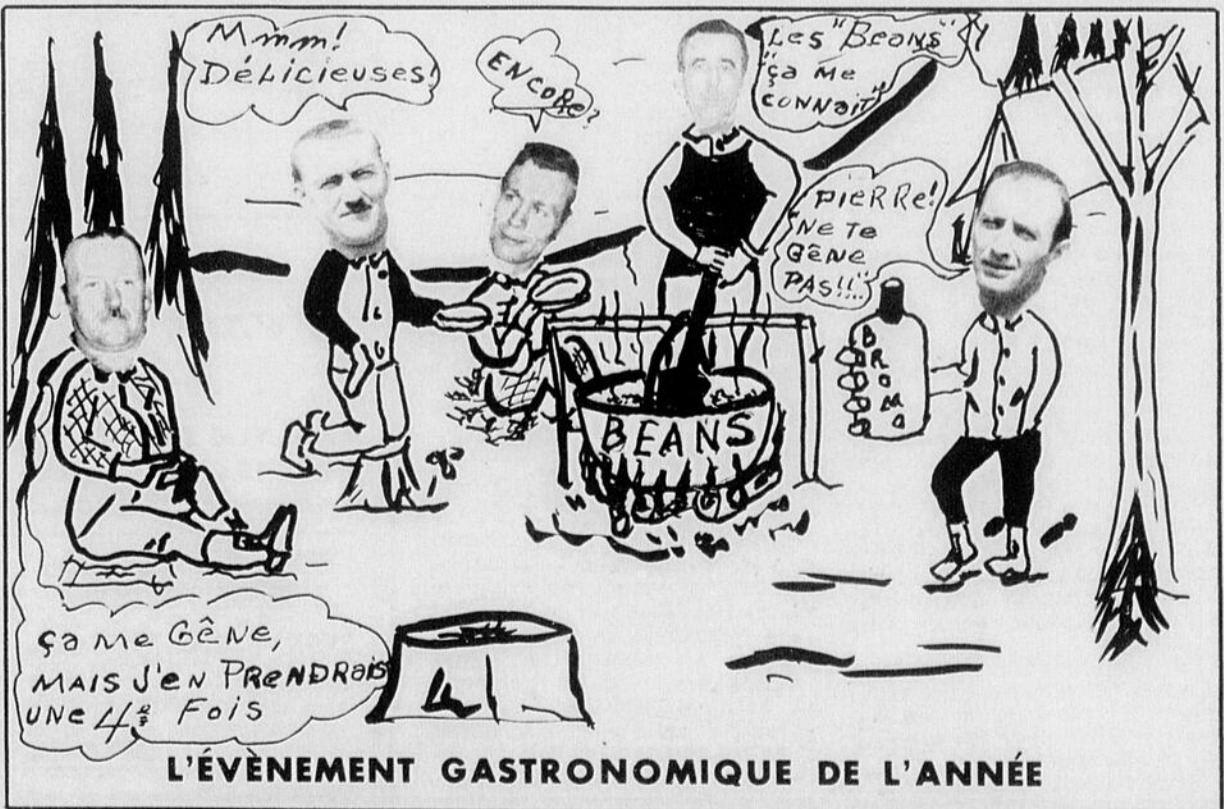
En attendant, il est toujours permis d'être prudent et de ralentir à cet endroit, même si on n'y pose jamais la signalisation requise.

FAITES-LE DÈS MAINTENANT

Pourquoi attendre au Printemps?



25 JANVIER AU 31: Bruine verglaçante ou neige intermittente avec éclaircies. Evoluant au beau et très froid avec poudrées. Tempêtes dans le nord et sur le littoral est. Clair et très froid avec neige légère intermittente en fin de semaine. Températures: Sud, 20 et 30°F.; nord, 25 et 25°F. Neige 3-7". Soleil 25 heures.



L'ÉVÈNEMENT GASTRONOMIQUE DE L'ANNÉE

Préparatifs du souper de camp annuel de l'Association du Sportsman de Beauceville qui aura lieu le 21 février



HOCKEY

sous les

ORMES

Attention Noël, si tu continues il ne restera plus de lattes après la galerie. Si tu n'as pas les trous, profite-en contre les gardiens de buts adverses et envoie la rondelle dedans...

Roland (La Zoune 2), gardien de buts du Manoir des Ormes disait que lorsqu'il voit venir un adversaire vers lui avec la rondelle il se dit en lui-même: "Maman vite, viens chercher ton fils!"

Jean-Guy Fontaine est une inspiration pour l'équipe. Il joue avec aplomb et vendredi dernier, il a compté deux buts en plus de fournir de très belles pièces de jeu.

Beaudoin Poulin, propriétaire du Damier Rose, démontre qu'il est toujours un grand sportif. Il assiste régulièrement victoire de vendredi, il s'est aux parties locales et après la fait un plaisir de se rendre dans la chambre de joueurs pour les féliciter de leur belle victoire.

Les assistances augmentent de plus en plus aux parties locales. Il fait bon de voir de bons sportifs revenir encourager l'équipe locale et nous pouvons en nommer quelques-uns dont Médé Bolduc (White Rose), Richard Poulin (assistant-gérant Caisse Populaire), C. Emile Veilleux Café Normand, Napoléon Poulin (march. Ville Ouest), et plusieurs autres.

Il paraît que Médéric avait de la peine vendredi soir dernier. Serait-ce des remords du temps des Fêtes qui lui reviennent?...



Impressions de l'instructeur Léobrod

Beauceville 6, Ste-Marie 1
Avec l'absence de Hugues Veilleux, j'ai été obligé de jongler avec mes lignes et je crois que c'est ce qui a été la cause d'une première période assez mêlée. J'ai eu la main heureuse de faire jouer Roger St-Hilaire avec N. Cloutier et Marc Veilleux et cela a donné de très bons résultats.

La 2e ligne à qui je faisais des reproches de ne pas passer la rondelle assez souvent, a mis mes conseils en pratique et le résultat fut excellent. Le seul reproche que je peux faire à mes joueurs est de ne pas lancer assez souvent et de tenter plutôt d'aller déjouer le gardien de buts.

Le gardien de buts Roland (La Zoune 2) Veilleux a abattu de la belle besogne, et il en fut de même pour mes joueurs de défense.

Noël a joué une partie du tonnerre et J.-Guy Fontaine a probablement enregistré le plus beau but de la partie.

Les punitions nuisent beaucoup à l'équipe et à mon travail d'instructeur car je dois briser mes lignes et il en résulte que certains joueurs ne peuvent prendre leurs tours réguliers.

En général, tout s'est bien passé et je suis heureux d'annoncer le retour au jeu de Hugues Veilleux pour les prochaines rencontres.

Léobrod en plus d'être un bon instructeur, est un spécialiste dans les réparations de fournaies. En cas de besoin, vous n'avez qu'à signaler le numéro 27.

Les deux gardiens de buts, Serge Gilbert et Roland (La Zoune 2) Veilleux, ont été surpris, discutant des moyens à prendre pour bloquer l'adversaire. Cela prouve que l'entente prise entre les deux est de très bonne foi et ce n'est pas de bon augure pour l'adversaire...

Un joueur a rudoyé un journaliste en fin de semaine. C'est peut-être un moyen employé pour tenter de s'assurer plus de publicité. Attention J.-Guy Maheux, junior...

Un botté sensationnel de Jean (La Zoune) Landry contre le chapeau de Marc-A. Veilleux; ce qui fit dire à Yves qu'il aimait mieux que ce soit le chapeau que son c.....

Roland (La Zoune) Veilleux, Serge Gilbert et J.-Guy Landry ont passé la journée de dimanche au tournoi Comrie de St-Georges. Nous les avons rencontrés en soirée et tous trois semblaient de bonne humeur et ne cessaient de répéter: "Boubou". Que veut dire exactement le mot "Boubou"?

Il semble que Jean (La Zoune) Landry terminera la saison avant de se faire opérer. C'est une bonne nouvelle pour l'équipe, car avec Gilbert Dionne, Hugues Laflamme, J.-Guy Maheux Jr et J.-Guy Fontaine ils forment la meilleure défensive de la ligue.

Roger St-Hilaire démontre qu'il est toujours un joueur utile à une équipe. Il est employé à toutes les positions et se tire très bien d'affaire.

Roland Lamontagne n'a pas son pareil pour préparer la patinoire. Il ne compte pas les heures; nous en avons eu la preuve vendredi dernier. Merci à toi et à tous ceux qui t'ont aidé dont Jean Loubier, Orlando Morin, Jean Veilleux, Lionel Bolduc, P.-André Mathieu, Viateur Veilleux et le Rév. F. Simon. Ceux qui auront des moments libres pourront être très utiles en allant aider à préparer la patinoire, vu le doux temps que l'on a eu.

LES DONS DE LA SEMAINE

- Henri Roy, commerçant de bois, Tél. 307 \$\$\$\$\$
- Hôtel Royal, spécialité: buffet froid \$\$\$\$
- Marcel Fortin, Beauce Steak \$\$\$\$
- Raynald LeLssald \$\$\$\$
- House \$\$\$\$
- Ville-Est \$\$\$\$
- Ville Ouest \$\$\$\$
- Lorenzo Mathieu, Tél. 300 \$\$\$\$
- Henri-L. Thibodeau, maire, St-François-Ouest, Tél. 463-J, félicite l'organisation \$10.00
- Lucien Poulin, barbier 2.00
- Jacques Jolicoeur 5.00
- Clermont Paré 1.00
- Eugène Boucher 1.00
- Robert Pelchat (Texaco) 2.00

Vendredi soir, à 8h.30, et dimanche après-midi, à 2h.30, l'équipe de Vallée-Jonction rendra visite au Beauceville. Pour ces deux rencontres, le fameux joueur Roger Hamelin fera partie de l'équipe de Vallée-Jonction et le Manoir sera au grand complet.

En foule, pour encourager vos favoris!

Les Pee-Wee

Beauceville sera représenté par une équipe pour la 3e année consécutive au tournoi international Pee-Wee qui se déroulera à Québec, à compter du 1er février. L'équipe a un dynamique gérant, en la personne de Jacques Labbé qui est responsable de son inscription dans ce tournoi. Pour le second dans son travail cette saison, il s'est assuré les services du Rév. F. Alexandre, de l'École Secondaire, et de Hugues Veilleux et P.-André Laflamme comme instructeurs de l'équi-



pe. L'équipe jouera sa première partie samedi, le 1er février, à 11h.15 a.m., contre les Sourds Muets de Québec. Pour la circonstance, l'équipe sera formée des joueurs suivants:

J.-G. Rancourt, gardien; R. Veilleux, substitut.

Défenses: Bruno Poulin, Y.-Denis Veilleux, Raynald Bernard et Jacques Mathieu.

Avant: Alain Veilleux, P. Mathieu, André Cloutier, Denis Cloutier, Denis Veilleux, D. Mathieu, Daniel Rodrigue, Y. Paré, Rémi Maheux et André Veilleux.

Nous invitons fortement la population de Beauceville à venir encourager votre équipe et ceux qui veulent le faire financièrement, vous pouvez le faire en achetant des petits hockey souvenirs, que les Pee-Wee vous offriront, ou en faisant organisateurs dont vous trouvant parvenir votre argent aux verez les noms dans ce communiqué.

AIDE AMERICAINE A LA COREE DU SUD

Les Etats-Unis et la Corée du Sud ont signé un accord en vertu duquel les Américains donneront 200,000 tonnes de leurs surplus de blé, afin de venir en aide aux personnes qui sont menacées de famine à la suite d'une inondation.

Les secrets du bridge

Réponses à une ouverture d'enchères à Sans Atout.

2 Sans Atout avec 8 ou 9 points (ou 7 points avec une couleur de 5 cartes).

3 Sans Atout avec 10 à 14 points.

4 Sans Atout avec 15 ou 16 points.

6 Sans Atout avec 17 ou 18 points.

Gagez 3 en couleur, puis 6 Sans Atout avec 19 ou 20 points.

Montez jusqu'à 7 Sans Atout avec 21 points.

Une réponse à 2 trèfle ou 2 carreau indique moins que 7 points.

Une réponse à 2 coeur ou 2 pique peut contenir autant que 8 ou 9 points, mais indique une couleur de 5 cartes et une main non balancée.

Une réponse à 4 pique ou 4 coeur indique une longue couleur (six ou sept cartes) avec moins de 10 points en hautes cartes.

Une réponse à 3 dans n'importe quelle couleur indique une main de 10 points ou plus et une bonne couleur.

Réponses à une gageure initiale de 2 Sans Atout

3 Sans Atout avec 4 à 8 points.

Répondez 4 Sans Atout avec, 9 points.

Gagez 3 en couleur puis 4 Sans Atout avec 10 points.

6 Sans Atout avec 11 ou 12 points.

Gagez 3 en couleur puis 6 Sans

Atout avec 13 ou 14 points, 7 Sans Atout avec 15 points.

Avec une couleur majeure à 5 cartes dont une honneur en tête, et 4 points, gagez cette couleur à 3. Montez toute couleur à 6 cartes majeures; n'indiquez pas de couleurs mineures à moins que vous n'entrevoyez un chelem.

Réponses à une gageure de 3 Sans Atout:

Répondez 4 Sans Atout avec 7 points.

Répondez 6 Sans Atout avec 8 ou 9 points.

Gagez 4 carreau puis 6 Sans Atout avec 10 ou 11 points.

7 Sans Atout avec 12 points.

Indiquez toute couleur de 5 cartes, si la main contient 5 points en hautes cartes.

En réponse à une déclaration en couleur ajoutez les points de distribution à la valeur des hautes cartes.

Progrès forestier

Les méthodes de gestion forestière des compagnies de pâtes et papiers ne sont pas parfaites, mais les compagnies ont fait de grands progrès et continuent d'améliorer constamment leurs procédés d'exploitation.



Trois joueurs défensifs qui ont leurs parts des succès que remporte l'équipe du Manoir des Ormes.

POUR ACHETER UN BON CAMION USAGE

Venez chez DROUIN AUTOMOBILES

Profitez des performances que vous donneront ces camions

1962, Ford 800, empatement 194 pouces dummy, état de neuf.	1960, Chevrolet, 1/2 tonne, pick-up, grande boîte, peinture neuve, pneus neufs.	1960, Fargo, V-8, 1/2 tonne, grande boîte, peinture neuve, transmission et moteur neufs.
1959, Bedford, Panel, bonne condition.	1959, Chevrolet 2 tonnes, avec boîte fermée.	1956, Chevrolet, 2 tonnes. SPECIAL.
1955, G.M.C., 1/2 tonne, boîte courte. Parfait état.	1952, Dodge, 3/4 tonne, pick-up, avec boîte fermée.	1951, G.M.C. 1/2 tonne, boîte courte.

OBTENEZ SATISFACTION — TRANSIGEZ AVEC

156, 2e Avenue
Ville St-Georges - Tél. 3781

DROUIN AUTOMOBILES LTÉE
LEOPOLD DROUIN, Prés.

St-Zacharie
Tél. 2-2951

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

ECLAIREUR PROGRES

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 57 — No 19

Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 23 janvier 1964

Page 17

MISE EN NOMINATION SAMEDI

LETTRÉ OUVERTE

A tous les jeunes de Beauceville

Pour la quatrième année consécutive, sous les auspices de la Jeune Chambre, les cours de pratique oratoire ont débuté à la fin de novembre, à l'École secondaire St-François, sous la direction de deux moniteurs compétents.

Une quinzaine de participants ont participé au premier cours alors que l'on en attendait vingt-cinq. L'assistance s'est maintenue au deuxième et au troisième cours, mais après une interruption pour le temps des Fêtes, à la reprise, le 13 janvier, l'assistance avait diminué, si bien que le 20 janvier, lors du cinquième cours, on ne comptait plus que neuf (9) participants. C'est presque honteux de le dire!

Faut-il en conclure que les jeunes de Beauceville n'ont pas besoin des cours de pratique oratoire? Si c'est vrai, chapeau bas devant nos "jeunes", mais si c'est le contraire, c'est le temps ou jamais de profiter

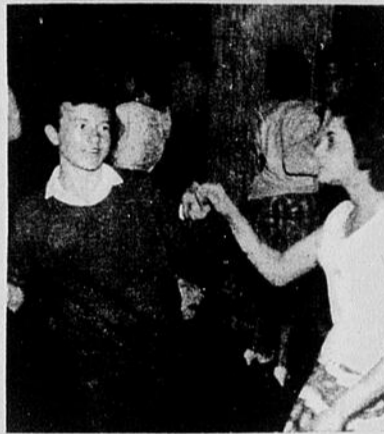
de cette occasion de se "dénier".

Certains s'imaginent qu'il faut vouloir devenir orateurs pour suivre ces cours. D'autres désireraient y participer, mais ils craignent de ne pouvoir y faire bonne figure, et certains ont tout simplement peur de faire rire d'eux. Toutes ces idées sont fausses. Ces cours sont faits spécialement pour aider ceux qui sont gênés et qui se sentent "gauches" en public, pour les aider à acquérir de l'aisance dans leurs paroles et leurs gestes, pour les aider à se débarrasser de la timidité et du respect humain.

Allons, les jeunes, faites preuve d'un peu de logique!

- Quand vous êtes affamés, il vous faut manger;
 - Quand vous êtes assoiffés, vous devez boire;
 - Quand vous avez sommeil, vous avez besoin de dormir.
- Eh bien! si vous n'aisez quand

(Suite à la page 26)



Attention les jeunes

Samedi, le 25 janvier, grande soirée dansante à la salle de l'École Secondaire St-François-Ouest. Il ne faut pas l'oublier, car nous aurons du nouveau. Oui, du nouveau!

Venez tous vous récréer dans un endroit sain et digne de la jeunesse d'aujourd'hui.

Nous vous attendons nombreux.

Le Comité de Publicité

Réélection à la S.S.J.-B.

M. Hugues Lacasse vient d'être réélu président de la Société St-Jean-Baptiste de Beauceville pour un autre terme.

En plus du président, tous les autres membres du Conseil précédent ont aussi été réélus. M. Réal Thibodeau agira de nouveau comme vice-président, tandis que M. J.-A. Drolet continuera de remplir le poste de secrétaire.

Le trésorier est toujours M. Richard Poulin. Les directeurs réélus sont MM. J.-P. Gagné, Charles Lapointe, P.-E. Roy et André Giguère.

Félicitations à ces gens dévoués à la cause nationale chez nous et bon succès dans leurs activités!

Elections chez les Lacordaire

M. J.-Louis Lessard, de Beauceville (Tél. 85), vient d'être élu à la présidence du Cercle Lacordaire de Beauceville, pour l'année 1964.

Mme Marcel Poulin a été choisie au poste de présidente du Cercle Ste-Jeanne d'Arc.

Il est à noter que les trois principaux moyens d'action de cette association sont:

- 1 — L'éducation du public à la sobriété.
- 2 — La prévention de l'alcoolisme, surtout chez les jeunes.
- 3 — La réhabilitation des alcooliques.

L'O.T.J. remercie

L'Oeuvre des Terrains de Jeux de Beauceville désire remercier par la voix de son président et de ses directeurs le public qui a été si généreux lors de la journée O.T.J. - Gâteaux, organisée le 19 janvier dernier, pour recueillir les fonds nécessaires à la poursuite de leur oeuvre.

Sincères remerciements à l'équipe de généreux vendeurs qui ont fourni leur temps ainsi que leurs automobiles. Merci aussi à tous ceux qui ont collaboré, de près ou de loin, au succès de cette journée.

La Rédactrice

Le président de la Régionale répond à M. Gérard Poulin

Le président de la Commission scolaire régionale de la Chaudière, M. Marc Roberge, a répondu au président de la Commission scolaire de St-Joseph qui déclarait, la semaine dernière, que sa municipalité n'est pas prête à s'annexer à la Régionale de la Chaudière. Voici la déclaration intégrale de M. Roberge.

La commission scolaire régionale de la Chaudière a pris connaissance des déclarations erronées pour ne pas dire enfantines du président de la commission scolaire de Saint-Joseph.

Je constate ceci: ou bien M. le président de Saint-Joseph est dans une impasse ou bien il ne semble pas au courant du nouveau programme scolaire. Il a de plus essayé de faire une régionale mais étant donné qu'il n'est pas convaincu ou bien qu'il n'a pas l'étoffe nécessaire lui-même pour faire chez lui une régionale comme il se doit dans le bas de la Beauce. Qu'est-ce qui

se passe aujourd'hui il nous accuse, hier il accusait Ste-Marie. M. Gérard Poulin vous n'êtes pas cru dans le haut de la Beauce, ni en bas et j'en doute même chez vous.

Si M. Poulin avait été au courant de la formation et de l'évolution de la commission scolaire régionale, le connaissant bien, je suis certain qu'il n'aurait pas fait ces déclarations.

Que M. Poulin reporte le problème chez lui voilà six (6) ans environ, lors de l'annexion de la centralisation paroissiale, je suppose qu'il était présent à cette assemblée et il doit se rappeler la réaction de ses co-paroissiens à cette date. Ces derniers ont-ils été "sifflés ou avalés"?... Avait-on lors de la centralisation regardé en premier lieu les avantages économiques du Village ou plutôt les commissaires d'écoles des deux (2) commissions scolaires ont-ils simplement envisagés le bien de

(Suite à la page 19)

Filles d'Isabelle

Une page blanche, une année qui commence et quelques vers altérés un peu pour les besoins du moment; voilà tout ce qu'il faut pour mon petit article d'aujourd'hui. Je ne sais plus quel poète a dit: "De cette année, la page est blanche encore (ou presque). Je voudrais la remplir d'un seul mot: le bonheur".

À quoi bon chercher d'autres souhaits puisque dans un mot, je vous ai tout dit! Mais encore, il faut que je vous souhaite la sagesse de le reconnaître quand il passe le bonheur! Il se présente sous tellement de formes et en tant et tant de morceaux. A mon sens, il ressemble à un immense puzzle... Pour former une image qui signifie quelque chose, il faut mille et une petites pièces qui ne veulent rien dire séparément mais qui, si on veut bien les réunir forment un tout. Il faut constater hélas, qu'il en manque toujours une pièce ou deux. Puissiez-vous en 1964 en réunir le plus possible!

L'assemblée de janvier a eu lieu le 14. Comme c'était la première de l'année, notre Régente offrit ses bons souhaits à chacune, puis l'Aumônier du Cercle nous donna, accompagnée de ses bons vœux, sa bénédiction paternelle.

Ensuite, lecture du procès-verbal, délibérations. Enfin, la réunion qui avec ce qu'elle comporte de plus important: bilans, projets, etc., suivie de la partie récréative.

Félicitations à celles qui l'ont organisée et aux responsables du goûter qui est venu couronner le tout. Il convient de dire qu'aux réunions, on semble mettre trois choses en valeur: "Variété, quantité et qualité".

La prochaine assemblée est fixée au 4 février prochain. Une invitation est faite à toutes d'y être présente. C'est un des gages les plus importants du bon fonctionnement de notre Cercle.

C'est samedi prochain, le 25 janvier, de midi à 2 heures p. m., que le secrétaire de Beauceville-Ouest présidera la mise en nomination pour l'élection d'un maire et de trois échevins.

M. Armand Berberi finit en effet son terme à la mairie de cette municipalité après un mandat de deux ans qui lui fut donné par les électeurs en 1962. Une importante délégation de contribuables a demandé à M. Berberi de revenir sur les rangs et il est probable qu'il sera le seul candidat à ce poste de premier magistrat de la municipalité.

À l'échevinage, les sièges nos 3, 4 et 5 deviendront vacants, alors que MM. C.-E. Duval, C.-Auguste Bernard et Alphonse Bolduc sortent de charge. MM. Bernard et Bolduc brigueront probablement les suffrages une autre fois; quant à M. Duval, il a décidé de se retirer de la vie publique. On croit qu'il aura comme successeur M. Armand Poulin.

Pour résumer, on peut dire qu'il n'y a pas de votation en perspective à Beauceville-O. Si d'autres candidats se présentent et qu'un scrutin est nécessaire, il se déroulera le 3 février prochain.

M. ARMAND BERBERI

Dans sa réponse à ses concitoyens qui lui demandaient de garder son poste, le maire en fonction, M. Armand Berberi, a déclaré qu'il ne pouvait refuser d'acquiescer à cette demande. Il a remercié ses concitoyens de lui témoigner une telle confiance et il a signalé que beaucoup de travail a pu être accompli depuis deux ans grâce à la collaboration de tou-

te la population et particulièrement des échevins.

Toutes les réalisations apportées à Beauceville ont été rendues possibles grâce à l'esprit de bonne entente qui a régné à l'hôtel de ville et grâce à la coopération du maire et de tout le conseil de la ville-soeur, a signalé M. Berberi en rappelant les principales réalisations, telles que la réfection et l'amélioration du service d'aqueduc, la création d'un fonds industriel pour prêter \$8,500 à la firme Beauceville Flooring, ce qui a procuré de l'emploi à plusieurs travailleurs additionnels, l'élargissement de l'Ave Lambert au sud de Beauceville, puis les nombreuses démarches en vue de la construction d'un nouveau pont sur la rivière Du Moulin, de la construction de l'hôpital, de la réparation d'un pilier et du quai au pont de la Chaudière et de l'élargissement de la côte de l'hôpital.

Bridge

Les amateurs de bridge de Beauceville se sont rencontrés une première fois jeudi dans un match amical qui a permis à chacun d'eux de "se faire la main" après quelques mois d'inactivité.

Normand a très bien figuré en se classant 12e et Jacques trouva le moyen de manquer une manche avec les quatre as les quatre rois.

Le véritable tournoi annoncé depuis quelque temps doit débuter cette semaine. On s'attend comme d'habitude à une lutte acharnée car les meilleurs bridgeurs de la Beauce seront de la partie.

Enfin... la vérité sur le mouvement "AA"

Depuis des années, quelques-uns par ignorance, d'autres par malice, se plaisent à véhiculer dans l'esprit des gens, l'idée que le MOUVEMENT DES ALCOOLIQUES ANONYMES est un MOUVEMENT NEUTRE, et en conséquence, les invitent à s'en éloigner.

Voici un extrait d'une conférence donnée sur le sujet par un théologien qui est en même temps avocat ecclésiastique.

On dit parfois que les Alcooliques Anonymes sont bien connus; je distinguerais: s'ils sont bien connus de l'extérieur, ils ne le sont malheureusement pas du dedans.

Alors que, chez nous, circulent de pauvres théoriciens du neutralisme, pour ne pas dire de l'athéisme, vous membres des "AA", vous vous en allez dans votre milieu, rappelant à vos amis, à vos compagnons de travail et aux membres du groupe, la nécessité de prier Dieu, chacun selon sa croyance, selon ce qu'il y a de plus intime en lui.

Vous faites mieux que les neutralisants: en pleine période œcuménique, vous montrez à la face du Québec qu'il ne faut pas faire abstraction de ses croyances mais y faire appel, en vivre, les vivre pour progresser, pour aller de l'avant.

Il est édifiant de voir un groupe dans lequel, tous, anglicans, presbytériens, juifs, luthériens, catholiques, se rejoignent dans l'unité de Dieu à invoquer, d'un Dieu qui viendra combler faiblesses, misères et maladies.

Chers amis, n'ayez pas honte de vos croyances, continuez à montrer à la face du Québec qu'un monde nouveau et meilleur se bâtit sur le roc solide de la foi, et d'une foi vivante.

(Alcooliques Anonymes)
(A suivre)

Pensée de la semaine:

Il est temps qu'on se débarrasse des préjugés qui ont tant contribué à déformer notre mentalité.

Beauceville	C.P. 204	St-Côme	C.P. 124
St-Georges	C.P. 572	St-Martin	C.P. 71
St-Victor	C.P. 100	Shenley	C.P. 7
	East-Broughton	V. C.P.104	

Les confidences
d'Hélène Boutin

A MA SOEUR EVE

Vos rêves !



Vous souvenez-vous? Quelque temps avant Noël, j'avais publié dans cette chronique une longue liste de choses ou de faits auxquels vous pourriez avoir rêvé ainsi que la signification que leur prêtaient certains interprètes des songes.

Comme cette liste était forcément incomplète et que plusieurs personnes ont manifesté un certain intérêt pour le sujet, j'ai pensé en publier une autre aujourd'hui.

J'espère, cependant, qu'on ne m'accusera pas d'être superstitieuse... Je ne le suis pas même si quelques plaisanteries faites en badinant ont pu le laisser croire... Mais voici, enfin, ce dont il s'agit :

- ADOPTION D'ENFANTS : Peines et troubles.
 - ARGENT (perte d'argent) : Votre vie sera abrégée.
 - BIJOUX : Grand danger pour vous.
 - BAL : Vous ferez un héritage ou un gain appréciable.
 - CHUTE : Rêver que l'on fait une chute et que l'on ne peut se relever est signe que l'on perdra pour toujours les bonnes grâces d'un protecteur important.
 - CHARRUE : Un nouvel amour s'annonce pour vous.
 - CHAUSSURES : Annonce des scuffrances et une longue maladie.
 - CHASSE ou CHASSEURS : Un malheur est à redouter.
 - CHEVAL : Vous aurez une grande joie tout à fait inattendue.
 - CHALOUPE : Ne redoutez rien pour vos affaires, elles sont en bonne voie.
 - CHATEAU : Le bonheur vous attend.
 - DIAMANTS : Vous aurez quelques troubles domestiques ou au sein d'un cercle intime.
 - ELEPHANT : Vous aurez du trouble si vous rêvez que vous faites une promenade à dos d'éléphant. Si vous voyez un éléphant en rêve vous aurez beaucoup de chance.
 - ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES : Mariage.
 - ENFER : Signe de malchance (!)
 - ENLEVEMENT : Mariage prochain.
 - EXPLOSION : Vous serez la victime d'un vol.
 - FLUTE : Accroissement possible de la famille.
 - FORETS : Trouble.
 - FOURCHES : Attention, un grand danger vous guette.
 - FUMÉE : Malchance.
 - FILS : Parler à son fils en rêve est signe qu'il court un certain danger.
 - GLANDS : Vous ferez une perte importante en argent ou en amour ou vous aurez de mauvaises nouvelles.
 - GUEPE : Vous connaîtrez des temps difficiles.
 - GUERRE : Trouble ou danger pour vous.
 - HOPITAL : Pauvreté et misère à redouter.
 - INONDATION : Vous assisterez à une assemblée tumultueuse.
 - MERE : si elle est vivante : joie. Si elle est morte (dans votre rêve) : malchance possible pour vous.
 - MORSURE : Très malchanceux.
 - MONNAIE : Signe de trouble ou de pauvreté.
 - MORT : Parler de la mort en rêve est signe que vous avez du courage; rêver que vous êtes mort est signe que vous aurez une longue et heureuse vieillesse. Rêver d'une autre mortalité: deuil prochain dans votre entourage.
 - MOUTONS : Vous aurez beaucoup de chance.
 - NIDS D'OISEAUX : En trouver un est de bon augure. S'il ne contient pas d'œufs: vous aurez un gros désappointement.
 - NOYADE : Si vous rêvez que vous vous noyez: vous connaîtrez la richesse. Rêver qu'un autre se noie: vous aurez du succès.
 - NUAGES : Blancs: signe de prospérité. Nuages noirs: une colère est à prévoir.
 - ORGUE : Est ordinairement un signe de désappointement. Si vous en jouez vous-même: signe de bonne chance.
 - ORANGES : Blessures à craindre.
 - OR : Vous aurez une grande déception.
 - ORAGE : Vous connaîtrez la mauvaise fortune ou le danger.
 - PAIN : Pain blanc, vous vous ferez un ami. Pain brun: vous avez une perte à subir.
 - PENDULE : Danger.
 - PECHE : Trouble.
 - PENDAISON : Vous éprouverez de la joie, du contentement et une satisfaction profonde.
 - RENARD : Vous avez un adversaire fort rusé.
 - REVE : Il est très malchanceux de rêver que l'on rêve.
 - RIZ : Vous ferez des profits certains.
 - SANG : Vous ferez de l'argent.
 - SERPENT : Danger si vous le voyez seulement. Si vous le tuez: vous remporterez une grande victoire.
 - SINGE : Craignez beaucoup un de vos ennemis.
 - TAUREAU : S'il est blessé: vous éprouverez du mal d'une façon quelconque. Si vous vous faites blesser par un taureau: il vous arrivera quelque chose d'heureux.
 - TANTES : Richesses inespérées.
 - TESTAMENT : Vous ferez une longue vie.
 - TOMBE : Vous mourrez dans l'indigence.
 - VERRE : Prochain mariage.
 - VERGER : Chance et richesse.
 - VIANDE : Vous subirez une perte ou un dommage.
 - VIGNE : Vous connaîtrez l'abondance et la richesse.
- Et bien, voilà ! Il vous faudra dormir 24 heures par jour, si vous voulez rêver à tout ça avant l'année prochaine, n'est-ce pas ?
Je vous souhaite cependant de ne faire que de beaux, beaux rêves... un peu comme ceux que vous faites "tout réveillé" !
Bye ! Bye !



Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

- BELIER** (21 mars au 19 avril) Une rencontre est inévitable.
- TAUREAU** (20 avril au 20 mai) Une personne vous encouragera en tout.
- GEMEAUX** (21 mai au 21 juin) Une séparation vous attristera.
- CANCER** (22 juin au 22 juillet) Votre confiance est bien placée.
- LION** (23 juillet au 22 août) Vous gagnerez à être mieux connu.
- VIERGE** (23 août au 22 septembre) La raison entrera en jeu.
- BALANCE** (23 septembre au 23 octobre) Vos possibilités sont illimitées.
- SCORPION** (24 octobre au 22 novembre) Vous excellerez dans votre sphère.
- SAGITTAIRE** (23 novembre au 22 décembre) Vos renseignements sont faux.
- CAPRICORNE** (23 décembre au 20 janvier) A bas l'hésitation.
- VERSEAU** (21 janvier au 18 février) Un bon caractère sait se plier.
- POISSON** (19 février au 20 mars) Vous n'avez rien à perdre; foncez.

Fiançailles

A Noël eurent lieu les fiançailles de Mlle Camille Cloutier d'Oka, fille de M. et Mme Arthur Cloutier de Beauville à M. Luc Proulx d'Oka, fils de M. et Mme André Proulx. Sincères félicitations.

MAL DE DOS? ... pas moi!



Pour le soulagement du mal de dos ou de la sensation de fatigue, je compte sur



JOLIE ET SOURIANTE, voici la jeune "duchesse" Louise L'Heureux qui attend avec impatience l'ouverture du Carnaval d'hiver de Québec, le 23 janvier. Elle présente ici une ravissante veste auto, de longueur nouvelle. Ce modèle, qui fait partie de la vaste garde-robe des jeunes "duchesses", est une création de Lydia de Montréal. Il est confectionné en fibre acrylique "Orlon" à long poil, de teinte vert loden. Les jeunes filles le porteront pour danser en plein air et pour diverses autres cérémonies extérieures. Les boutons de la veste ressemblent à des défenses de morse. Le capuchon est amovible et les poches très spacieuses. Les bottes sont en nylon extensible et tous les accessoires sont de teinte assortie. La jeune Louise vient d'une famille dont s'est inspiré Roger Lemelin pour créer sa célèbre "Famille Plouffe".

Bolduc-Leclerc

Samedi, le 28 décembre, était célébré en l'église de St-Côme le mariage de Mlle Ginette Bolduc, fille de M. et Mme Fernando Bolduc de St-Côme, à M. Wilbrod Leclerc, fils de M. et Mme Odilon Leclerc de St-Côme.

M. Bégin touchait l'orgue et les solistes étaient les enfants de Marie.

La mariée était vêtue d'une robe en peau de soie.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Arnold et les nouveaux époux partirent pour le nord de Montréal.

Pour son voyage, la mariée portait un manteau de loup-marin avec des accessoires bruns.

A leur retour, M. et Mme Wilbrod

Leclerc résideront à 8 Marshall Street apt. 6, Hartford, Conn.

NAISSANCE

A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, est née le premier janvier, Marie, Rachelle, Claire, enfant de M. et Mme E. Simoneau, née Jeannine Caron, et baptisée le 12 janvier en la cathédrale de Valleyfield, par M. l'abbé Leboeuf, Parrain et marraine, M. et Mme Georges Rodrigue, de St-Côme, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Rosaire Létourneau, tante de l'enfant.

Nos félicitations aux parents et au premier bébé de l'année à Valleyfield.

MESDAMES,

Ne préparez pas de souper pour le 21 février prochain. L'Association du Sportsman s'en chargera volontiers.

SPENCER SUPPORTS

Mme ELOI MAHEUX, représentante Spencer

ST-JOSEPH, Bce

TEL. 432-5416

Mme Maheux possède le dossier de chaque cliente de Mlle Jeann-d'Arc Maheux



Marie-Claire Pré-Natal

Spécialité :
Vêtements de maternité pour futures Mamans

Mme MARCEL MORISSETTE, Prop.

129, 2e AVENUE — TEL. 228-3174

Situé en face du terrain de jeux de St-Georges-Est (J.N.O.-28-juin)

SERVICE DE LOCATION

- ★ CRINOLINE - VOILE - DIADEME
- ★ ROBE DE MARIEE
- ★ VALISE DE VOYAGE - ETC.

DISCRETION ABSOLUE

Magnifiques GATEAUX de NOCES à LOUER

Tél. 228-2008 - 2895 rue Principale Ville St-Georges-Ouest



Cours de Premiers Soins

Mardi, le 21 janvier, avait lieu le premier cours de premiers soins donné par l'Ambulance St-Jean de St-Georges en et ambulanciers St-Jean, 27 1964. En plus des ambulanciers hommes et 27 femmes s'inscrivirent à ces cours qui les préparent à faire face à plusieurs éventualités et surtout à sauver des vies.

Après le mot de bienvenue du surintendant, M. Roland Gilbert, l'un des deux instructeurs, le Sergent Conrad Paquet, donna le premier cours.

L'autre instructeur est le Dr François Guimont, chirurgien-dentiste.

Le cours se poursuivra mardi soir prochain, le 28, à 8h. p.m., au Centre Social des Chevaliers de Colomb, 1re Avenue.

La date limite pour s'inscrire à ce cours est mardi soir, le 28 janvier. Après le 2e cours, il est trop tard pour s'inscrire.

La Brigade Ambulancière St-Jean, par P. Turcotte, publiciste

SAINT-BENJAMIN

FETE A M. LE CURE

Le 9 janvier fut le jour propice, les élèves du couvent et de l'école des garçons ont salué leur nouveau pasteur.

Chant et adresse prouvèrent qu'ils étaient heureux de manifester en cette première rencontre leur amour et leur respect.

A cette salutation s'ajoutèrent les voeux traditionnels et chrétiens d'une Bonne et Heureuse Année et d'un long ministère auprès des âmes confiées à ses soins.

Ce prêtre à l'âme apostolique les remercia et leur dit sa joie, son contentement d'être au milieu d'eux dans cette paroisse qu'il aime déjà.

La bénédiction du Seigneur descendit sur ces enfants réunis à la salle du couvent.

MARIAGE

Le 9 janvier fut célébré à 9 heures a.m. le mariage de Mlle Céline Bolduc, fille de M. Clermont Bolduc et de feu dame Albertine Morin, à M. Marcel Mathieu, fils de feu Napoléon Mathieu et de feu dame Agathe Bolduc. Nos meilleurs voeux de bonheur à ces nouveaux époux.

FERMIERES

La première assemblée des Fermières de l'année '64 eut lieu chez Mme Simon Rancourt. La soirée commença par la prière. Mme Emile Gilbert, présidente, offrit ses voeux à tous. Nous avions l'honneur d'avoir la présence de M. le curé Eugène Tanguay qui donna sa bénédiction. Il fut nommé aumônier des Fermières.

Au cours de la soirée il y eut démonstration de petits chaussons de bébé par plusieurs Fermières; la gagnante fut Mme Jacques Veilleux. Ce fut l'heure des minutes par la secrétaire, Mme P. Eugène Poulin. Ensuite continua la démonstration pour faire un pouce de mitaine par Mme Simon Rancourt.

Une partie récréative, donnée par Mme Simon Rancourt, le prix fut gagné par Mme Armand Boulet et Mme Joseph Rancourt. La soirée fut suivie d'un succulent goûter.

M. le curé Tanguay était très enchanté de cette soirée. Il a proposé aux Fermières et Filles d'Isabelle d'organiser un petit carnaval au profit du Terrain de Jeux pour acheter des amusements pour les enfants.

TERRAIN DE JEUX

Un conseil de terrain de jeux fut organisé par les dames dernièrement.

Présidente, Mme Fernand Bélanger; secrétaire-trésorière, Mme Simon Rancourt; membres du conseil, Mmes Gaston Côté, Romuald Lafontaine, Eudore Rodrigue et Noël Poulin; directrices, Mmes Emile Gilbert, Gérard Mathieu, Armand Nadeau, Victor Poulin, Mmes Lise Morin, Ginette Caron, Brigitte Poulin, Françoise Breton, Agathe Bolduc; pour les activités, Mme Jacques Veilleux; danse de folklore, Mlle Claire-Yvette Rancourt.

VA-ET-VIENT

M. Jean Noël Morin et son amie Mlle Lucie Ouellet de Québec, M. Guimont Morin de Montréal visitaient leur mère Mme

Dominique Morin.

M. et Mme Georges Ernest Boulet leurs fils Marcel, M. et Mme Jean-Louis Nadeau et leurs enfants, M. et Mme Gilles Boulet, M. Jean Yves Boulet de Sorrel visitaient M. et Mme Albert Nadeau.

Mlle Bertha Rancourt étudiante à Québec de la coiffure a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Simon Rancourt.

Mmes Florian Daigle, Julien Daigle, Charles Edouard Turcotte, Armand Veilleux, Paul Eugène Bolduc de passage à Saint-Georges.

Mme Simon Rancourt à Frampton visitant sa mère Mme Edouard Pilote.

Mme Joffre Lessard de passage à Québec visitant M. l'abbé Edmond Levesque au Centre hospitalier à St-François d'Assise.

M. Maurice Lessard de passage à St-Georges.

M. et Mme Lucien Champagne et leurs enfants de St-Côme, Mlle Emérida Poulin de St-Georges de passage chez M. et Mme Hormisdas Poulin.

M. et Mme Conrad Pépin et leurs enfants visitaient Mme Josephat Pépin hospitalisée.

Mme Florian Daigle à Saint-Odilon de Crambourne visitant M. et Mme Gédéon Gagné et Mme Welly Leclerc.

Mlle Pauline Audet et son ami de Québec visitaient M. et Mme Eddy Audet.

ST-ZACHARIE

A St-Zacharie Dorchester, le 12 janvier, eut lieu une soirée récréative qui consistait en une Pomme d'Amour organisée par les Filles d'Isabelle de cette paroisse au profit de l'église.

Malgré le froid sibérien qui sévissait depuis quelques jours, environ 250 personnes se sont rendues à la salle de l'école centrale et environ 80 cadeaux ont été distribués dont la pomme d'amour, d'une valeur approximative de \$35.00, a été gagnée par M. Gaston Fortier et la pomme mystère, d'une valeur de \$25.00, a été gagnée par M. Félicien Lebreux.

La soirée a rapporté à la fabrique le montant net de \$387.90, somme qui a été complétée à \$400.00 par des particuliers.

Naissance

M. et Mme Joseph Faucher née Albertine Paquet, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 12 janvier et baptisé le 14 sous les prénoms de Joseph, Jean, Claude, Parrain, M. Paul-Emile Faucher. Marraine, Nicole Faucher. Porteuse, Mme Omer Poulin.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Roland Garant qui est de retour chez lui, après avoir subi une intervention chirurgicale à l'Hotel-Dieu N.D. de Beauce.

Va-et-Vient

M. Normand Parent et son épouse M. et Mme Edouard Parent, M. Rosaire Morin, nous ont quittés en fin de semaine pour un voyage de six semaines en Floride.

M. Richard Genest et son épouse de Boston, Mass., M. Rosaire Bisson de Montréal de passage à St-Zacharie en fin de semaine à l'oc-

casion des funérailles de Mlle Laurette Bisson.

M. Victor Chabot, gérant à la Caisse Populaire de St-Zacharie passe la semaine à Lévis pour assister aux cours qui sont donnés aux gérants de ces dernières.

Du nouveau à St-Zacharie

Les paroissiens de St-Zacharie ont été à même de constater la décision des marguilliers du banc d'oeuvre de costumer les constables aux messes de 8 et 9 1/2 hrs. dans les personnes de M. Florian Paré ainsi que M. Moïse Lamontagne qui a pris charge du jubé et à 9 1/2 hrs., M. Honorius Gagné.

Félicitations pour les costumes et de cette décision.

Lebel-Desormeaux

Samedi le 28 décembre était célébré en l'église de St-Zacharie le mariage de Mlle Carmelle Lebel, fille de Alphonse Lebel et de Estelle Lebel à M. Claude Desormeaux fils de Ernest Desormeaux et de Amandia Vincent de Montréal.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Alphonse Allen.

M. Patrick Chabot touchait l'orgue et les solistes étaient M. le vicaire et M. Dominique Faucher.

L'église était décorée de la ba-



M. J. A. EMILE CARRIER, de St-Georges-Est, qui sera l'invité de l'Association Parents-Maitres de St-Gédéon, Beauce, mercredi le 29 janvier, à 8 heures. La conférence qu'il prononcera portera sur le travail scolaire à la maison. Educateur émérite, M. Carrier est dans l'enseignement depuis 30 ans et il enseigne actuellement la physique à la 11e et à la 12e années scientifiques de l'Ecole Notre-Dame-de-la-Trinité.



VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte spécial sur vos achats

Bagues de fiançailles ----- 50%
Chapelets ----- 50%
Montres ----- 50%
Bijoux, etc. 40 et 50%

LA BIJOUTERIE
René MARCOUX
IMPORTATEUR

365, de la Couronne
(En haut de la Pharmacie Soucy)
Tél. 4-8722 - Québec, P.Q.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

nière des Enfants de Marie et les autels étaient décorés de fleurs rouges.

La mariée était vêtue d'une robe longue blanche en dentelle avec une cape de fourrure blanche, voile court retenu par un diadème. Bouquet de roses rouges.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la maison de la mariée et les nouveaux époux partirent pour Montréal.

Pour son voyage, la mariée portait un manteau en léopard et un costume rouge avec accessoires blancs.

Le président de...

(Suite de la page 17)

la communauté paroissial et le besoin des enfants.

Le nouveau programme scolaire du Ministère de la Jeunesse et du Département de l'Instruction publique ne dépend nullement de la Régionale de la Chaudière. Cette nouvelle distribution de la carte scolaire est inspirée des mêmes principes dans toute la province aussi bien au Lac St-Jean, à Chicoutimi, sur la rive sud du St-Laurent et dans les Cantons de l'est, tous avec les mêmes normes, les mêmes critères de base.

Ce que la Commission scolaire régionale avait envisagé lors de sa fondation est dépassé et pour confirmer mon avancé vous n'avez qu'à regarder la carte scolaire qui a été préparée à cette fin lors de la fondation en 1960. La paroisse de Saint-Joseph n'était pas incluse dans la Régionale. Ce n'est pas la Commission scolaire régionale de la Chaudière qui est responsable de ces changements mais l'évolution en face du nouveau programme et notre lenteur à vous organiser dans le bas de la Beauce.

Nous sentons bien dans les déclarations de M. Poulin l'inquiétude de l'économie paroissiale en face d'une évolution régionale, ce ne sont pas les enfants qui étaient

le premier point d'intérêt mais les revenus économiques.

M. Poulin soyez sans inquiétude, les commissions scolaires qui sont entrées à date l'on fait librement sans aucune pression de la Régionale. D'ailleurs ce n'est pas notre rôle. Pour ce qui regarde St-Joseph, nous n'avons aucunement l'intention d'aller vous importuner de quelques manières que ce soit. Si dans le passé il vous a été impossible de faire l'union avec d'autres commissions scolaires, soyez assuré que cela ne dépend pas de nous. A date nous avons dix-huit (18) commissions scolaires qui font partie de la Régionale et nous en avons vingt (20) autres qui ont des élèves chez-nous.

Sinon prenons vos déclarations dans le domaine pédagogique soyez assuré que nous vous félicitons pour votre réussite. Nous savons que vous possédez de bons professeurs, tout de même nous avons été quelque peu surpris de certains rapports qui ne correspondaient pas avec ceux des officiers du département de l'Instruction publique fait il y a environ deux (2) mois.

Pour ce qui regarde nos élèves nous essayons de leur rendre justice et pratiquons la charité afin de leur faciliter la tâche le plus possible. Nos élèves se recrutent non seulement dans notre région, mais aussi ailleurs et même de votre région. Nous croyons que la valeur de nos cours a dépassé nos frontières et sont une invitation à regarder l'avenir.

SAINT-MARTIN

Un cours de couture sera donné par une technicienne du Gouvernement, sous les auspices du Cercle des Fermières de notre paroisse. Il commencera le 28 janvier et se terminera le 7 février.

Invitation cordiale à toutes celles qui sont intéressées à le suivre.

LE COMPTOIR MUSICAL DE LA MAISON

Gagné

Le Centre du disque de la Beauce

VOUS PRESENTE

PALMARÈS DES SUCCÈS FRANÇAIS

- | | |
|---|--|
| 1—PARCE QUE (Les Valentins) | 8—MON BONHEUR DANSE (Petula Clark) |
| 2—DOMINIQUE (Sœur Sourire) | 9—LE BONHEUR (Rosita Salvador) |
| 3—LA MONTAGNE DES AMOUREUX (Fernand Gignac) | 10—JE RENTRE TOUT SEUL (Bertrand Bédard) |
| 4—JE ME SENS TRES SEUL (Robert Cogol) | 11—LE TUOELALA (Les Hou-Lops) |
| 5—PARADISO (Connie Francis) | 12—ANDRE (Denise Filiatrault) |
| 6—JE CHERCHE L'AMOUR (Marc Drolet) | 13—ALO-AHE (Pierre Perreault) |
| 7—TU MENS MON AMOUR (Robert Cogol) | 14—NOTRE ETOILE (Carmen Déziel) |
| | 15—Mr JONAS (Lucien Héту) |

Tous ces disques sont toujours en vente à la discothèque de la maison

Gagné

en face du pont, à Saint-Georges

PALMARÈS DES SUCCÈS AMÉRICAINS

- | | |
|--|---|
| 1—I'M LIVING IT UP TO YOU (Dale and Grace) | 10—WASHINGTON SQUARE (The Village Stompers) |
| 2—MARIA ELENA (Los Indigos) | 11—BOSSA NOVA BABY (Elvis Presley) |
| 3—THERE I'VE SAID IT AGAIN (Bobby Vinton) | 12—EVERYBODY (Tommy Roe) |
| 4—IF I HAD A HAMMER (Trini Lopez) | 13—TODAY'S TEARDROPS (Rick Nelson) |
| 5—PLEASE (Frank Ifield) | 14—DAISY PETAL PICKIN' (Jimmy Gilmer) |
| 6—DRIP DROP (Dion) | 15—BE TRUE TO YOUR SCHOOL (The Beach Boys) |
| 7—LODDY LO (Chubby Checker) | 16—AS USUAL (Brenda Lee) |
| 8—SUGAR SHACK (Jimmy Gilmer) | |
| 9—KANSAS CITY (Trini Lopez) | |

LA MAISON

Gagné

seul spécialiste, dans la région, dans la musique, a toujours en magasin un vaste choix d'appareils stéréophoniques, dans les marques les plus réputées, et d'instruments de musique de tous genres

La GRANDE VENTE de BIJOUX se CONTINUE TOUJOURS à la

Bijouterie EPHREM POULIN

1re AVENUE

VILLE ST-GEORGES

SAINT-GÉDÉON

CHEZ LES FERMIERES

Samedi, le 4 janvier, à la salle paroissiale de St-Gédéon, a eu lieu la réunion mensuelle des Dames Fermières. M. le Curé J.-Napoléon Roy, aumônier du cercle, fit l'ouverture de la réunion. Après une courte prière, il adressa à toutes les Fermières présentes ses meilleurs voeux de bonheur et de succès dans leurs entreprises. Il fit aussi la lecture de l'audition des comptes pour l'année 63 et encouragea fortement toutes les Fermières à assister aux assemblées régulièrement.

Comme c'était la veille des Rois, il y eut ensuite l'élection d'une reine et l'heureuse élue fut Mme Polycarpe Dallaire. Nous lui offrons nos sincères félicitations. Puis M. le Curé donna sa bénédiction avant de se retirer.

Les Fermières passèrent ensuite aux activités du mois. Le concours d'un ensemble pour bébés fut gagné par Mme Joseph Nadeau. Une démonstration de manteau de petit garçon fut faite par Mme Fernand Giroux. Une démonstration de robe de chambre fut faite par Mme Adrien Tanguay. Une démonstration de gâteau fut faite par Mme Gérard Giroux.

Un délicieux goûter fut ensuite

servi à toutes les dames. Le gâteau servi à cette occasion avait été fourni par Mme Gérard Giroux.

CERCLE D'ETUDE DU TIERS-ORDRE

Dimanche, le 19 janvier, après la grand-messe, au Centre social de St-Gédéon, a eu lieu un très intéressant Cercle d'Etude sur le Tiers-Ordre, organisé par les membres du conseil.

M. Bertrand Lessard, professeur, agissait comme président de ce cercle d'Etude et il s'acquitta de sa tâche avec excellence. Les questions discutées à cette occasion furent les suivantes :

1.—Qu'est-ce que le Tiers-Ordre ? En quoi consiste la vie des Tertiaires franciscains ?

2.—Puisque les tertiaires doivent observer l'Evangile, quelles sont les principales vertus du Christ qu'ils doivent imiter ?

3.—Quels sont les devoirs généraux des membres du conseil ?

4a) Les réunions mensuelles sont-elles importantes? b) Quelles conditions doivent-elles réaliser ? c) Est-il obligatoire d'assister à la réunion mensuelle ?

Le prochain cercle d'Etudes auquel sont invités tous les membres du conseil aura lieu dans la semaine de Pâques et Mme Sylvio Pelchat en sera la présidente.

PARENTS - MAITRES

Vendredi, le 17 janvier, à 8 hres, au Centre social de St-Gédéon, a eu lieu une réunion des membres de l'Exécutif de l'Association Parents-Maitres de St-Gédéon.

La prochaine réunion de tous les membres de cette association, aura lieu, mercredi soir, le 29 janvier, à 8 hres, à la Salle de l'Externat des Filles. Il y aura alors discussion en équipe et panel sur le sujet suivant : "Le travail des écoliers fait à la maison". A cette occasion, nous aurons également le plaisir d'entendre, M. J.-A.-Emile Carrier, de St-Georges-Est, qui prononcera une conférence sur le même sujet et qui répondra aux questions du public. Tous les membres de l'Association Parents-Maitres ainsi que tous les parents sont invités à cette réunion qui promet d'être très intéressante puisqu'elle sera présidée par un éducateur émérite qui compte 30 ans d'expérience dans l'enseignement.

AU HOCKEY

Mercredi, le 15 janvier, sur la patinoire de l'O.T.J. le club Midget de St-Honoré rendait visite à St-Gédéon. La partie s'est terminée avec un score de 5 à 4 en faveur de St-Gédéon. Les compteurs de notre club furent : Roland Boulanger, 2 buts, André

Breton : 1 but, Laurian Marquis 1 but, et Richard Lachance : 1 but. Bravo à nos joueurs du club Midget !

Vendredi, le 17 janvier, la Ligue Mixte de la J.R.C. de St-Gédéon recevait l'équipe de ballon-balai de St-Martin. La partie disputée entre les deux équipes féminines fut des plus intéressantes et elle s'est terminée avec un score de 1 à 0 en faveur de St-Martin.

Dimanche, le 19 janvier, à deux heures, le club Pee-Wee de St-Gédéon recevait l'équipe Pee-Wee de St-Martin. La victoire a été de 4 à 3 en faveur de St-Martin.

Nos félicitations à tous ces jeunes joueurs !

SAINT-CÔME

Naissances

M. et Mme Marius Bélanger née Yvette Morissette, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille née le 1er janvier à l'Hotel-Dieu N.D. de Beauce et baptisée le 5 sous les prénoms de Marie, Carole, Carmen. Parrain, M. Jacques Bélanger, M. Lise Bélanger, frère et sœur de l'enfant.

M. et Mme Georges-Henri Morin annoncent la naissance d'une fille née à l'Hotel-Dieu et baptisée sous les prénoms de Marie, Micheline, Noëline, Nicole. Parrain et marraine, M. Arthur Morin et Mlle Noël-

la Morin, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

Notes Sociales

M. et Mme Urgel Bernard et leurs enfants en promenade en Floride. Mme Odilon Bélanger, Mme Henri Marcoux et ses enfants, Richard et Robert à Jackman.

Mlle Lucienne Poulin de Québec en-promenade chez M. et Mme Henri Poulin.

M. et Mme Louison Lessard sont parti pour une promenade de 1 mois en Floride.

M. et Mme Amédée Bélanger et leurs enfants de Ste-Marie en promenade chez leurs parents.

Sœur Juliette des Anges de Sherbrooke, en promenade chez Mlle Gaétane et M. Jean-Guy Morissette.

Nos malades

Prompt retour dans sa famille à Mme Marc Gauvin qui est présentement hospitalisée à l'Hotel Dieu N.D. de Beauce pour intervention chirurgicale.

Prompt rétablissement à M. Florian Fortin qui est hospitalisé à l'Hotel-Dieu N.D. de Beauce.

M. Jacques Gilbert est présentement hospitalisé à l'Hotel Dieu N.D. de Beauce. Nous lui souhaitons un prompt retour dans sa famille.

Prompt rétablissement à Mme Paul Henri Paquet qui est de retour dans sa famille, après avoir été hospitalisée à l'Hotel-Dieu N.D. de Beauce.

ÉPARGNEZ ÉPARGNEZ ÉPARGNEZ ÉPARGNEZ ÉPARGNEZ



\$4⁹⁸

ET DES REÇUS DE CAISSE ENREGISTREUSE D'UNE VALEUR DE \$25

ÉPARGNEZ PRESQUE 1/2

TABLE PLIANTE Samsonite

Valeur normale \$9.50

Une occasion unique d'acheter une fameuse

Annoncée à l'échelle nationale!



SURFACE EN PLASTIQUE
PIEDS EN ACIER TUBULAIRE

Table de Bridge \$9.50 Samsonite

VOTRE CHOIX de deux couleurs populaires

Tanne avec charpente bronzé

ou

gris avec charpente noire

- Idéale pour la couture
- Merveilleuse pour le lunch
- Epatante pour faire les devoirs d'écolier et pour bricoler
- Pratique pour les goûters devant la TV
- Parfaite pour jouer aux cartes

Table tout usage / Un cadeau idéal

La véritable Table Samsonite est à dessus revêtu de plastique de vinyle, résistant aux taches et aux éraflures. Bordure protectrice en acier. Facile à plier, compacte. Enclenchement facile et exclusif des pieds. Pieds en acier tubulaire, soudés à l'électricité. Toutes les parties métalliques sont finies en email cuit au four, résistant à l'ébrèchement.

Cette table est disponible en deux coloris populaires: tan à bâti bronze, et gris à bâti noir.

QUANTITÉ LIMITÉE!
Ne manquez pas cette offre exclusive!

ÉPARGNEZ ÉPARGNEZ ÉPARGNEZ ÉPARGNEZ ÉPARGNEZ

Spécial IGA

pour

4 semaines

DRAPS DE LIT

"COLONIAL HOMESTEAD"

TEX-MADE

SIMPLES OU DOUBLES
ORDINAIRES OU CONTOUR

À UN SEUL BAS PRIX!



DRAPS - LIT SIMPLE

Ordinaires — 72" x 100" et contour 39" x 75"

DRAPS - LIT DOUBLE

Ordinaires — 81" x 100" et contour 54" x 75"

TOUS A UN BAS PRIX

VALEURS JUSQU'A \$3.99

\$2.59

chacun

TAIES-D'OREILLERS

"COLONIAL HOMESTEAD"

Tex-Made 42" x 23", pqt de 2 taies d'oreilles, rég. \$149 pr

1.09

VALABLE JUSQU'AU 15 FEVRIER
A TOUTS LES MAGASINS IGA

CASHIER'S SALE

CASHIER OF THE YEAR SPECIAL

UNE VALEUR RÉELLE

PAPIER CIRÉ RAP-RITE

12", rouleau de 100 pieds

27¢

VOTEZ dès aujourd'hui... pour votre CAISSIERE LOCALE FAVORITE dans le CONCOURS

CAISSIERE DE L'ANNÉE

Commencant lundi, 13 janvier, et se terminant samedi, 8 février

AIDEZ VOTRE CAISSIERE FAVORITE A GAGNER UNE SUPERBE ETOLE DE VISION

PLUS

Un magnifique manteau de fourrure d'une valeur de \$1,500. — Ensemble de valises — Une montre-bracelet sertie de diamants — Plus des centaines de dollars en argent comptant

ET VOICI COMMENT VOUS POUVEZ AUSSI GAGNER !

\$800.00 dollars en certificats d'achats à être donnés gratuitement aux clients IGA des cantons de l'Est. Plus : des grands prix aux clients.

- Une cuisinière électrique, évaluée à \$250.00
- Trois rôtisseries Carousel de Sunbeam, évaluées à \$125.00

Tout ce que vous avez à faire... magasiner chez votre EPICHER IGA le plus rapproché et voter pour votre caissière favorite.

Quilles à St-Martin

LIGUE DES PROFESSEURS

P.H.T.E. Jean-Roch Fortin 1502
 P.H.S.E. Jean-Roch Fortin 540
 Chez les hommes

P.H.T. Jean-Roch Fortin 427
 P.H.S. Jean Roch Fortin 172
 Chez les femmes

P.H.T. Georgine Bégin 343
 P.H.S. Lucile Lachance 138

LIGUE FEMININE

P.H.T.E. Pharmacie Bégin 1013
 P.H.S.E. Familix 374
 P.H.T. Mme Jacqueline Morin 345
 P.H.S. Mme Jacqueline Morin 158

LIGUE COMMERCIALE

P.H.T.E. Co-op. 1843
 P.H.S.E. Co-op. 656
 Chez les hommes

P.H.T. Dominique Rancourt 450
 P.H.S. Denis Quirion 181
 Chez les femmes

P.H.T.

Rita Quirion 363
 P.H.S. Mme Gaspar Bégin 151

LIGUE DU DIMANCHE

P.H.T.E. Harmel Enr. 2048
 P.H.S.E. Harmel Enr. 733
 Chez les hommes

P.H.T. Roland Marcoux 386
 P.H.S. Clément Poulin 152
 Chez les femmes

P.H.T. Mme René Doyon 383
 P.H.S. Mme Raymond Poulin 155
 Raymond Poulin a battu le record de la salle qui était de 241 en jouant un simple de 248 et un triple de 652.
 Les 3 parties de son triple étaient de 248, 211 et 193.
 Toutes nos félicitations.

Il y a, certes, plusieurs choses intéressantes qui pourraient être faites pour faire plaisir aux habitués de la salle, soit donner gratuitement la première partie d'un triple, accorder une récompense à celui ou celle qui réussirait le plus haut triple en équipe durant cette semaine; et pour toute la famille, il y a également des formules qui sauraient leur plaire, comme: faire jouer gratuitement les enfants accompagnés de leurs parents, donner une liqueur douce à chacun des membres d'une famille qui viendrait jouer aux quilles, ou encore un tournoi pour les jeunes. Toutes ces petites choses auraient assurément un bon effet sur la grande famille des quilleurs et propageraient un nouvel essor chez de futurs adeptes de ce sport très intéressant et captivant.

Semaine des quilles

Comme déjà plusieurs sports possèdent leur semaine et que celui des quilles connaît une popularité toujours grandissante, il serait normal que lui aussi ait sa semaine en propre, au cours de laquelle quelque chose de spécial serait fait pour les adeptes de ce sport.

Dès la semaine prochaine, des détails beaucoup plus précis vous seront fournis en vue de cette semaine, qui aura comme slogan: "QUILLES ET FAMILLES".

Si vous êtes intéressés à participer à cette innovation chez nous avec votre famille, vous pouvez communiquer avec le gérant de la salle au téléphone 8-2382.

Lisez chaque semaine L'ECLAIREUR-PROGRES

Tournoi à St-Cyprien Dimanche le 26

Notre club a très bien figuré au tournoi d'un jour pour le trophée "Comrie".

Dans l'après-midi ils ont défait le "Manoir Chaudière" après une période supplémentaire de 12 minutes. Le point fut compté par Alain Fortier. Le soir ils rencontrèrent St-Samuel et remportèrent la victoire 2-0. Les points furent faits par Conrad Gilbert et Alain Fortier. A la 3e rencontre ils furent éliminés par "L'Auberge St-Georges" au compte de 1-0.

N'oubliez pas, c'est dimanche le tournoi pour le trophée "Pionnier" qui aura lieu à St-Cyprien. On attend au moins 16 clubs. Bienvenue à tous!

VA ET VIENT

M. et Mme Raymond Marceau de St-Hyacinthe, passent quelques jours chez M. Clément Morrissette.

M. et Mme Arthur Côté et leurs enfants de Ste-Claire, chez MM. Joseph Côté et René Pépin.

M. et Mme Clément Morrissette, Mlle Anita Deblois se rendent à Ste-Marie visiter M. René Marceau.

M. et Mme André Côté de Montréal chez leurs parents de la paroisse.

M. et Mme Clément Morrissette à St-Damien chez M. Octave Dion.

Mme Fernand Chabot rend visite à son fils Serge de St-Anselme.

Mmes Victorine, Palma et Adolphe Morrissette se rendront dans les chantiers d'Armand Roy pour visiter leurs maris.

Retraites fermées

STE-MARIE DE BEAUCE

Pour DAMES, en général: du 3 au 6 février (lundi soir au jeudi après diner), prêchée par le R. P. Alex Gauvreau, p.m.e.

Pour COUPLES mariés: du 7 au 9 février (vendredi soir au dimanche après souper), prêchée par le R. P. Alex Gauvreau, p.m.e.

Pour JEUNES FILLES: du 21 au 23 février (vendredi soir au dimanche après souper), prêchés par le R. P. André Picit, ss.cc.

Ouverture de ces retraites, le soir à 8 heures. Pour renseignements et réservations, s'adresser aux Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, C. P. 358, Ste-Marie de Beauce, Tél. 387-2742.

OBTENEZ PLUS EN 64 AVEC



TABLE FRESH

Fruits et légumes



FRAICHEUR

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi, le 25 janvier 1964

<p>PATATES 89¢ cultivées au Québec, sac 50 livres Catégorie No 1, si bonnes et de tant de façons! Avec chaque achat de \$3.00.</p>	<p>OIGNONS JAUNES 25¢ CULTIVES au QUEBEC, 2 cello de 2 livres CATEGORIE No 1 — DOUX ET SAVOUREUX</p>
<p>MÉLANGES À SOUPE ASSORTIS 39¢ KNORR, 2 pqt 2 1/4 onces</p>	<p>ORANGES SUNKIST 45¢ IMPORTEES de la CALIFORNIE, la douzaine VARIETE NAVAL — GROSSEUR 138</p>
<p>PAPIER DE TOILETTE 95¢ .02 de rabais, couleurs assorties PUREX, 8 rouleaux</p>	<p>POMMES McINTOSH 49¢ CULTIVEES au QUEBEC, sac 5 livres CATEGORIE No 1 — QUALITE SURCHOIX</p>
<p>TISSUS FACIAUX SCOTTIES 99¢ Blanc, rose, lilas 4 boîtes de 400</p>	<p>POULETS À FRIRE 33¢ FRAIS, la livre Catégorie A - Prêts à cuire - Poids moyen de 2 à 3 livres - Jeunes, tendres et dodus</p>
<p>PAPIER DE TOILETTE SCOTT 79¢ Couleurs assorties 8 rouleaux</p>	<p>GUISSES DE POULET .59 Frais, la livre</p>
<p>SERVIETTES À MAINS SCOTT 45¢ Couleurs assorties 2 rouleaux</p>	<p>DINDES CONGELÉES .49 Cat. A, 8 à 12, la livre</p>
	<p>SAUCISSE DE BOLOGNE Maple Leaf, \$0.29 Idéal pour la boîte à collation Tranchées ou en morceaux la livre</p>



PAQUET SPORTIF ENR.

SPECIALISTE EN SPORT

Vente et réparations
d'armes à feu neuves et usagées

Plus de 200 armes à
feu en stock



TEL. 228-4874

VILLE ST-GEORGES-EST

LE TROPHÉE COMRIE REVIENT A SAINT-GEORGES

C'est devant une foule record de plusieurs milliers de spectateurs que la brillante équipe de l'Hôtel du Boulevard de St-Georges est demeurée invincible à quatre reprises pour s'assurer la palme au tournoi d'un jour "Comrie", dimanche dernier.

Le tout débuta sur une glace quelque peu affectée par les rayons du soleil, mais dans la soirée la situation s'améliora. Cet état de chose n'a pas empêché les milliers de spectateurs présents de vivre les moments les plus excitants de cette quinzième classique annuelle.

Voici les vainqueurs des différentes rencontres :

Préliminaires :

- 1—Courcelles
- 2—Hôtel du Boulevard
- 3—St-Cyprien
- 4—Auberge St-Georges
- 5—St-Martin
- 6—St-Samuel
- 7—East-Broughton
- 8—St-Victor

Quart-finales

- 1—Hôtel du Boulevard
- 2—St-Cyprien
- 3—St-Martin
- 4—East-Broughton

Semi-finales :

- 1—Hôtel du Boulevard
- 2—East-Broughton Station

Finales :

HOTEL DU BOULEVARD

Tous les clubs ont fourni une brillante exhibition de leur savoir-faire, mais évidemment la chance ne pouvait favoriser tout le monde. La jeune équipe de l'Hôtel du Boulevard s'affirma le plus en remportant les honneurs. Les clubs qui lui ont fait face étaient des adversaires de taille et les gens ont même reconnu des figures et des noms qui sont très connus dans le domaine du hockey. Néanmoins, l'équipe championne ne s'en est pas laissé imposer et sa combativité a eu raison des difficultés.

Par sa victoire, l'Hôtel du Boulevard ramène à St-Georges le trophée "Comrie" qui avait quitté cette ville en 1957. Nos sincères félicitations aux gagnants et bonne chance aux autres pour l'an prochain.

Sports et sportifs

Hier,
aujourd'hui,
demain



par
Jacques Nadeau

LA LIGUE DE BEAUCE... DU SPORT ?

Les gens sont d'accord sur le calibre de la ligue de Beauce et tous sont prêts à dire que c'est le plus fort pour bien des régions environnantes. Je suis d'accord sur ce point, mais cependant il faut s'entendre sur le

sens du mot "calibre". Calibre en quoi ? Calibre au hockey ? A mon avis il n'y a pas grand calibre de hockey dans la ligue de Beauce, c'est plutôt une boucherie et une ligue de décapitation en règle. La ligue de Beauce pourrait sans difficulté offrir aux amateurs de vrai hockey une attraction digne de toute la Beauce, mais il n'en est pas ainsi. Le vrai sens du hockey manque trop dans cette ligue.

Certains clubs préfèrent avoir la suprématie au bout du poing plutôt qu'au hockey. Ceci est très facile à prouver. Regardons seulement ce qui se passe. Depuis deux ans, quelques joueurs se font un point d'honneur d'annuler les vrais joueurs de hockey, et ils appellent ça du sport ! Nous avons vu le brillant joueur du Vallée, Hammelin, qui offrait au spectateur du vrai bon hor-

(suite à la page 25)

Supportons notre hockey local

POSITION DES EQUIPES — LIGUE DE BEAUCE (17 JANVIER)

	P.J.	P.G.	P.P.	P.N.	P.C.	Pts
Manoir des Ormes	9	7	1	1	48	20
Manoir Chaudière	10	6	2	2	54	33
Sainte-Marie	9	5	4	0	48	38
Dallaire Amusements	10	3	6	1	40	61
Cabane à Sucre	10	0	8	2	28	66

POSITION DES COMPTEURS

	Buts	Ass.	T.
Gaétan Boily (Dallaire Amusements)	13	13	26
Noël Cloutier (Manoir des Ormes)	7	13	20
Louis Desrosiers (Manoir Chaudière)	9	9	18
Jacques Vachon (Dallaire Amusements)	5	11	16
Yves Veilleux (Manoir des Ormes)	5	11	16
René Rodrigue (Manoir Chaudière)	7	8	15
Roger Fortin (Manoir Chaudière)	6	8	14
Clément Poulin (Manoir Chaudière)	7	7	14
Marc Veilleux (Manoir des Ormes)	6	8	14
Hugues Veilleux (Manoir des Ormes)	7	7	14

POSITION DES EQUIPES — LIGUE C.G.M. (17 JANVIER)

	P.J.	P.G.	P.P.	P.N.	P.C.	Pts
Saint-Prosper	15	13	2	—	—	26
St-Georges-Ouest	15	10	4	1	—	21
Saint-Martin	15	7	8	—	—	14
St-Georges-Est	14	6	7	1	—	13
Saint-Côme	14	3	10	1	—	7
Saint-Benoît	15	3	11	1	—	7

POSITION DES COMPTEURS

	Buts	Ass.	T.
Marc Reny (St-Prosper)	19	16	35
Charles Brousseau (St-Prosper)	23	11	34
Florian Poulin (St-Prosper)	14	18	32
Jacques Poulin (Saint-Côme)	17	10	27
Marc-André Veilleux (Hôtel du Boul.)	10	16	26
Richard Veilleux (Hôtel du Boul.)	10	16	26
Jean-Yves Thibaudé (Auberge)	14	8	22
André Pagé (Hôtel du Boul.)	9	13	22
Jean-Guy Nadeau (Hôtel du Boul.)	14	7	21
Paul Lessard (Hôtel du Boul.)	12	9	21

STATISTIQUES — LIGUE JUNIOR DORCHESTER (17 JANVIER)

POSITION DES EQUIPES

	P.J.	P.G.	P.P.	P.N.	T.
Saint-Prosper	8	5	3	—	10
Sainte-Rose	7	4	3	—	8
Ste-Germaine-Station	8	3	4	1	7
Saint-Luc (Hôtel Jolin)	7	2	4	1	5

POSITION DES COMPTEURS

	Buts	Ass.	T.	M.P.
Wilbrod Poulin (St-Prosper)	16	11	27	5
Gaétan Gosselin (Saint-Luc)	11	11	22	6
Gilles Roy (Ste-Germaine-Station)	14	6	20	6
Roger Bernard (Sainte-Rose)	12	6	18	6
Ghislain Pouliot (Saint-Luc)	11	6	17	20
Yvon Gagnon (Sainte-Rose)	10	6	16	2

STATISTIQUES — LIGUE JUNIOR ST-GEORGES-OUEST (19 JANV.)

POSITION DES COMPTEURS

	Buts	Ass.	T.
Guy Rancourt (Kenn.)	9	3	12
Jean-Yves Lessard (M. G. Roy)	9	3	12
Richard "Will" Bourque (H. Andy)	7	4	11
Michel Duchesne (Collège Ass.)	7	2	9
Jacques Veilleux (Kenn.)	5	4	9
Noël-Ange Bourque (Kenn.)	5	3	8
Michel Goulet (Collège Ass.)	1	6	7
Carol Poulin (Maison G. Roy)	5	1	6
Richard Thibodeau (H. Andy)	4	2	6
Normand Pomerleau (Kenn.)	2	3	5
Yvon Quirion (Kenn.)	1	4	5

POSITION DES EQUIPES

	P.J.	P.P.	P.C.	P.N.	Pts
Kennebec	3	—	3	—	6
Maison Gédéon Roy	4	2	1	1	3
Handy-Andy	4	2	1	1	3
Collège Assomption	3	2	1	0	2

Courses de traîneaux mobiles

Parmi les nouveaux événements du Carnaval d'hiver de St-Marie, s'ajoute cette année, une Grande Course de traîneaux-mobiles pour le championnat de la Beauce, qui aura lieu, dimanche, le 2 février, à 1 heure de l'après-midi. Cette course sera disputée sur la rivière Chaudière, sur une distance d'environ 1 mille, le départ s'effectuant du restaurant du Roi et l'arrivée, au Pont de St-Marie.

M. Clément Vachon, distributeur des traîneaux-mobiles Bombardier, pour la région, remettra au champion de la Beauce un magnifique trophée d'une valeur de \$100.00. Tous les amateurs de courses de traîneaux-mobiles sont les bienvenus. Ceux qui désirent s'inscrire à cette course, n'ont qu'à s'adresser à: René Gilbert, Tél. 387-2642; Jean Carrette, Tél. 387-5945; Marcel Vermette, gérant de la Seigneurie, Tél. 387-2607 ou à Jacques Vachon, Tél. 387-2955.

Les courses comprendront 4 catégories: 7 forces, 8 forces, 9 forces et 12 forces. De splendides trophées seront décernés aux trois

vainqueurs de chaque catégorie, entre autres, le trophée Julien Poulin, Mercerie pour Hommes, sera attribué au vainqueur du "Free For All"; deux autres trophées sont également offerts par le Jeune Commerce de St-Marie et l'Hôtel Motel La Seigneurie de St-Marie.

Une parade du corps des majorettes "Châtelaines" de St-Marie précédera cette compétition. Bienvenue à tous!

Tournoi d'un jour à Saint-Ludger

Il y aura un grand tournoi de hockey, dimanche, le 26 janvier, à St-Ludger. Des équipes de St-Méthode, St-Théophile, St-Ludger, St-Evariste, St-Hilaire et St-Gédéon y prendront part. On attend aussi des inscriptions venant de Courcelles, Lambton, Lac Mégantic, Saint-Benoît, St-Romain, St-Martin, St-Georges, St-Honoré, St-Samuel Station et quelques autres.

Les équipes intéressées sont priées de s'enregistrer auprès de M. Benoît Dallaire, de Saint-Ludger, avant jeudi soir. Le tirage des positions se fera vendredi soir à l'Hôtel Quirion.

Tournoi Juvénile à St-Martin le 26 janvier

L'O.T.J. et le club de hockey juvénile de St-Martin organisent un grand tournoi de hockey ouvert à toutes les équipes de calibre juvénile intéressées.

Pour inscrire votre équipe à ce tournoi, veuillez appeler le soir, à St-Martin de Beauce, au numéro 80 (Jean-Pierre Poulin) ou au numéro 70 (Alain Quirion).

L'âge des participants ne doit pas dépasser 18 ans et les joueurs qui prendront part à ce tournoi ne doivent pas jouer dans une ligue de calibre supérieur au juvénile.

Vendredi le 17 janvier, le club Juvénile de St-Martin a remporté la victoire au compte de 3-1 contre l'équipe de St-Côme.

Le Manoir l'emporte au tournoi de St-Benoît

A l'occasion d'un grand tournoi, ayant amené à St-Benoît 16 équipes de hockey de la Beauce et Frontenac, l'équipe Manoir Chaudière de St-Georges remporta le trophée en finale contre le Kennebec de St-Georges, au pointage de 1 à 0.

Les équipes qui se disputèrent le trophée sont les suivantes: Kennebec, St-Benoît, Dorcet, La Gadeloupe, St-Martin, St-Méthode, St-Odilon de Crambourne, Saint-Victor, St-Ludger, St-Théophile, St-Ephrem-Station, Lambton, St-Cyprien, Tring-Jonction, Manoir Chaudière et St-Samuel.

Les parties se déroulèrent à la patinoire de l'O.T.J. de St-Benoît, dans l'après-midi et la soirée. M. le curé, Rosaire Giguère, mit la rondelle aux jeux à l'ouverture, accompagné du président de l'O.T.J. M. Guy Baillargeon et des directeurs.

Il est à remarquer que l'an dernier St-Méthode, à la suite d'un tournoi semblable avait remporté

la victoire. On en est donc à la deuxième année, pour le trophée, "Florian Poulin".

Les organisateurs, remercient sincèrement toutes les équipes participantes, ainsi que le public qui a bien voulu encourager ce tournoi.

D'ici quelques semaines, un autre trophée sera offert, cette fois aux équipes juvéniles, à l'occasion d'un tournoi semblable qui se disputera au même endroit, à l'O.T.J. de St-Benoît... Avis aux intéressés et suivez bien les annonces à la radio ou sur les journaux régionaux ou communiés avec M. Elzir Poulin de St-Benoît.

Qui donc gagnera le trophée Pierre Bourque

L'O.T.J. de Notre-Dame-des-Pins organise un grand tournoi de hockey pour dimanche, le 2 février prochain. Le superbe trophée Pierre Bourque sera de nouveau en jeu cette année.

Toutes les équipes de Beauce, Dorchester et Frontenac qui n'ont pas participé au tournoi "Comrie" sont invitées à faire leur inscription le plus tôt possible en communiquant avec M. Raymond Rodrigue, Tél. 324 le jour et 596-w-2 le soir, ou avec M. Jean-Baptiste Poulin, Tél. 460-w-2.

Le tirage des positions se fera vendredi soir prochain, le 24 janvier, au chalet de l'O.T.J., à 8 h. p.m. La cédule sera publiée dans notre prochain numéro.

Nous invitons toute la population à réserver cette journée du 2 février pour se rendre à Notre-Dame-des-Pins, afin d'assister au plus important tournoi de hockey de ce calibre à être disputé dans notre région. Plus de 20 inscriptions sont déjà entrées et d'autres parviendront sous peu.

Le 17 janvier dernier

Manoir des Ormes 6, Ste-Marie 1

Vendredi soir dernier, sur la patinoire de l'École secondaire St-François-Ouest, le Manoir des Ormes a de nouveau triomphé assez facilement par le compte de 6 à 1 contre le Ste-Marie.

A la première période, le jeu fut partagé, même si le Manoir réussit à prendre une avance de 1 à 0 sur un but de Noël Cloutier, assisté de Roger St-Hilaire et de Marc Veilleux. Aucune punition ne fut décernée durant ce vingt minutes.

A la deuxième reprise, le Manoir augmenta son avance de 2 à 0, par l'entremise d'Yves Veilleux, assisté de Noël Cloutier. Le jeu fut assez rude à ce deuxième vingt, car sept joueurs allèrent se refroidir les idées au cachot.

Au début de la troisième période, Jean-Guy Lachance porta le compte à 3-0, assisté d'Yves et Claude Veilleux, avant que le Ste-Marie ne compte son seul but de la soirée; il fut enregistré par M. Lambert sur des assistances de N. Lacroix et S. Bisson. Les joueurs du Manoir des Ormes démontrèrent par la suite leur supériorité en comptant trois autres buts. Yves Veilleux compta son deuxième point de la partie, assisté de Jean-Guy Lachance et de Jean Landry; Jean-Guy Fontaine compta ensuite deux buts, pour assurer définitivement la victoire aux siens. Noël Cloutier eut deux autres mentions de passes sur ces buts, tandis que Marc Veilleux s'en mérita une

sur le dernier.

La rencontre fut passablement rude, car sept punitions mineures et cinq majeures furent infligées par les arbitres Gérard Spénard et Simon Poudrier.

C'était la septième victoire du Manoir des Ormes, en plus d'une partie nulle; ce qui lui permet de se tenir au premier rang avec un point en avance sur le Manoir Chaudière de St-Georges.

Descente aux flambeaux

C'est jeudi soir, le 30 janvier prochain, qu'aura lieu la féérique descente aux flambeaux dans les pentes du Club de Ski de Beauce Inc. Comme par les années précédentes, cet événement est organisé conjointement par le Club de Ski et les Activités du Carnaval d'Hiver de Ste-Marie. Tous sont invités à venir contempler ces magnifiques jeux lumineux et mouvants qui seront alors exécutés des cimes par les quinze meilleurs skieurs attachés au Club. De plus, d'autres skieurs pourront pratiquer leur sport favori sous les réflecteurs dont l'installation vient d'être complétée. A cet effet, tous les amateurs de ski de la région sont invités à venir skier le soir, soit le mardi et jeudi de chaque semaine, en autant que la température est propice. Si, justement pour cause de mauvaise température, nous sommes dans l'impossibilité de faire fonctionner le système d'éclairage aux soirs mentionnés, le tout se-

(suite à la page 25)

"Etiquette du skieur"

Le ski se prête admirablement au véritable esprit sportif. Il est sain et peut amuser jeunes et moins jeunes.

La vogue croissante indique qu'il devient rapidement le sport national de l'hiver.

Aucun autre exercice ne permet de passer d'aussi longues heures au grand air sans manquer de confort. La sensation vivifiante que procurent par ce moyen le grand air et le soleil est insurpassable. De même que pour les autres entreprises en groupe, il faut suivre certaines règles de conduite. Nous nous permettons les remarques suivantes pour aider à conserver l'esprit sportif qui a toujours animé les skieurs.

Les 10 commandements du Skieur

1. Agissez de façon à ne pas mériter le surnom de "cowboy". Le skieur qui descend les côtes et les pistes sans précaution ni considération pour qui que ce soit. Il est vrai qu'il ne se soucie peut-être pas de lui-même mais il devrait au moins éviter de blesser les autres. Soyez toujours un gentil skieur et servez-vous de votre jugement et non pas seulement de vos skis.
2. Ne ridiculisez pas un débutant à cause de sa maladresse. Encouragez-le et aidez-lui le plus possible.

sible. Rappelez-vous que vous n'avez pas appris à faire du ski seul, ni en un jour. Montrez-vous toujours courtois dans les réponses aux questions.

3. Le cri du mot "track" doit être considéré une chose du passé. Le plus souvent ce cri ne fait qu'effrayer les autres skieurs qui peuvent vous venir par en arrière. Le fait que vous soyez bon skieur ne vous donne aucun droit de priorité dans l'usage des côtes. Contrôlez votre vitesse.

4. Lorsque vous prenez le remonte pente, tenez-vous à une distance convenable derrière les autres skieurs, afin de ne pas

(Suite à la page 27)

Quilles chez les C. de C.

Ligue du Garage Drouin-Frères
Garage National, 4; Ready Mix, 0; Plus haut simple: Mme Victor Rodrigue, 162; Plus haut triple: Mme Victor Rodrigue, 434. Garage Fernando Veilleux, 4; Garage Drouin-Frères, 0; Plus haut simple: Mme Rosaire Goulet, 157; Plus haut triple: Mme Rosaire Goulet, 384.

Ligue J. A. Gagné Meubles.
Epicierie Rancourt, 4; Dometar, 0; Plus haut simple: Patrick Rancourt, 165; Plus haut triple: Patrick Rancourt, 460. Gagné Meubles, 2; Pharmacie Morin, 2; Plus haut simple: Roland Veilleux, 182; Plus haut triple: Roland Veilleux, 470.

Ligue du Grand Hôtel Labatt "50".
Hôtel Murtha, 4; Gédéon Roy, 0; Plus haut simple: Yvon Leclerc, 189; Plus haut triple: Yvon Leclerc, 502. Grand Hôtel, 3; Labatt "50", 1; Plus haut simple:

Cléo Thibodeau, 165; Plus haut triple: René Rodrigue, 402.

Ligue Molson Canadienne
Verrault Plomberie, 3; Garage Gilbert, 1; Plus haut simple: Jean-Guy Rancourt, 151; Plus haut triple: Normand Chartier, 397. Quick Flame Gaz, 3; La Survivance, 1; Plus haut simple: Henri Bolduc, 178; Plus haut triple: Henri Bolduc, 418.

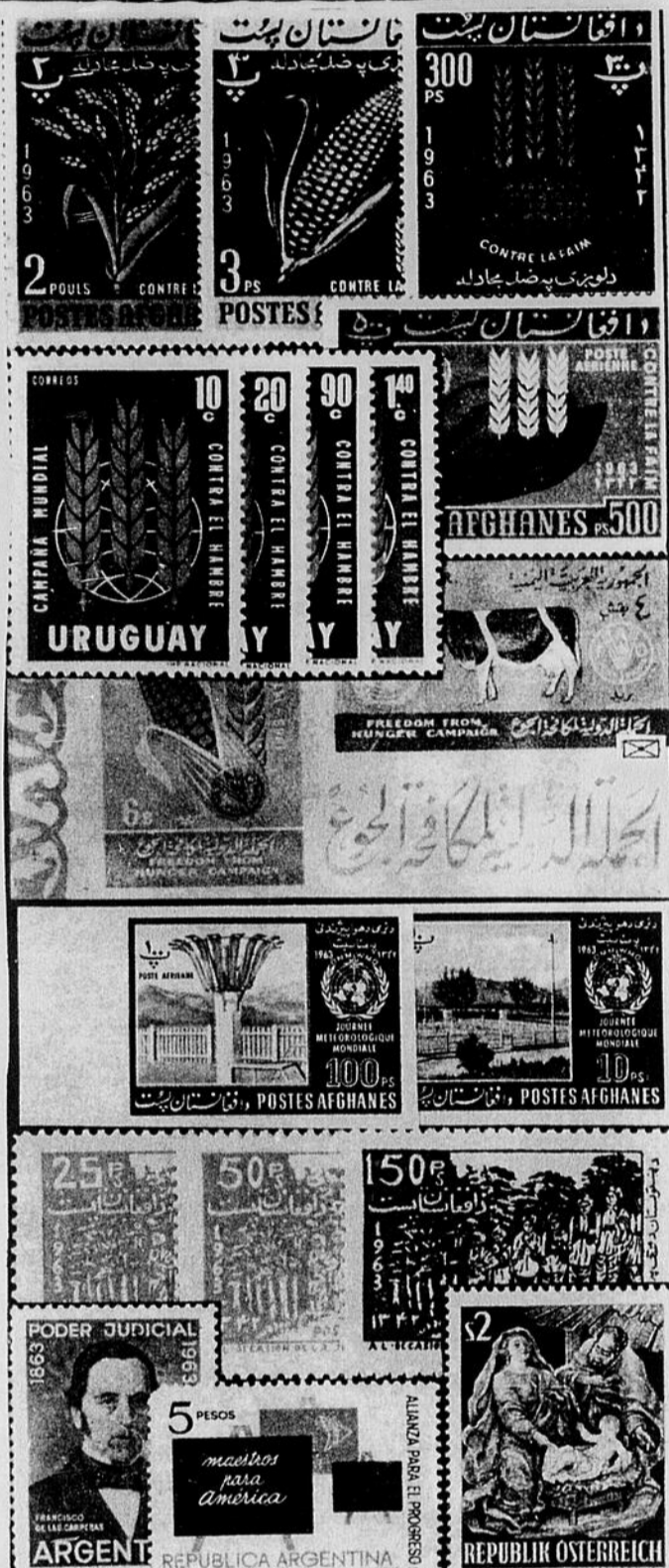
Ligue Piculture de Beauce
Truite Rouge, 4; Arc-en-ciel, 0; Plus haut simple: Guy Gagné, 192; Plus haut triple: Guy Gagné, 430. Saumons, 2; Mouche-tées, 2; Plus haut simple: Julie Busque, 170; Plus haut triple: Marcel Lessard, 440.

Ligue des Professeurs
Saturne, 3; Neptune, 1; Plus haut simple: Paul Fitzback, 149; Plus haut triple: Paul Fitzback, 395. Mercure, 0; Jupiter, 4; Plus haut simple: Lise Bernard.

(Suite à la page 27)

LE COIN DU PHILATÉLISTE

par Marguerite Labbé



D'Afghanistan: La Journée Météorologique 1963 avec timbres additionnels en deux couleurs, poste et air mail.

D'Argentine: timbres multicolores pour l'Alliance du Progrès et portrait du Padre F Carreras.

D'Austria: timbre avec motif religieux pour Noël 1963. Aussi les timbres de divers pays contre la faim. Ces timbres sont de la Maison Trans-Canada du Québec.

LA

ELLE SE CONTINUE JUSQU'À SAMEDI SOIR

GRANDE VENTE ANNUELLE

2 POUR 1 TANT ATTENDUE **Paquet Sportif Enr.**

CHEZ VILLE SAINT-GEORGES

TEL. 228-4874

SUR TOUT LE STOCK D'HIVER

AUSSI RÉDUCTION SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

EXEMPLES

PATINS POUR JOUEURS DE HOCKEY \$16.95 — Deux paires **\$17.95**
 SKIS \$24.00 — Deux paires **\$25.00**
 SACS DE COUCHAGE \$19.95, — 2 pour **\$20.95**
 SACS DE COUCHAGE \$12.95 — 2 pour **\$13.95**

PATINS DE FANTAISIE POUR DAMES \$14.50 — Deux paires **\$15.00**
 PANTALONS DE SKI POUR DAMES ET FILLETES \$12.95
 En grand spécial pour **\$5.89**
 2 DOUZAINES DE BALLE DE GOLF pour **\$8.20**

DECES



Mme Joseph Pomerleau

Lundi le 30 décembre 1963 décédait après une longue maladie et résignée en tout à la volonté de Dieu, dame Joseph Pomerleau (Emma Lagueux), de St-Ephrem, à l'âge de 83 ans et 9 mois.

Son service et sa sépulture ont eu lieu dans l'église paroissiale et de là au cimetière de l'endroit. La levée du corps fut faite par M. le chanoine J.-Alphonse Labbé, curé, et le service fut chanté par M. l'abbé Breton, de Bury.

Outre son époux elle laisse dans le deuil ses filles : Maria, en religion la Rév. Soeur Emma-Marie, des Soeurs Servantes-du-St-Coeur-de-Marie à Beauport, Québec, Mme Hervé Fluet (Aloysia) de St-Ephrem; son fils et une fille adoptive et son gendre : M. et Mme Fernand Mathieu, de Bury; ses petits enfants : M. et Mme Jean-Marie Couture (Thérèse Fluet), de Coaticook, MM. Gérard, Réjean, Jacques, René, Céline, Raymonde et Micheline Fluet, Mlle Lauréanne et M. René Pomerleau, M. Yves, André et Maryse Mathieu; ses frères et belles-soeurs : M. Joseph Lagueux de St-Victor, M. et Mme Thomas Lagueux de St-Victor, Mme Philippe Lagueux de St-Ephrem, Mme Augustin Lagueux de St-Ephrem, M. et Mme Ubald Pomerleau, de Lawrence, Mass., M. et Mme Albert Beaudoin de St-Ephrem.

Les funérailles eurent lieu vendredi le 3 janvier sous la direction de la maison Robert & Frères de St-Ephrem.

La chorale sous la direction de M. Alfred Bolduc et à l'orgue son épouse. Le choeur des RR. SS. Servantes-du-St-Coeur-de-Marie a alterné avec la chorale de l'orgue.

Portaient le cercueil : MM. L.-Philippe Lagueux, Samuel Beaudoin, Jean-Marc Lagueux, Aurélien Lagueux, Odilon Plante et Gabriel Beaudoin.

Les dames de Ste-Anne ont accompagné la dépouille mortelle. Ce sont : Mmes Odilon Bilodeau, Ovide Bernard, Octave Pomerleau et Joseph Rodrigue.

Nos plus sincères sympathies à la famille que ce deuil afflige.



Mme Victor Poulin

Le 4 janvier est décédée à l'Hôtel-Dieu N.-D.-de-Beauce à l'âge de 32 ans et 11 mois dame Gisèle Latulippe, épouse de M. Victor Poulin de St-Georges.

Elle laisse dans le deuil son époux : M. Victor Poulin; ses enfants : Jeannine et Rolande; ses parents : M. et Mme Odilon Latulippe de Beauceville; ses soeurs, frères et beaux-frères : M. et Mme Philippe Poulin (Marguerite) de Beauceville, Mlle Lucille Latulippe de Beauceville, Soeur Lucille-du-Sacré-Coeur (Denise) RR. SS. Ste-Jeanne d'Arc de Québec, M. et Mme Sylvia Turcotte

(Odette) de Beauceville, Mlle Réjeanne Latulippe de Beauceville, M. et Mme Roland Campeau (Jacqueline) de St-Louis, M. et Mme Léandre Laflamme (Jeannine) de Valcartier, M. Benoît Latulippe de Beauceville, M. et Mme Louis-Georges Latulippe (Lina) d'Ottawa, Mlle Fernande Latulippe de St-Georges, Mlle Monique Latulippe de Beauceville; ses beaux-parents : M. et Mme Georges Lapointe de St-Honoré; ses beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Eugène Poulin (Victoire) de St-Honoré, M. et Mme Jean-Charles Couture (Emilienne) d'Amqui, M. et Mme Joseph Roy (Laurence) de St-Georges, M. et Mme Georges Poulin (Irène) de Saint-Philibert, M. et Mme Jos. Dzeadus (Agathe) de Hartford, Conn., M. et Mme Auguste Couture (Blanche) de St-Georges, M. et Mme Wilfrid Couture (Thérèse) d'Amqui, M. et Mme Jules Poulin (Claire-Yvette) de St-Honoré, M. et Mme Pierre Roy (Monique) de St-Honoré. Elle laisse aussi plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces.

Mgr Beaudoin fit la levée du corps, assisté des abbés Veilleux et Aubé, comme diacre et sous-diacre.

Le cercueil était porté par : MM. Jules Deblois, Valmond Poulin, Albert Perron, Adjudant Parent, Lucien Talbot et Philippe Roy, tous de St-Georges.

Les funérailles eurent lieu à St-Georges, mardi le 7 janvier à 10 heures a.m. sous la direction de la maison Gédéon Roy.

Nos sincères condoléances.



Mlle Laurette Bisson

Mercredi le 8 janvier 1964 décédait à l'âge de 37 ans et 9 mois, Mlle Laurette Bisson de St-Zacharie.

Lui survivent : son père et sa mère, M. et Mme Joseph Bisson.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Paul Eugène Bouchard (Marie-Reine), M. et Mme Yvon Duquette (Roland), M. Rosaire Bisson de Montréal, M. et Mme Richard Genest (Thérèse), de Boston et Mlle Nicole Bisson.

Les funérailles eurent lieu à l'église de St-Zacharie sous la direction de la maison Rosario Chabot le 13 janvier 1964.

La croix était portée par M. Fernand Morin accompagné de M. Ernest Guay.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Jean Paul Bisson et Jacques Faucher.

Portaient le cercueil, MM. Donat Tanguay, Jean Paul Giroux, Paul Cloutier, Jean Marie Bisson, Patrice Bisson et Nazaire Rancourt.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Patrice Morin et le service fut chanté par M. l'abbé Patrice Morin assisté de MM. les abbés Armand Germain et Alphonse Allen.

Assistaient aussi aux funérailles les neveux et nièces; Michel, Noeline, Denise et Jean-Claude Bouchard.

Les oncles et tantes : M. et Mme Alfred Bisson, Mme Alfreda Tanguay, M. Apollinaire Bisson, Mme Georges Leblond, M. et Mme Joseph

Bisson, M. et Mme Joseph Jacques, M. Arthur Lebreux, Mme Georges Giroux, M. Rosaire Morin, M. et Mme Edmond Giroux, M. et Mme Raoul Giroux ainsi qu'un grand nombre de cousins et cousines et d'amis.



M. Herman Simoneau

Jeudie 5 décembre 1963 décédait à l'âge de 60 ans et 5 mois Herman Simoneau de St-Zacharie Dorch.

Lui survivent : son épouse, Emma Trépanier et un fils, Ronald.

Ses filles et gendres : M. et Mme Lauréat Drolet (Aldéa), M. et Mme Jean-Paul Grondin (Anita).

Quatre petits-enfants : Danielle et Martin Drolet, Manon et Michel Grondin.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Wilfrid Simoneau, Mme Wilfrid Boulanger (Alice), M. et Mme Roméo Simoneau, M. et Mme Jean-Marie Turcotte (Antoinette), M. et Mme Hector Simoneau, de St-Zacharie, M. et Mme Antonia Grondin (Mélodie), M. et Mme Albert Simoneau de Montréal, M. Odilon Pomerleau de Dexter, Me. M. et Mme Oliva Simoneau, M. et Mme Alfred Lepage, M. et Mme Gédéon Gilbert de Ste-Aurèle, M. et

Mme Joseph Trépanier, M. et Mme Thomas Trépanier de St-Georges, M. Adéard Trépanier de St-Côme, M. et Mme Joseph Fortin de Montréal, M. et Mme Toussaint Gilbert de Warwick, M. et Mme Rosaire Trépanier de St-Zacharie.

Ainsi qu'un grand nombre de neveux, nièces et d'amis.

Les funérailles eurent lieu à St-Zacharie sous la direction de la maison J. Rosario Chabot le 9 décembre 1963.

La croix était portée par M. Achille Fortier accompagné de M. Eddy Morissette de Trois-Rivières.

La quête au service a été faite par M. Honoré Faucher et Théodore Guay.

Portaient le cercueil MM. Roméo Drouin, Léopold Drouin, Honoré Fortier, Rosario Rodrigue, François Lebel et Lucien Gosselin.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Patrice Morin, vicaire, et le service fut chanté par M. l'abbé Patrice Morin assisté de MM. les abbés Armand Germain, curé, et Allen de St-Zacharie.

M. Bénoni Prévost

Vendredi le 10 janvier 1964 décédait à l'âge de 66 ans M. Bénoni Prévost de St-Victor.

Lui survivent son épouse, dame Délima Doyon; sa mère : Mme Vve Joseph Prévost de Magog; ses fils et belles-filles : M. Alban Prévost (Cora Mathieu) de Lewiston, Maine, M. Jean-Marc Prévost (Rolande Beaulieu) de Bridgewater, Mass., M. Marie-Louis Prévost (Gisèle Normando) de Beloeil, M. Léandre Prévost (Joan Lévesseur) de St-Hyacinthe, M. Léonard Prévost (Jeannine Huard) de La Guadeloupe, M. Hugues Prévost, étudiant d'Acton-Vale, M. Patrice Prévost, étu-

diant; ses filles et gendres : M. et Mme Marcel Quirion (Monique Prévost) de Newport, Vt., M. et Mme Roland Plante (Thérèse Prévost) de St-Victor, la Rév. Soeur St-Gérard-Magella, S.S.C.M., de Beauport; son gendre, M. Georges-Emile Beaudoin de Ste-Hénédine; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Joseph Prévost de Saint-Victor, M. et Mme Napoléon Veilleux (Anna-Marie Prévost) de Lévis, Mme Roméo Dubreuil (Florence Prévost) de St-Méthode, M. et Mme Louis-Philippe Bureau (Gertrude Prévost) de St-Victor, M. et Mme Charles-Emile Langeleu (Eugénie Prévost) de Saint-Victor, M. et Mme Oscar Morin (Sarah Prévost) de Magog, M. et Mme Adalbert Mathieu (Alphonse Prévost) de Lewiston, Maine, Mme Norbert Pomerleau de Québec, M. et Mme Hormidas Doyon de Ste-Clotilde, Mme Delphis Bernard de St-Ephrem, M. et Mme Georges Doyon de Bristol, Conn., M. et Mme Odilon Gilbert de St-Ludger, M. et Mme L.-Philippe Doyon de St-Victor, M. et Mme Joseph Vallerand de Mégantic, M. et Mme Lionel Roy de Verchères, Mme Charles-Aimé Doyon de Mégantic.

Les funérailles eurent lieu à St-Victor sous la direction de la maison Yves Bolduc lundi le 13 janvier 1964.

Portaient le cercueil : MM. Alban, Jean-Marc, Marie-Louis, Léandre, Léonard et Hugues Prévost, tous fils du défunt.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Paul Baillargeon et le service fut chanté par M. l'abbé Jules Fortin assisté de MM. les abbés Benoît Boucher et Zoël Doyon.

CINÉMA VIMY

POUR LA PREMIERE FOIS EN FRANÇAIS, COMMENÇANT SAMEDI LE 1er FEVRIER
EN GRANDE PRIMEUR DANS LA REGION
LE MEILLEUR FILM DE L'ANNEE 1962

COLUMBIA PICTURES

félicite

SAM SPIEGEL ET DAVID LEAN

qui ont réalisé le film
le plus honoré de l'année



LAWRENCE OF ARABIA

gagnant de 7 récompenses académiques

Les jeunes, ne lisez pas :

Soirée récréative pour vous tous les samedis soir à partir de 7h.30 à la salle

EDOUARD POULIN
ST-GEORGES-EST

Musique, concours, prix et attractions spéciales. On s'amuse !!!

Dimanche soir à 8 hres

DANSE
avec l'orchestre
THE VENTURES



M. Jean-Marc Mathieu

Samedi le 4 janvier 1964 décédait à l'âge de 22 ans et 5 mois M. Jean-Marc Mathieu de St-Victor.

Lui survivent son père et sa mère, M. et Mme Albert Mathieu (Josephine Lagueux); son grand-père: M. Joseph Lagueux; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. William Mathieu, M. et Mme Adélarde Mathieu (Solange Dupuis), M. et Mme Martin Mathieu (Jeannine Jacob) de Montréal, M. Jean-N. Mathieu de St-Victor, M. et Mme Réal Binette (Bernadette) de Sherbrooke, M. et Mme Rénald Laverdière (Madeleine) de Sherbrooke, M. et Mme Laurent Grondin (Rolande) de Montréal et Mlle Denise Mathieu de St-Victor. Il laisse aussi plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu à St-Victor sous la direction de la maison Jean-Yves Bolduc, samedi le 11 janvier à 9 heures.

Portaient le cercueil: MM. Gaétan Gagné de St-Prospère, Aimé Bolduc, Gaétan Bizier, Jean-Claude Bizier et Claude Poulin de St-Victor et Alcide Couture de Beauceville.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Benoit Boucher qui chanta également le service. Nos sincères condoléances.

Sports et sportifs

(suite de la page 22)

key. Certains clubs, fâchés de se faire déclasser ont entrepris de le mettre en champie et il n'a suffi que de quelques parties pour atteindre ce but et Hamelin disparaît pour un petit bout de temps.

Dans d'autres équipes, prenons le Manoir Chaudière, Raymond Dallaire a refusé de rejoindre la ligue de Beauce parce qu'elle était trop dangereuse, Gaétan Laflamme préféra la Ligue C.G.M. à cause de son jeu. Georges Cloutier fut une autre victime de la rudesse de la Ligue de Beauce. On s'en souvient, l'an passé, Georges faisait une partie à lui seul et tout à coup, voyant que c'était un vrai bon joueur qui aurait pu leur en montrer, on lui a aussi réglé son cas un certain soir.

Les exemples de boucherie sont multiples dans la ligue de Beauce et je suggère au président actuel de faire passer les joueurs au filtre pour que cette épuration soit un exemple pour les joueurs et aussi pour qu'elle serve à relever le prestige de la Ligue de Beauce auprès des amateurs.

Cette tuerie n'aura d'autre résultat que de désintéresser les amateurs de hockey. Certains aiment ce genre de hockey, mais leur petit nombre les font vite oublier.

Une autre conséquence est encore plus évidente et déjà on le constate: les joueurs de hockey ne sont plus intéressés à se faire décapiter par des brutes qui ne savent pas se servir d'un goret, si ce n'est pour taper sur une cheville, une tête, ou sur tout adversaire qui s'aventure trop près. Les adeptes de la Ligue de Beauce se feront à chaque année de moins en moins nombreux et le résultat est bien simple: plus de joueurs, plus de ligue de Beauce et ce serait vraiment dommage.

Quelle est la solution à cet état de chose? Je ne suis pas un très bon analyste, mais je pense que tous les joueurs qui jouent dangereusement au hockey devraient subir les foudres d'un règlement sévère afin qu'ils soient mis à leur place avant d'avoir causé le ravage habituel que l'on voit presque à chaque partie.

En perdant des joueurs, on perdra la ligue de Beauce et en perdant la ligue de Beauce, la renommée de la Beauce s'éteindra, dans le monde du hockey; les amateurs se refroidiront et tout sera à recommencer une autre fois, comme la chose s'est déjà produite dans le passé, à peu près pour les mêmes raisons.

Pour éviter ça, des règlements s'imposent, des punitions sévères doivent être appliquées; enfin on doit s'efforcer de dompter les durs-à-cuire de cette ligue afin qu'elle survive et que son

prestige s'accroisse comme je le souhaite.

LA C.G.M. AU COMRIE

Les gens ont été à même de constater que les clubs de la Ligue de Hockey C.G.M. offrent un très bon spectacle. Dimanche au tournoi, les spectateurs ont pu voir évoluer les clubs de St-Benoît, St-Georges Station, St-Côme, St-Prospère, St-Martin et l'Hôtel du Boulevard qui remporta cette grande classique. Il est consolant de constater que les clubs de cette ligue peuvent affronter et aussi vaincre à leur tour n'importe quels clubs de hockey dans nos régions. Il est vrai cependant que ce n'est que dix minutes de jeu, mais tout de même les preuves sont là. Donnons cependant à César ce qui est à César. Je ne voudrais pas pour cela faire passer les clubs des autres ligues pour des échallottes car ils sont probablement plus forts, mais le Tournoi Comrie a démontré que la détermination, le désir de vaincre et le bon esprit sportif sont les principaux atouts pour un club qui veut atteindre le succès.

Descente aux...

(Suite de la page 23)

ra reporté le lendemain soir. Nul doute que tous les vrais amateurs de ski sauront bénéficier de cette grande innovation, et qu'ils le démontreront en venant skier le soir, dès cette semaine. Lors d'une chronique antérieure, il avait été mentionné qu'un tirage d'une valeur de \$100.00 en articles de ski aurait lieu le 26

janvier. Ce tirage sera fait parmi les skieurs et skieuses qui sont membres du Club de ski de Beauce Inc., pour la saison 1963-64. C'est donc dire que tous ceux et celles qui désirent participer à ce grand tirage, gracieuseté de la Maison Camil Darac de Ste-Marie, devront se procurer leur carte de membre avant cette date.

SAINT-MARTIN

M. Henri-Louis Poulin et son fils Daniel de Montréal ainsi que sa soeur Noëlla, Mme Raymond Lalande de Farnham et ses trois enfants ont passé les vacances du jour de l'An chez leurs parents M. et Mme Alfred Poulin de St-Martin.

M. Firmin Poulin de l'Ontario est venu rendre visite à ses parents, M. et Mme Alcide Poulin à l'occasion de Noël.

M. et Mme Edmond Garneau ont reçu la visite de leur fils, l'abbé Camille Garneau du Grand Séminaire de Québec.

M. et Mme Alexandre Pomerleau se sont rendus à Lac Mégantic auprès de la dépuille mortelle de M. Philibert Cliche, décédé le 11 janvier à l'Hôpital St-Joseph et inhumé le 14 janvier au cimetière de St-Gédéon.

Mme Sylvio Chiasson de Sept-Hes, Comté de Duplessis est venu rendre visite à son père M. Arthur Parent.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Camille Carrier qui est hospitalisée à l'Hôpital St-Sacrement de Québec.

1000 TIMBRES SILVER A GAGNER

COUPONS DE PARTICIPATION AVEC CHAQUE ACHAT

SPÉCIAUX
JUSQU'AU SAMEDI
25 JANVIER

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE OÙ VOUS
EPARGNEZ
ET OÙ VOUS TROUVEREZ DES BAS PRIX

LIVRAISON GRATUITE

Ketchup aux tomates **69¢**
Heinz, 11 onces, réduction de 12¢, 3 pour

Hamburger Relish **19¢**
Libbys, 12 onces, à moitié prix

COCOA FRY **63¢**
3te 1 livre, spécial à

GÉLATINE BRODIE **29¢**
Fraises, 2 paquets, avec sorbet gratis

OEUFS **43¢**
frais "A", moyen
La doux.

GRUAU ROBIN HOOD **19¢**
aux raisins ou érable,
14 onces, réduit de 10¢, la boîte

Crème glacée **59¢**
Borden, 3 chopines, spécial, seulement

CRISCO **39¢**
pur, livre

FRUITS ET LEGUMES

TOMATES ROUGES, FERMES **39¢**
grosses, une aubaine, cello 2 1/2 livres

ÉCHALOTTES fraîches importées **19¢**
Bas prix, 2 paquets

PAMPLEMOUSSES de FLORIDE **59¢**
juteux et délicieux, 10 pour

VIANDES

GROS POULETS **39¢**
frais, éviscérés, 4 à 5 livres, très bas prix. La livre

SAUCISSES À HOT DOG **39¢**
FEDERAL, la livre

Drouin & Paquet SUPER MARCHÉ LICENCIÉ
1^{re} AVENUE VILLE ST GEORGES EST TELS: 8-2214-8-2215 STATIONNEMENT GRATUIT



POUR UN RENDEMENT ASSURE, ACHETEZ, VENDEZ PAR NOS

ANNONCES CLASSÉES

4¢ LE MOT — MINIMUM : \$1.00 — CHAQUE INSERTION CONSECUTIVE : 75¢

Beauceville
Tél. 447
C. P. 460

St-Georges
Tél. 228-4858
C. P. 728

A VENDRE

CAMION 5 tonnes, International 1959. En bon ordre. Aussi camion 1 tonne International 1956, avec boîte de 12 pieds. En parfaite condition. S'adresser à : Eugène Caron, Tél. 228-2651. (12 déc., j.n.o., 636)

MAISON 8 APPARTEMENTS, ménage au complet, ustensiles de cuisine, lingerie, etc., bâtie sur un grand terrain, façade 1re Avenue, 103 pi. profondeur et autres façade sur la 14e rue, profondeur 58 pi.; endroit éprouvé des débâcles, site résidentiel. Bâtiesse 1 1/2 étage, cave en ciment, eau chaude et froide partout, même dans la cave, toilette au 1er étage et chambre de bain complète au 2e étage, bain tombeau, douche, lavabo, toilette, etc. S'adresser au propriétaire, de 8 h. à 9 h. le matin, sur semaine. Vendredi soir, de 6 h. à 8 h., M. Davilas Gilbert (Dave), 203, 1re Avenue, St-Georges-Est, Tél. 228-2874. (11 avril, j.n.o. — 212)

VERITABLE aubaine, pianos à vendre à très bon marché et en excellente condition. Aussi accordage et réparation de pianos. Voir Fernand Bégin, 1340, 1re Avenue, St-Georges-Ouest, Tél. 228-3955. (1-fs)

MAISON moderne, neuve, située dans la 29e rue St-Georges-Est, terrain fini gazon et asphalte. Pour informations s'adresser à : Tél. 8-2325 ou 8-3331. (8-oct.-J.N.O.-487)

HOTEL A VENDRE

HOTEL près de Montréal, vingt chambres, bar-salon de 80 sièges, salle à manger, taverne, grand terrain, prix \$85,000. Montant initial à discuter. Pour informations s'adresser à Beauce Publications, St-Georges-Est, Bce. (24-oct.-J.N.O.)

MAISON située sur la 1re avenue à St-Georges-Est. Appartenant anciennement à M. Omer Poulin. Pour informations, s'adresser au Tél. 228-2843. (26 déc. - j.n.o.)

AUTOMOBILE neuve, marque Chevrolet Impala 1964. Cause de vente : décès. Pour informations, s'adresser à Tél. 228-2531. (3 fs, 9 janv., 742)

MAISON située dans la 12e rue, Ville St-Georges-Ouest, 1 1/2 étage, grand emplacement, comptant raisonnable. S'adresser à Alexandre Paquet, Tél. 228-3526, Ville St-Georges. (j.n.o.)

2 AVIONS miniatures avec moteurs, construites en Balza, 1 moteur Super Hurricane 24, 1 trailer Utilité capacité 500 lbs., 1 équipement pour la plongée sous-marine, 1 R.P.M. lumineux pour moteur VS, 1 lot de ceintures de sécurité pour automobiles, 1 bateau de course Hydra, 1 moteur Johnson 40 H.P., modèle 62, 1 Ski-Doo 62 très propre, 2 traînes à Ski-Doo, 2 voiliers en styrofoam, 1 lot de 17 lumières avec flasher rouges comprenant batteries de 6 volts. Très bons prix pour tous ces items. S'adresser à Nicol Mathieu, Tél. 222-4546 à St-Georges, Bce. (3 fs, 761)

Menuiserie St-Georges

Enr.

630, 11e rue, St-Georges-O.

Portes et châssis de toutes sortes, fenêtres panoramiques et vitres thermos.

Lucien Gilbert, prop. A. Dupuis, gérant. Tél. 228-3579. (J.N.O.)

ACHETONS et vendons chairs usagées de toutes marques. Prix défiant toute compétition. Aussi, vendons chairs neuves, de marques Meteor, Mercury, Comet. Nos prix sont plus bas parce que vous faites affaire directement avec le propriétaire. Garage Denis Lesard, Jersey-Hills, Garage Chemin St-Martin, Tél. 228-2960. (11 janv. J.N.O.)

A VENDRE

MAISON de six appartements située sur la rue Quirion à Beauceville-Ouest. Grand terrain. Bon prix. S'adresser à : Tél. 509-w, Beauceville. (16 janv., 4 fs, 658)

MAISON neuve, 1 1/2 étage, 7 appartements, chauffage automatique à l'huile, située dans 19e Rue à St-Georges-Est, terrain grandeur 60 x 100 pi. S'adresser à : Eclairer-Progrès, Ville St-Georges, Tél. 228-4858. (16 janv., 8 fs, 749)

CHIENS à vendre. Petits et gros et toutes grosseurs intermédiaires. S'adresser à Patrick Dulac, St-Georges-Est, rue St-Antoine, Tél. 8-4350. (23 jan. 1 fs 660)

MAISON située sur la 1ère avenue à Ville St-Georges-Ouest. Pour demandes d'informations s'adresser à Adrien Thibaudeau, cordonnier, Ville St-Georges-Ouest. Tél. : 228-3551. (23 jan. 3 fs 639)

SUCRERIE "La cabane du loup" située près de St-Georges, chemin St-René, ancienne propriété de M. Lionel Morin. 1,800 érables avec équipement neuf, salle à manger, etc. Les produits sont tous vendus en parties de sucre. Possibilité de prêt agricole. Pour informations, s'adresser à : M. Léopold Courtemanche, Epicerie St-Georges, Tél. 228-2766. (16 janv., 4 fs, 754)

Maisons à vendre

2 MAISONS. 1 de 6 appartements plus chambre de bain, finition moderne, chauffage air chaud, courant 110-220, réservoir eau chaude, terrain grandeur 65 par 125, cour finie asphalte. La 2e, maison de 2 logements de 4 appartements chacun plus chambre de bain, finition très moderne, 1 appartement bureau très bien fini au sous-sol, système de chauffage air chaud, entrée 110-220, terrain grandeur 65 x 125 plus 75 x 65, cour finie asphalte. Prix très avantageux, très peu de comptant. S'adresser à Gaston Jacques, 161-18e rue, Tél. 228-3663 à St-Georges. (J.N.O.)

MAISON située sur l'Avenue Lambert à Beauceville-Ouest. S'adresser à : André Mathieu, Beauceville-Ouest, Tél. 755. (16 janv., j.n.o., 657)

EQUIPEMENT complet de sucrerie, non aluminium, comprend 2 bouilloires, une grandeur 2 1/2 x 10 pi. et l'autre 3 pi. x 11 pi. Aussi chaudières, chalumeaux, etc. Pour informations, s'adresser à : Tél. 228-4417, St-Georges. (16 janv., j.n.o., 747)

A vendre ou à louer

Magasin Fernand Plante, situé sur la 2e Avenue, Ville Saint-Georges-Est. Libre immédiatement, clientèle établie depuis 18 ans dans la ferronnerie et matériaux de construction. Bon poste pour tout genre de commerce. Information : s'adresser à M. ou Mme Fernand Plante, Tél. 228-2335, ou à Montréal CL. 1-1101, CL. 9-2143, de préférence le soir. (14 nov., j.n.o., 692)

A vendre ou à louer

PLAIN-PIED neuf, 3 chambres à coucher, cour, abri d'auto. Grandeur 25' par 38' situé à 140, 33e rue, St-Georges-Est. Pour informations s'adresser au Tél. : 228-3600. (23 jan., 3 fs 760)

A LOUER

LOGEMENT, 4 pièces, dans l'édifice Treflé Cliche en face de l'Église. S'adresser à M. Treflé Cliche, Beauceville-Ouest, Tél. 232. (7 nov. j.n.o. 651)

LOGEMENT 5 apparts chauffés, éclairé, situé à 210 Blvd Lacroix. Pour informations s'adresser à Tél. : 228-2929. (23 jan. 3 fs 755)

LOGEMENT à louer immédiatement, remis à neuf. S'adresser à Odilon Fortin, 19e Rue St-Georges-Est. (27 sept., j.n.o.)

A LOUER

LOGEMENT 8 app., plus chambre de bain, chauffage automatique, 220 volts, libre le 15 novembre, situé à 605, 1re Avenue, St-Georges-E. Pour informations, s'adresser à Tél. 228-4131. "Prélarts fournis." (31 oct.-J.N.O.-646)

LOCAL pouvant servir de poste de commerce ou bureaux, à l'égalité de la rue, situé sur la 2e ave, Edifice Sévigny. S'adresser à A. Sévigny, mercerie pour hommes, 2e avenue, Ville St-Georges-Est, Tél. 228-3082. (j.n.o.)

LOCAL à l'épreuve du feu, 1,500 pieds de plancher, chauffé, facile d'accès, au deuxième étage, situé dans le centre des affaires, à 286 1ère Avenue, St-Georges-Est. S'adresser : Tél. 228-2100, Restaurant Black Cat. (22 nov. j.n.o.)

BUREAUX à louer. Très modernes. Situés au coin de la 1ère avenue et de la 20e rue à Ville St-Georges. S'adresser à Marc Roberge, Ville St-Georges, Beauce. (21 juil., j.n.o. - 408)

LOGEMENT, 4 app., plus chambre de bain, au 1er plancher, sur la 2e Avenue à St-Georges-Est, libre le 1er novembre. S'adresser à Benoit Morin, rang St-Antoine, St-Georges, Tél. 228-4572. (24-oct.-J.N.O.-616)

Dans

L'ECLAIREUR-PROGRES

les annonces classées

font des merveilles

★

APPELEZ :

228-4858

à ST-GEORGES

LOGEMENT de 5 pièces, 220 vlt., situé sur la 1ère avenue à Beauceville-Est. Libre le 1er février. S'adresser à Yvonne Fortin, Beauceville-Est, Tél. 251-J. (23 janv. 2 fs 661)

Bureaux avec voûtes. En plein centre des affaires. Anciennement occupé par Ls-Philippe Paquet). S'adresser à Maurice Gilbert, Tél. 228-1234.

A LOUER

- ★ ROULEAU A GAZON
- ★ BROUETTE
- ★ POINTEUR A VITRE
- ★ COUPEAU AMIANTE
- ★ FUSIL A GRAMPES
- ★ FUSIL A PITCH
- ★ JACK SCREW
- ★ ECHELLE
- ★ POSEUR DE POIGNEES
- ★ SABLEUSES DE PLANCHERS
- ★ PETIT MALAXEUR A CIMENT

Notre département de location d'outils et de machineries est un autre service de votre ferronnerie.

Poulin & Grondin

St-Georges, Beauce
Téls : 228-2073 - 228-2072
228-2074

A LOUER

LOGEMENT très propre, 2e étage, semi-chauffé, 6 appartements, eau chaude et froide, salon, cuisine, 2 chambres à coucher, chambre de bain, salle de lessive, 2 galeries extérieures, entrée 220 volts. Situé dans 20e Rue, face Epicerie Thibodeau, Saint-Georges-Est. Pour informations, s'adresser à Tél. : 228-2613 ou 228-2445, M. Pierre-Geo. Houde. (15 janvier, 3 fs, 752)

GRAND local à louer au centre du boulevard Dionne, 80 x 100 pieds, libre immédiatement, pour un gros ou petit commerces, grand stationnement. S'adresser à : Armand Roy, Tél. 228-3861, St-Georges. (j.n.o.)

LOGEMENT de 5 appartements, chauffé, situé au No 2002, coin 20e Rue et St-François à Saint-Georges-Ouest. Pour informations, s'adresser au No 2000, rue St-François ou M. Armand Roy, Tél. 228-3861. (16 janv., j.n.o., 751)

LOGEMENT de 4 appartements, chauffé, situé au No 160, 24e Rue, St-Georges-Ouest. Pour informations, s'adresser à : M. Adrien Morin, 160, 24e Rue, St-Georges-Ouest, Tél. 228-3433. (16 janv., j.n.o., 745)

ON DEMANDE

SECRETAIRE, sténo-dactylo bilingue, pour ouvrage de bureau. Bonne condition de travail. S'adresser par écrit à : C. P. 693, Ville St-Georges-Est. (16 janv., 3 fs, 746)

BONNE DEMANDEE

BONNE demandée, famille beauceronne, demeurant à Montréal, deux enfants. Pour informations, s'adresser à : Tél. 228-2950, Ville St-Georges-Est. (16 janv., j.n.o., 753)

Hommes demandés

VOTRE revenu actuel vous empêche-t-il de partir en affaires ? Almeriez-vous établir un commerce sans grosses dépenses ? Pouvez-vous gérer votre propre commerce ? Alors écrivez à J. Gauthier, 350, St-Roch, Montréal-15. (2 janv. 5 fs - 741)

LOGEMENT de 5 appartements. Chauffé. Libre immédiatement. S'adresser à Raymond Lemieux, épicer-boucher, Beauceville-Est, 117, rue de la Station, Tél. 683. (9 janv., 1 fs, 656)

Pour les revenus intéressants, vendez les bons produits JITO, comprenant 225 nécessités domestiques. Commission 45%. Avec \$25.00 vous achetez valise de démonstrations. Offre d'essai de 30 jours. Spéciaux et primes pour vendeurs et clients, JITO Dept. 6, 5120 St-Hubert, Montréal. (23 janv., 1 fs 757)

Nous avons des positions ouvertes pour jeunes filles ou dames ambitieuses, qui aiment les contacts avec le public. Travail agréable, revenus intéressants, vendez nos cosmétiques REGINE DE FRANCE. Ecrivez à C.P. 88 Station, Montréal ou Téléphonez : 810-9780. (23 janv. 1 fs 756)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

AGENT EXCLUSIF "UNDERWOOD"

VENTE — LOCATION — REPARATION

Mécanicien diplômé

Papeterie St-Georges Enr.

ARTICLES DE BUREAU

21 rue Saint-Antoine

Tél. 228-2201

A tous les jeunes...

(Suite de la page 17)

il s'agit de dire quelques mots en public, c'est que vous avez besoin des cours de pratique oratoire. Si vous êtes des "machines à parler" avec vos amis et que vous ne pouvez ouvrir le "bec" devant une assemblée, si petite soit-elle, vous avez besoin des cours de pratique oratoire.

Si vous restez cloués sur vos sièges quand vous auriez envie de dire quelque chose au cours d'une réunion, vous avez besoin des cours de pratique oratoire.

On pourrait citer des exemples à profusion.

Les cours ne vous serviront pas seulement dans ces occasions; ils vous seront utiles dans la vie courante en facilitant vos relations avec vos semblables.

Si vous doutez encore de la nécessité et de la valeur des cours, venez lundi soir prochain, le 27 janvier, à 8 heures, à l'École St-François, et vous assisterez au sixième cours comme spectateurs, non comme participants, à moins que vous en manifestiez le désir. Vous êtes les bienvenus et vous pourrez constater par vous-mêmes que si les Cours de Pratique Oratoire n'existaient pas... il faudrait les inventer.

Un Elève

FAITES-LE DES MAINTENANT

Pourquoi attendre au Printemps?

UTILITES

VOUS VOULEZ ALLER EN FLORIDE?

PRENDRAIS trois passagers pour voyage à Miami. Départ fin de janvier. Pour informations : Tél. 312, Beauceville, le jour entre midi et 2 heures et le soir entre 6 heures et 8 heures. (2 fs)

OFFRE DE SERVICE

DAME offre ses services pour aller garder des enfants l'après-midi ou le soir. S'adresser à : Tél. 228-3857. (16 janv., 2 fs, 748)

Morin Auto Parts Reg'd SURPLUS DE GUERRE

1re Ave Sud - Tél. 228-4528
Rés. 228-4628
ST-GEORGES-EST

NOUS AVONS EN MAGASIN : De \$5,000. à \$6,000 en billes de roulement et coussinets neufs et usagés.

Plus de 1,000 numéros de lampes de radio qu'il serait impossible de trouver ailleurs.

NOUS RECEVONS DE LA NOUVELLE MARCHANDISE DE L'ANNEE, 2 ou 3 fois par semaine.

A LOUER : Petit malaxeur à ciment - Soie électrique - Planeur - Banos de soies - Etc., Etc.

AUSI boulons et écrous (boits et nuts) de toutes les grosseurs et longueurs.

Garçonnet blessé à N.-D.-des-Pins

Denis Bourque, enfant de M. et Mme Emile Bourque, est de retour chez lui après deux jours d'hospitalisation à Beauceville, après avoir été heurté par une automobile conduite par Mlle Francine Bourque.

L'accident est survenu mercredi dernier vers 5h.30 de l'après-midi, en face de la demeure de ses parents. Le garçonnet qui à ce moment faisait du ski, ne s'aperçut pas qu'une auto venait vers lui. Même s'il était sur le bord du chemin il fut heurté et entraîné quelques pieds plus loin.

Des hommes arrivés sur les lieux soulevèrent l'auto pour que le jeune Denis puisse sortir presque indemne de cette pénible position. Le Dr Chs-Ed. Cliche vint au secours du jeune blessé et le fit transporter à l'hôpital pour procéder aux examens qui déterminèrent un peu plus tard que Denis avait eu beaucoup de chance de s'en tirer sans blessures graves.

AU HOCKEY

Vendredi le 17 janvier le club Notre-Dame était visité par le St-Alfred 3. Notre-Dame 10, Saint-Alfred 3.

Compteurs pour le club gagnant : Iréné Gagnon, Gilles Morin, Léo Bourque, Gérard Morin et Claude Poulin.

Dimanche le 19 janvier, le Notre-Dame a visité le St-Benjamin : pointage 5-5.

Compteurs : Gérard Morin, P. Emile Bourque et Iréné Gagnon.

FERMIERES

Le 8 janvier avait lieu au local habituel l'assemblée des Dames Fermières. Comme c'est la coutume depuis quelques années, il y eut échange de cadeaux, remise des prix de présence pour l'année 1963, gagnés par Mmes Hector Bourque et Jean Morin. Mmes Philippe Pomerleau et Réal Poulin donnèrent la recette de sauce italienne pour spaghetti, puis concours de tricot (chandail, bonnet et chaussons pour bébés) par Mmes J.-Guy Bourque et P.-Henri Labreque. Nous avons eu l'honneur d'accueillir pour la première fois à notre assemblée M. le curé Fernand Bernier qui a donné sa bénédiction et fait des suggestions aux Dames Fermières pour deux projets qui lui tiennent à cœur. On termina par une courte prière et des mots de remerciements de Mme la présidente qui nous invita à la prochaine réunion du 4 février qui sera sûrement très intéressante parce qu'on aura le plaisir d'avoir une causerie d'une garde-malade qui, en plus, se fera un devoir de répondre à nos questions verbales ou écrites.

NOUVEAU MARGUILLIER
Nos félicitations à M. Alexandre Morin, élu marguillier dimanche dernier, en remplacement de M. Henri Veilleux, sortant de charge. Le banc se compose de MM. Victor Rancourt, Paul-Henri Bourque et Alexandre Morin.

club de ski, vous aurez par ce geste aidé à promouvoir l'avancement du ski, et vous portez sur vous cette carte du club qui vous identifiera en cas d'accident et vous profiterez des avantages réservés aux membres des clubs de ski.

7. Si vous prenez des leçons de ski, assurez-vous qu'elles vous sont données par un instructeur de ski qualifié.

Très sportivement,
GABY

Quilles chez les...

(Suite de la page 23)

169; Plus haut triple; Gabriel Morin, 399. Junon, 3; Mars, 1; Gisèle Bolduc, 142; Plus haut triple : Gisèle Bolduc, 367.

Ligue Féminine

Papeterie St-Georges, 3; Rancourt-Morin, 1; Plus haut simple: Mme Guy Morissette, 141; Plus haut triple : Mme Guy Morissette, 372. Boulangerie St-Georges, 3; La Survivance, 1; Plus haut simple : Mme Gilles Bernier, 154; Plus haut triple: Mme Gilles Bernier, 289.

Ligue des Hôtels Labatt "50"

Manoir Chaudière, 3; Candle Light, 1; Plus haut simple: Mme Marcel Morissette, 158; Plus haut triple : Mme Morissette, 461. Hôtel National, 3; Auberge, 1; Plus haut simple : Roland Veilleux, 185; Plus haut triple : Roland Veilleux, 480.

Ligue des Rigolos-Wollen Mills

Crépeau-Rodrigue, 2; Michel Anto, 2; Plus haut simple : Gor-

don Pozer, 156; Plus haut triple: Gordon Pozer, 435. Castor, 2; Drouin-Paquet, 2; Plus haut simple : Yvon Roy, 170; Plus haut triple : Yvon Roy, 415. Yellow Shoe 3; Crédit St-Laurent, 1; Plus haut simple : Lucille Leclerc, 144; Plus haut triple: Lucille Leclerc, 377.

Ligue des Banques et Finances

Banque Canadienne, 3; Banque Montréal, 1; plus haut simple : Mme Guy Brosseau, 137; Plus haut triple : Guy Brosseau, 396. Niagara Finances, 4; Plus haut triple : Roger Pépin, 132; Plus haut triple : Roger Pépin, 337.

Ligue du Séminaire

Jean-Marie Gagnon, 4; Jacques Veilleux, 0; Plus haut simple : André Doyon, 156; Plus haut triple : André Doyon, 375. Grégoire Gaudet, 3; Richard Côté, 138; Triple par : Grégoire Gaudet : 407.

Parties de 200 et plus cette semaine

Jean-Eudes Gilbert : 201 203 210 223 221 223 217
Réal Carrier : 202-208-220-220
Henri Bolduc : 225-216
Benoît Pépin : 201
Claude Thibodeau : 211
Jean-Louis Veilleux : 225
Gilles Morin : 201

SAINT-MARTIN

DECES

A l'hôpital St-Joseph de Mégantic, le 11 janvier est décédé Philibert Cliche époux de feu Vitaline Rancourt. Il était âgé

de 81 ans et 2 mois. Il laisse dans le deuil son fils et sa belle-fille, M. et Mme Rodolphe Cliche de St-Gédéon, ses filles et gendres : MM. et Mmes Alexandre Pomerleau de St-Martin, Alexandre Blais de Lac Mégantic, Paul-René Mathieu de Montréal. Ses frères : MM. Adolphe Cliche de St-Martin, Pierre Cliche de St-Gédéon, Joseph Cliche de Lac Mégantic. Ses soeurs : Mme Joseph Fortin de St-Côme, Mme Joseph-Jean Cliche de St-Martin, Mme Charlie Rancourt de St-Martin, Mme Joseph Blais de St-Martin. Ses beaux-frères et belles-soeurs : Mme Adolphe Cliche de St-Martin, Mme Pierre Cliche de St-Gédéon, M. Joseph Fortin de St-Côme, M. Charlie Rancourt de St-Martin.

MARIAGE

Samedi le 4 janvier était béni à l'église de St-Martin, le mariage de M. Wilfrid Beaudoin de St-Martin à Mme Edouard Debbois (Laurette Drouin). Nos vœux de bonheur.

BAPTEME

M. et Mme Florian Loubier (Rachel Roy) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née à l'Hôtel-Diel-Notre-Dame-de-Beauce et baptisée le 12 janvier sous les prénoms de : Marie, Odette, Louise.

Parrain et marraine : M. et Mme Rosaire Roy de St-Georges-Est, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Francine Loubier, sœur de l'enfant.

Etiquette du...

Suite de la page 23

marcher sur leurs skis, surtout attendez votre tour, car celui qui est arrivé avant vous est aussi anxieux d'arriver au sommet. Si vous montez une pente sur votre propre pouvoir, gravissez les côtés des pentes afin de laisser le centre à ceux qui glissent; et surtout si vous rencontrez des amis n'entrez pas une conversation au milieu de la piste, car tous seront en danger.

5. Ne passez pas outre si quelqu'un s'est blessé, même si vous n'appartenez pas à la patrouille du ski. Assurez-vous qu'il y a de l'aide à la portée si vous allez en chercher, car vous pourriez être le suivant.

6. Lorsque vous transportez vos skis, bâtons, etc., en partant du chalet de ski, où de tout autre endroit où se réunissent des skieurs, assurez-vous que vous prenez votre propre équipement.

7. Maniez vos skis et vos bâtons avec précaution lorsque vous les transportez d'un endroit à l'autre. Pour ne pas frapper les autres et risquer de les blesser, ne tournez et ne vous arrêtez pas brusquement. Il est très énervant et pas du tout poli de bloquer le passage avec vos skis et vos bâtons jetés nonchalamment sur votre épaule ou laissés indifféremment dans une entrée publique. Surveillez vos mouvements.

8. Lorsque vous faites un trou en tombant remplissez-le aussitôt, afin que d'autres ne tombent pas à leur tour.

9. Gardez votre belle humeur. Si vous tombez, ne proférez pas de jurons, levez-vous, souriez joyeusement en disant plutôt: c'est la technique qui ne fonctionne pas.

10. Si vous aimez le ski, inscrivez-vous dans un club, qui vous donne des cours, de l'entregent et des avantages qui vous feront apprécier ce beau sport qu'est le ski.

Skieur PRUDENT, skieur CONTENT

Pour résumer tout ce qui précède, disons qu'il faut appliquer

la règle d'or, c'est-à-dire de faire aux autres ce que nous voudrions qu'ils nous fassent. Mettez ce précepte en pratique, vous en serez très heureux de même que vos amis les skieurs.

Vous skirez MIEUX — Vous skirez VIEUX

Note 1 — Quand vous skiez dans un endroit inconnu sacrifiez la vitesse à la prudence.

Note 2 — Ne vous laissez pas conduire par vos skis, apprenez à les contrôler.

Les 7 commandements de la prudence :

Vous aimerez le ski d'avantage si :

1. Vous n'agissez pas en téméraire, la témérité cause la plupart des accidents. Le skieur intelligent connaît ses capacités et ne s'aventure pas prudemment sur les pentes difficiles.

2. Si vous êtes las ou affamés, ne faites pas de ski. Le taux des accidents commence à augmenter aux environs de 4 heures p.m. Si vous avez fait du ski toute la journée, ralentissez votre ardeur en fin d'après-midi, vous serez sur d'être vivant le lendemain pour pratiquer votre sport favori, "le ski".

3. Si vous portez des vêtements appropriés et si vous employez un équipement adéquat, votre efficacité en sera augmentée. Vous ferez du ski beaucoup mieux si vous êtes confortablement vêtus et munis de l'équipement approprié.

4. Si vous respectez les droits d'autrui, c'est le simple bon sens qui l'exige. "Les accrocheurs" et les skieurs-chauffards causent un grand nombre d'accidents injustifiables, ne faites jamais de ski seul.

5. Si vous vous mettez en condition physique avant le début de la saison, n'oubliez pas qu'il faut renforcer vos jambes et vos chevilles; même les plus habiles skieurs y vont avec modération au début de la saison et s'accrochent plusieurs semaines pour atteindre leur meilleure condition.

6. Si vous vous abonnez à un

Pour souligner le 25e anniversaire de L'IMPRIMERIE MODERNE ENR. dans l'industrie des arts graphiques à St-Georges-de-Beauce, les nombreux et fidèles clients de cette entreprise profiteront d'un escompte spécial.

Pour toutes les commandes d'enveloppes (tous formats) données entre le 10 et le 29 janvier 1964, un escompte de 15% sera accordé comme gage d'appréciation pour l'encouragement reçu dans le passé.

AUSSI 15% POUR CARTES DE SOIREES MIXTES ET FAIRE-PARTS



L'Imprimerie Moderne Enrg.

J.-ANDRE MIVILLE DECHENE, Prop.

Papeterie imprimée avec soin pour industries, commerces, bureaux d'affaires, professionnels, etc.

FAIRE-PART, CARTES D'INVITATION DE TOUTES SORTES

Vous y gagnerez en faisant exécuter vos travaux d'impressions par des personnes d'expérience

430, 1re Avenue Case Postale 654 Tél. 228-3172

UN HOMMAGE A L'IMPRIMERIE

Le poème qui suit, dans sa version anglaise originale, a été gravé dans l'entrée de l'Imprimerie Nationale des Etats-Unis, à Washington.

Vous serez peut-être vous-mêmes intéressés à l'encadrer et à le mettre en évidence dans votre bureau; c'est un très bel hommage à notre industrie, un hommage que vos clients liront avec intérêt.

Vous êtes dans une imprimerie;
Carrefour des civilisations,
Refuge de tous les arts
Contre les outrages du temps;
Armure de la vérité intrépide
Contre le souffle des rumeurs;
Inlassable clairon du commerce.
D'ici des mots traverseront les mers,

Sans s'éteindre sur la vague des sons,
Sans varier selon la main qui les écrit,
Mais fixés dans le temps et vérifiés
par l'épreuve.
Amis, vous êtes en territoire sacré,
Vous êtes dans une imprimerie.

BEATRICE WARDE

A VENDRE

Remorque de marque G.M.C., modèle 1951, avec équipement complet comprenant 1 treuil d'une capacité de 16 tonnes. Prix avantageux pour acheteur sérieux.

S'ADRESSER À :

GARAGE J.-W. MORIN

2e Avenue, Ville St-Georges-Est

(23 janvier - 3 fr - 758)

A la mairie de Ville St-Georges-Ouest

M. BOLDUC SE RETIRE, M. ARMAND ROY, CANDIDAT

La situation se clarifie de plus en plus à Ville St-Georges relativement aux élections municipales qui doivent se dérouler bientôt dans cette municipalité. Au cours de la dernière séance du Conseil, mardi soir, le maire en fonction depuis deux ans, M. Emile Bolduc, a déclaré qu'il se retirait de la vie politique, après avoir consacré deux années de son temps et une forte somme de travail au service de ses concitoyens.



M. Emile Bolduc

M. Bolduc a cependant profité de l'occasion pour faire un résumé des réalisations de son conseil depuis 1962. Parmi les initiatives couronnées de succès, il a mentionné l'ouverture de plusieurs nouvelles rues et l'élargissement de quelques autres, de nombreux prolongements du réseau d'aqueduc et d'égout et la construction de trottoirs dans diverses rues de la ville.

Il a aussi mentionné les réparations d'asphalte, la construction de quelques ponts, la fabrication d'un plan topographique, le placement d'enfants nécessités par l'entremise du Service Social. Le maire a enfin fait état des démarches entreprises pour réaliser un rôle scientifique dès cette année et pour obtenir du gouvernement une école de technologie.

M. Eddy Hall s'est fait le porte-parole des contribuables pour féliciter et remercier le Conseil de son dévouement et de ses succès. Il a déploré le départ de plusieurs membres de l'administration municipale mais, à l'instar du maire, il a souhaité plein succès à leurs successeurs.

Si M. Emile Bolduc ne brigue pas les suffrages samedi après-midi, il est d'autre part certain que M. Armand Roy sera sur les rangs. M. Roy nous a déclaré que sa décision était prise et que son bulletin de présentation serait déposé en temps et lieu. A St-Georges-Ouest, on ne croit pas qu'il y ait d'opposition à cette candidature de M. Roy, à moins d'une surprise de dernière heure.

En ce qui concerne l'échevinage, il est aussi certain que les fauteuils occupés jusqu'ici par MM. Philippe Lacroix (2), Randall Pozer (4), Paul-Eusébe Poulin (5) et Marc-André Rodrigue (6) seront libres. M. Pozer est décédé et les trois autres se retirent. A la succession de M. Lacroix, on parle beaucoup de M. Laurent Veil-

leux, épicière; à celle de M. Poulin, il est fortement question de M. Gérard Roy (Napoléon). Quant à M. Rodrigue, il sera vraisemblablement remplacé par M. Raymond Lachance.

Au siège No 1, M. Héliodare Caron s'est dit hésitant, mais il est possible qu'il accepte une nouvelle candidature; au No 3, M. Marie-Louis Drouin est disposé à accepter un second terme. On ignore encore quel contribuable ira représenter les électeurs du quartier No 4, celui de M. Pozer.

De tout cela, on peut conclure que dans la ville Ouest, comme dans l'Est, les élections municipales ne donneront pas lieu à de grandes émotions et qu'il y aura sans doute plus d'acclamations que de sièges contestés.

REDDITION DES COMPTES

Le rapport financier de la Ville de Saint-Georges-Ouest pour l'année 1963 révèle que cette municipalité a terminé l'année fiscale avec un léger déficit de \$3,318.43 après avoir fait des dépenses en immobilisation dépassant \$180,000.

Voici les détails de ce bilan présenté mardi soir par le vérificateur du Conseil, M. Roland Labrecque, comptable:

Actif immobilisé :
Section générale .. \$ 293,372.94
Section aqueduc .. 840,230.23

TOTAL : \$1,133,603.17

Dettes obligatoires et à long terme (2 sections) : \$ 597,982.30

OPERATIONS POUR 1963

Revenus — section générale :

Taxes foncières .. \$ 47,476.12
Taxes locataires .. 9,760.24
Taxes vidanges .. 4,445.00
Taxes remboursées .. 36.00
Taxes d'affaires .. 9,302.50
Taxes d'amusement .. 1,549.65
Loyers .. 25.00
Amendes, pénalités .. 420.95
Octrois, pensions .. 54,313.19

TOTAL : \$127,328.65

Dépenses — section générale :

Service et administration .. \$ 4,797.23
Frais généraux et dons .. 4,714.16
Département des incendies .. 3,422.67
Département de la police .. 6,465.09
Assurances .. 1,106.19
Entretien des rues et ponts .. 40,638.03
Enlèvement de neige .. 13,431.84
Urbanisme .. 505.00
Vidanges .. 5,137.31
Hygiène .. 759.62
Parcs et patinoires .. 2,842.82
Rachat d'obligations .. 368.00
Remboursement (long terme) .. 2,941.20
Intérêts .. 2,498.21
Remise de taxes .. 31.40
Entretien camion .. 789.94
Immobilisations (à même le budget) .. 24,297.93

TOTAL : \$134,664.97

Déficit d'opérations : \$7,336.22

Revenus — section aqueduc :

Taxes .. \$ 60,458.89
Ventes matériaux .. 582.42
Subventions .. 2,500.00
Travaux d'hiver .. 19,485.09
Intérêts .. 12.55

TOTAL : \$ 83,038.95

Dépenses — section aqueduc :

Administration .. \$ 1,581.27



GISELE POULIN



LORRAINE NADEAU



FRANÇOISE BRETON

Aspirantes au titre de reine du Carnaval de St-Benjamin

La présentation officielle des trois duchesses qui aspirent au titre tant convoité de Reine du Carnaval d'hiver de St-Benjamin a eu lieu dimanche le 12 janvier sous la présidence d'honneur de M. le curé Eugène Tanguay et de M. le maire Henri Boulet ainsi que de M. Noël Poulin, président de l'O.T.J.

Ce fut aux applaudissements d'une assistance nombreuse que le

maître de cérémonie M. Pierre Boulet, professeur, fit la présentation officielle des trois gentilles candidates et du Bonhomme Carnaval dans l'ordre suivant: Mlle Françoise Breton au bras de son intendant M. Paul-André Boulet, Mlle Gisele Poulin au bras de son intendant M. Roch Rodrigue et Mlle Lorraine Nadeau au bras de son intendant M. Raymond Poulin. Au terme de cette présentation, des allocutions furent prononcées par M. le curé Eugène Tanguay et M. le maire Henri Boulet.

Les allocutions terminées, l'orchestre accompagnait la marche avec le chant du Carnaval chanté par Mlle Micheline Morin et Mlle Simone Veilleux, ensuite ce fut l'ouverture de la danse.

L'orchestre au programme était formé des jeunes talents de la paroisse "Les Démons de Minuit".

A l'occasion de ce Carnaval, il y aura le 26 janvier à la salle du collège un souper canadien suivi d'une soirée.

Le couronnement de la reine aura lieu le 9 février et une brillante soirée récréative suivra avec l'orchestre "Les Démons de Minuit".

SAINT-MARTIN

Le jeune Julien, fils de M. et Mme Paul (Bébé) Poulin fut happé par une auto à sa descente de l'autobus scolaire sur la route St-Martin - St-Gédéon.

L'auto qui frappa le jeune Julien Poulin était conduite par un résident de St-Robert.

L'enfant fut transporté à l'Hôtel-Dieu-Notre-Dame de Beauce. Son état est satisfaisant.

Lisez

votre journal

chaque semaine

Rambler De l'économie au luxe C'est Rambler pour '64

VOICI LA VOITURE LA MIEUX PROTEGEE AU MONDE CONTRE LA ROUILLE, TOUT EN ETANT LA PLUS ECONOMIQUE. LA MOINS CHERE DES VOITURES CANADIENNES.



CARACTERISTIQUES :

- Construction Uniside exclusive.
- Nouvelle protection exclusive contre la rouille, appliquée dans un "tunnel".
- La plus complète au monde.
- Freins autoréglables à double sécurité.
- Lubrification pour 3 ans ou 33,000 milles.
- Garantie de 2 ans ou 24,000 milles sur toute la voiture.
- Glaces latérales incurvées.
- Sièges avant et arrière à ressorts.
- Changement d'huile du moteur tous les 4,000 milles.
- Moteur standard "6", économique, ou V8 cv.

JANVIER, LE MOIS DES SPECIAUX CHEZ VOTRE DEPOSITAIRE

VOYEZ SANS TARDER LA TOUTE NOUVELLE



Sommes toujours spécialisés dans la vente, échange et la réparation de transmissions automatiques et régulières.

GARAGE NOËL LESSARD

Boul. Lacroix, Jersey Mills
VILLE ST-GEORGES

Téls. 228-2410 — Rés. 228-2354

4 blessés à Saint-Côme

Vers 5h.15 p.m., mardi soir dernier, un accident de la route est survenu au centre du village de Saint-Côme, sur le nouveau boulevard qui passe dans cette localité, à l'intersection conduisant à St-Zacharie.

L'accident s'est produit quand une automobile transportant 4 résidents de St-Théophile et qui venait de Beauceville est venue en collision avec un camion arrêté sur le côté de la route pour réparer une panne. L'auto a heurté de front le camion qui était sur le même côté du chemin que l'automobile en cause.

L'état glissant de la chaussée serait la cause de l'accident.

Les blessés reçurent les premiers soins du Dr Groleau et, par la suite, ils furent conduits à l'Hôtel-Dieu N.-D.-de-Beauce par les ambulanciers de la Maison Morissette & Frères de St-Côme.

Au moment d'aller sous presse, nous apprenons que l'on devra probablement conduire un des blessés dans un hôpital de Québec.

Les constatations d'usage furent faites par la Sûreté Provinciale du poste de St-Georges.